



# Husqvarna®

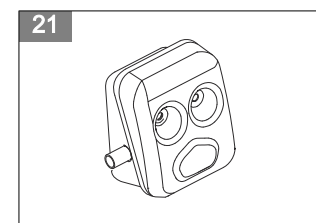
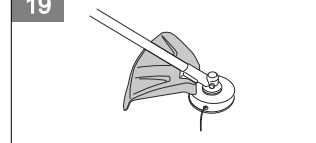
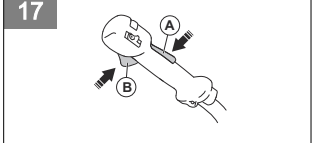
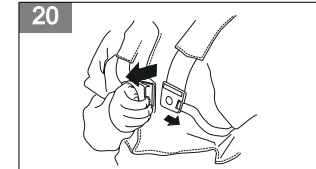
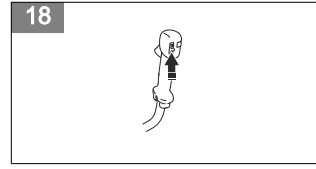
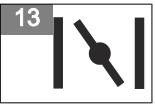
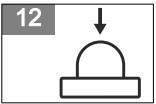
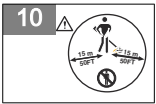
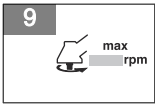
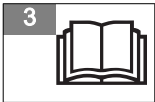
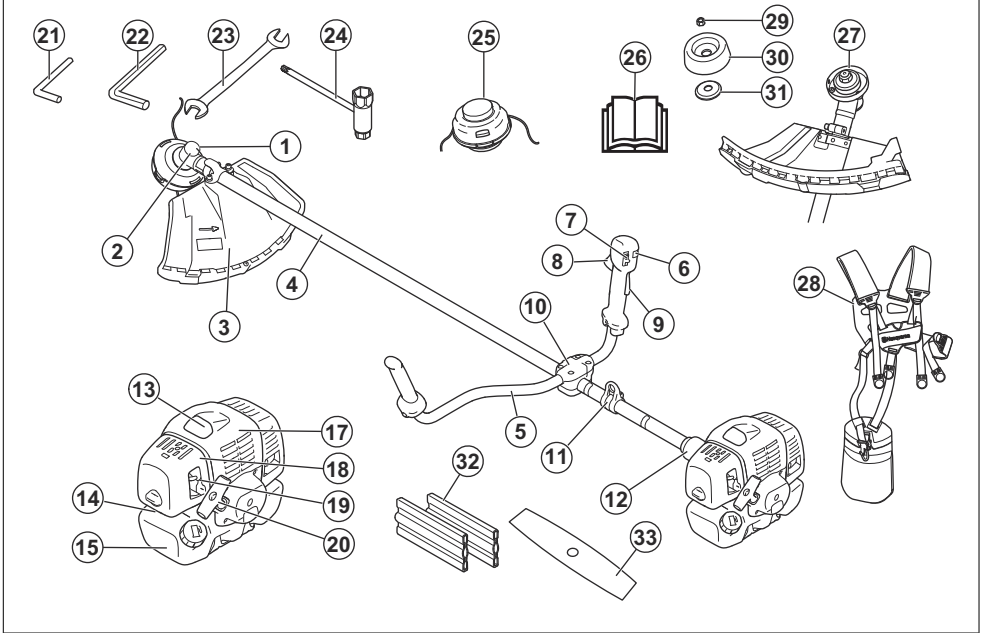


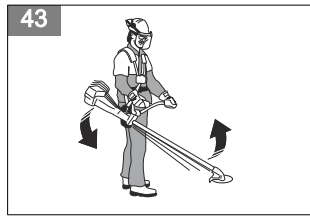
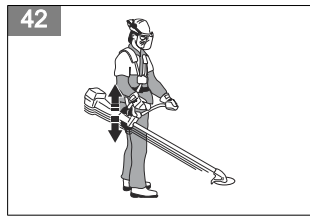
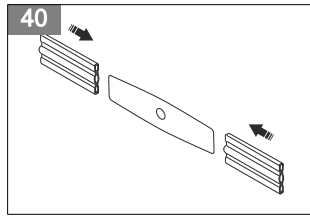
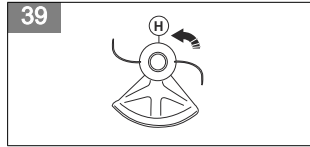
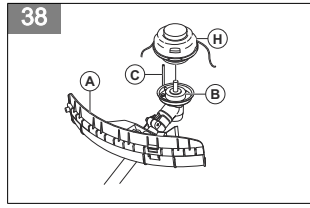
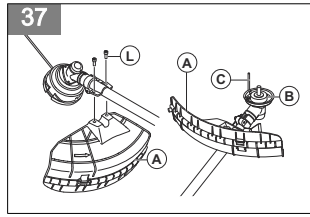
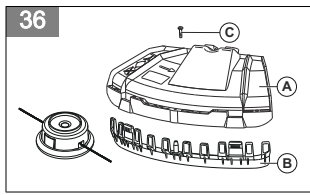
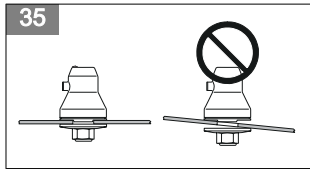
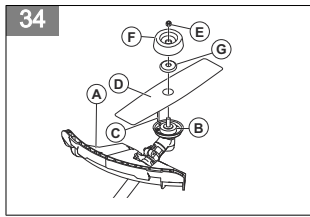
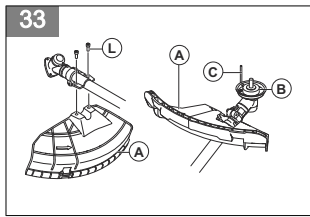
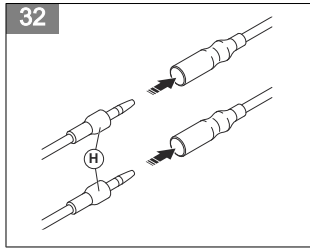
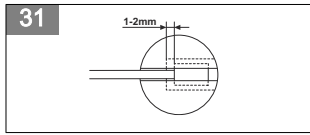
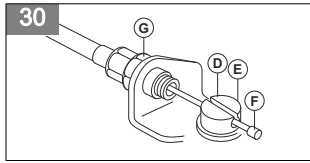
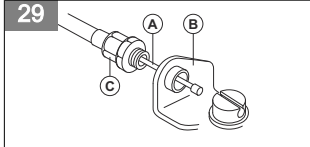
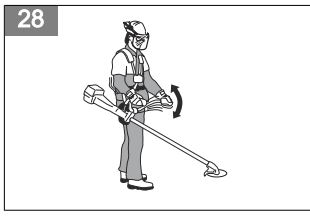
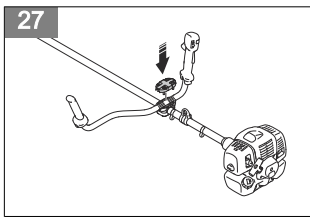
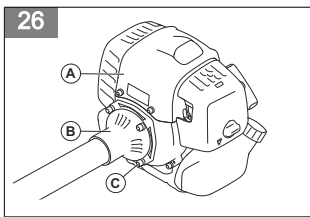
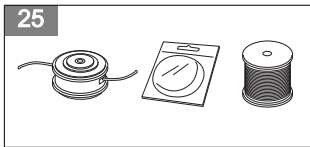
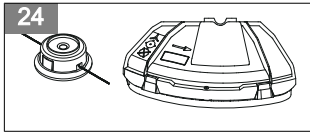
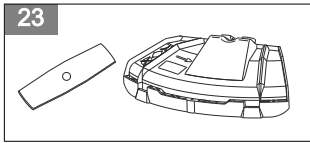
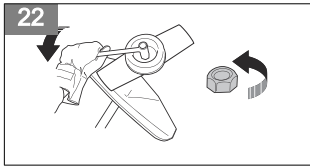
331R

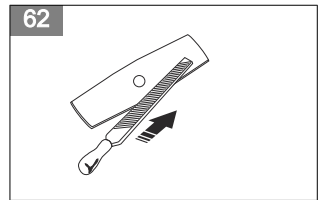
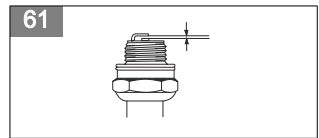
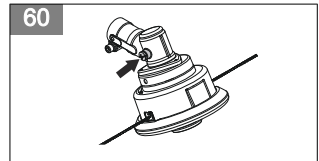
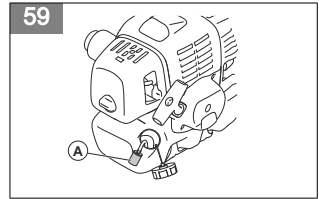
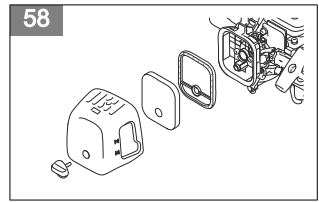
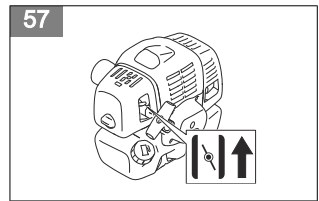
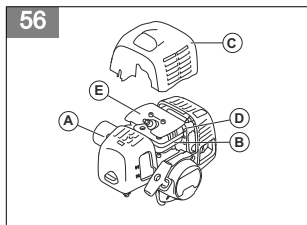
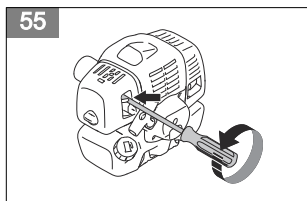
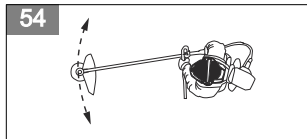
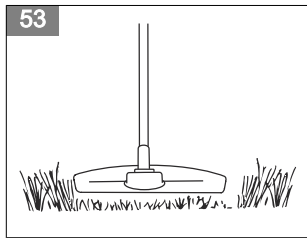
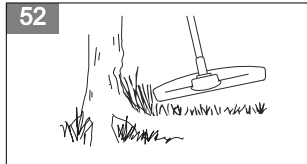
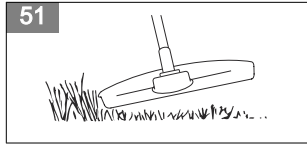
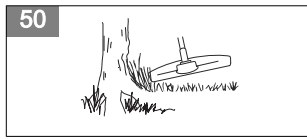
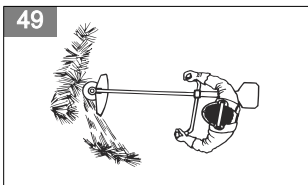
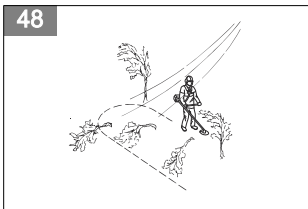
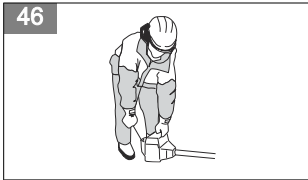
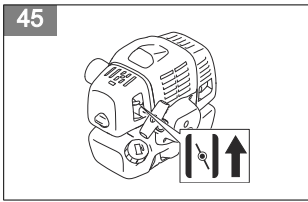
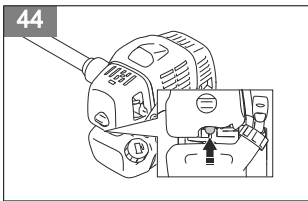


EN	Operator's manual	5-20
ES	Manual de usuario	21-38
PT	Manual do utilizador	39-55
RU	Руководство по эксплуатации	56-74
UK	Посібник користувача	75-92

1







---

# Contents

---

Introduction.....	5	Transportation and storage.....	18
Safety.....	6	Technical data.....	18
Assembly.....	10	Accessories.....	19
Operation.....	12	EC Declaration of Conformity.....	20
Maintenance.....	14	Appendix .....	93
Troubleshooting.....	17		

---

## Introduction

---

### Product description

This product is a grass trimmer/brushcutter with a combustion engine.

Work is constantly in progress to increase your safety and efficiency during operation. Speak to your servicing dealer for more information.

### Intended use

The product can be used with a grass blade or a trimmer head to cut different types of vegetation. Do not use

the product for other tasks than grass trimming and grass clearing. Use a grass blade or trimmer head to cut grass.

---

**Note:** National or local regulations may regulate the use. Comply to given regulations.

---

### Product overview

(Fig. 1)

1. Grease filler cap, bevel gear
2. Bevel gear
3. Cutting attachment guard
4. Shaft
5. Handlebar
6. Start throttle button
7. Stop switch
8. Throttle trigger
9. Throttle trigger lockout
10. Handlebar clamp
11. Suspension ring
12. Clutch cover
13. Spark plug cap and spark plug
14. Air purge bulb
15. Fuel tank
16. Muffler cover
17. Cylinder cover
18. Air filter cover
19. Choke control
20. Starter rope handle
21. Locking pin
22. Hex key
23. Wrench
24. Socket wrench
25. Trimmer head
26. Operator's manual
27. Drive disc

28. Harness
29. Locknut
30. Support cup
31. Support flange
32. Transport guard
33. 2-teeth blade

### Symbols on the product

(Fig. 2)

**WARNING!** This product is dangerous. Injury or death can occur to the operator or bystanders if the product is not used carefully and correctly. To prevent injury to the operator or bystanders, read and obey all safety instructions in the operator's manual.

(Fig. 3)

Please read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions before use.

(Fig. 4)

This product complies with applicable EC Directives.

(Fig. 5)

Use a protective helmet in locations where objects can fall on you. Use approved hearing protection. Use approved eye protection.

(Fig. 6)

Use approved protective gloves.

- (Fig. 7) Use heavy-duty slip-resistant boots.
- (Fig. 8) The product can cause objects to eject, which can cause injury.
- (Fig. 9) Maximum speed of the output shaft.
- (Fig. 10) Keep a minimum of 15 m (50 ft) distance to persons and animals during operation of the product.
- (Fig. 11) Risk of blade thrust if the cutting equipment touches an object that it does not immediately cut. The product can cut off body parts. Keep a minimum of 15 m (50 ft) distance to persons and animals during operation of the product.
- (Fig. 12) Air purge bulb.
- (Fig. 13) The direction to close the choke.
- (Fig. 14) The direction to open the choke.
- (Fig. 15) Noise emissions to the environment according to European Directive 2000/14/EC and New South Wales

legislation "Protection of the Environment Operations (Noise control) Regulation 2017". Noise emission data can be found on the machine label and in the *Technical data* chapter.

yyyywwxxxx

The rating plate shows the serial number. **yyyy** is the production year, **ww** is the production week.

**Note:** Other symbols/decals on the product refer to certification requirements for other commercial areas.

## Product liability

As referred to in the product liability laws, we are not liable for damages that our product causes if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

# Safety

## Safety definitions

The definitions below give the level of severity for each signal word.



**WARNING:** Injury to persons.



**CAUTION:** Damage to the product.

**Note:** This information makes the product easier to use.

## General safety instructions



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use the product correctly. Injury or death is a possible result of incorrect use. Only use the product for the tasks found in this manual. Do not use the product for other tasks.

- Obey the instructions in this manual. Obey the safety symbols and the safety instructions. If the operator does not obey the instructions and the symbols, injury, damage or death is a possible result.
- Do not discard this manual. Use the instructions to assemble, to operate and to keep your product in good condition. Use the instructions for correct installation of attachments and accessories. Only use approved attachments and accessories.
- Do not use a damaged product. Obey the maintenance schedule. Only do the maintenance work that you find an instruction about in this manual. An approved service center must do all other maintenance work.
- This manual cannot include all situations that can occur when you use the product. Be careful and use your common sense. Do not operate the product or do maintenance on the product if you are not sure about of the situation. Speak to a product expert, your dealer, service agent or approved service center for information.
- Disconnect the spark plug cable before you assemble the product, put the product into storage or do maintenance.
- Do not use the product if it is changed from its initial specification. Do not change a part of the product without approval from the manufacturer. Only use

parts approved by the manufacturer. Injury or death is a possible result of incorrect maintenance.

- Do not breathe in the fumes from the engine. Long-term inhalation of the engine's exhaust fumes is a health risk.
- Do not start the product indoors or near flammable material. The exhaust fumes are hot and can contain a spark which can start a fire. Not sufficient airflow can cause injury or death because of asphyxiation or carbon monoxide.
- When you use this product the engine makes an electromagnetic field. The electromagnetic field can cause damage to medical implants. Speak to your physician and medical implant manufacturer before you operate the product.
- Do not let a child operate the product. Do not let a person without knowledge of the instructions operate the product.
- Make sure that you always monitor a person, with decreased physical capacity or mental capacity, that uses the product. A responsible adult must be there at all times.
- Lock the product in an area that children and unapproved persons cannot access.
- The product can eject objects and cause injuries. Obey the safety instructions to decrease the risk of injury or death.
- Do not go away from the product when the engine is on.
- The operator of the product is responsible if an accident occurs.
- Make sure that parts are not damaged before you use the product.
- Make sure that you are at minimum 15 m (50 ft) away from other persons or animals before you use the product. Make sure that persons in the adjacent area know that you will use the product.
- Refer to national or local laws. They can prevent or decrease the operation of the product in some conditions.
- Do not use the product if you are fatigued or influenced by alcohol, drugs or medicine. They can have effects on your vision, alertness, coordination or judgment.

## Safety instructions for operation

- Make sure the product is fully assembled before you use it.
- Before a start, move the product 3 m (10 ft) away from the position where you filled the fuel tank. Put the product on a flat surface. Make sure that the cutting attachment does not touch the ground or other objects.
- The product can cause objects to eject, which can cause damage to the eyes. Always use an approved eye protection when you operate the product.
- Be careful, a child can come near the product without your knowledge during operation.

- Do not operate the product if there are persons in the work area. Stop the product if a person goes into the work area.
  - Make sure that you are always in control of the product. Make sure that you change the operation positions and take planned rests during operation of the product.
  - Do not use the product if you cannot receive aid if an accident occurs. Always make sure others know you will operate the product before you start to operate the product.
  - Do not turn with the product before you make sure that no persons or animals are in the safety area.
  - Remove all unwanted materials from the work area before you start. If the cutting attachment hits an object, the object can eject and cause injury or damage. Unwanted material can wind around the cutting attachment and cause damage.
  - Do not use the product in bad weather (fog, rain, strong winds, risk of lightning or other weather conditions.). Dangerous conditions (such as slippery surfaces) can occur because of bad weather.
  - Make sure that you can move freely and work in a stable position.
- (Fig. 16)

- Make sure that you cannot fall when you use the product. Do not tilt when you operate the product.
- Always hold the product with your two hands. Hold the product on the right side of your body.
- Operate the product with the cutting attachment below your waist.
- If the choke control is in the choke position when the engine starts, the cutting attachment starts to turn.
- Do not touch the bevel gear after the engine stops. The bevel gear is hot after the engine stops. Hot areas can cause injury.
- Stop the engine before you move the product.
- Do not put down the product with the engine on.
- Before you remove the unwanted materials from the product, stop the engine and wait until the cutting attachment stops. Let the cutting attachment stop before you or an aid remove the cut material.
- Overexposure to vibration can lead to circulatory damage or nerve damage in people who have impaired circulation. Contact your doctor if you experience symptoms of overexposure to vibration. These symptoms include numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin color or condition. These symptoms normally appear in the fingers, hands or wrists.

## Personal protective equipment



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use correct personal protective equipment when you operate the product. The personal

protective equipment does not erase the risk of injury. The personal protective equipment decreases the grade of injury if an accident occurs.

- Always use an approved eye protection while you operate the product.
- Do not operate the product with bare feet or with open shoes. Always use heavy-duty slip-resistant boots.
- Use heavy, long pants.
- If it is necessary, use approved protective gloves.
- Use a helmet if it is possible that objects fall on your head.
- Always use approved ear protection while you operate the product. Noise for a long period can cause noise-induced hearing loss.
- Make sure that you have a first aid kit near.

### Protective devices on the product

- Make sure that you regularly do the maintenance to the product.
  - The life of the product increases.
  - The risk of accidents decreases.

Let an approved dealer or an approved service center regularly examine the product to do adjustments or repairs.

- Do not use a product with damaged protective equipment. If the product is damaged, speak to an approved service center.

### Throttle trigger lockout

The throttle trigger lockout (A) prevents accidental operation of the throttle trigger (B). Push the throttle trigger lockout (A) to release the throttle trigger (B). When you release the handle, the throttle trigger lockout (A) and the throttle trigger (B) go back to their initial positions.

(Fig. 17)

Two isolated return springs control this movement. This means that the throttle trigger (B) is automatically locked at the idle position.

1. Make sure that the throttle trigger (B) is locked at idle when you release the throttle trigger lockout (A).
2. Push the throttle trigger lockout (A) and make sure that it goes back to its initial position when you release it.
3. Push the throttle trigger (B) and make sure that it goes back to its initial position when you release it.

Start the engine, and then apply full throttle. Release the throttle trigger (B) and examine if the cutting attachment stops. If the cutting attachment turns with the throttle in the idle position, examine the idle adjustment screw of the carburetor.

### Stop switch

Start the engine. Make sure that the engine stops when you move the stop switch to the stop position.

(Fig. 18)

### Cutting attachment guard



**WARNING:** Do not use a cutting attachment without an approved guard. If an incorrect or damaged guard is installed, this can cause damage to persons.

The cutting attachment guard prevents a loose object to eject in the direction of the operator. Examine the cutting attachment guard for damage and replace if it is damaged. Only use the approved guard for the cutting attachment.

(Fig. 19)

### To do a check of the quick-release mechanism



**WARNING:** Do not use a harness with a quick-release mechanism that does not operate correctly.

The quick-release mechanism lets the operator remove the product quickly from the harness if there is an emergency.

1. Stop the engine.
2. Do a visual check for damage, for example cracks.
3. Release and attach the quick-release mechanism to make sure that it operates correctly. (Fig. 20)

### Muffler

(Fig. 21)

The muffler keeps the noise level to a minimum and keeps exhaust fumes away from the operator.

- Do not use an engine with a damaged muffler. A damaged muffler increases the noise level and the risk of fire. Keep a fire extinguisher near.
- Examine regularly that the muffler is attached to the product.
- Do not touch the engine or the muffler when the engine is on. Do not touch the engine or the muffler for a while after the engine stops. Hot surfaces can cause injuries.
- A hot muffler can cause a fire. Be careful, if you use the product near flammable liquids or fumes.
- Do not touch the parts in the muffler, if the muffler is damaged. The parts can contain some carcinogenic chemicals.

### To attach and remove the locknut



**WARNING:** Stop the engine, use protective gloves and be careful around the sharp edges of the cutting attachment.



A locknut is used to attach some types of cutting attachments. The locknut has a left thread.

- To attach, tighten the locknut in the opposite direction to the direction of turning of the cutting attachment.
- To remove the locknut, loosen the locknut in the same direction as the cutting attachment rotates.
- To loosen and tighten the locknut, use a socket wrench with a long shaft. The arrow in the picture shows the area where you can operate the socket wrench. (Fig. 22)



**WARNING:** When you loosen and tighten the locknut, there is a risk of injury from the blade. You must always make sure that the blade guard prevents injury to your hand when you do this.

**Note:** Make sure that you can not turn the locknut by hand. Replace the nut if the nylon lining does not have a resistance of a minimum of 1.5 Nm. The locknut must be replaced after it has been put on approximately 10 times.

## Cutting equipment

Choose and maintain the cutting equipment to:

- Obtain maximum cutting performance.
- Increase life span of the cutting equipment.
- Follow the checking, maintenance and service instructions for the muffler.
- Always use the recommended guard for the cutting equipment. See Technical data.



**WARNING:** Only use cutting attachments with the guards we recommend! See the chapter on Technical data. Refer to the instructions for the cutting attachment to check the correct way to load the trimmer line and the correct trimmer line diameter.



**WARNING:** A faulty cutting attachment may increase the risk of accidents.



**WARNING:** Always stop the engine before doing any work on the cutting attachment. This continues to rotate even after the throttle has been released. Ensure that the cutting attachment has stopped completely and disconnect the spark plug cap before you start to work on it.

## Cutting equipment

- Use the blades and grass knives to cut coarse grass.

(Fig. 23)

- Use the trimmer head to trim grass.

(Fig. 24)

- An incorrectly sharpened or damaged blade increases the risk of accidents. Keep the teeth of the blade correctly sharpened. Follow the instructions and use the recommended file gauge.
- Check the cutting attachment for damage or cracks. Replace a damaged cutting attachment.
- Only use cutting attachments with recommended guards. Refer to *Accessories on page 19*.

## Trimmer head



**WARNING:** Always make sure the trimmer line is wound tightly and evenly around the drum to prevent harmful vibration.

(Fig. 25)

- Only use recommended trimmer heads and trimmer lines.
- Only use recommended cutting attachments.
- Smaller machines requires small trimmer heads and vice versa.
- The length of the trimmer line is important. A longer trimmer line requires greater engine power than a shorter trimmer line of the same diameter.
- Make sure that the cutter on the trimmer guard is intact. This cuts the trimmer line to the correct length.
- Soak the trimmer line in water for a couple of days before use to increase the life length.

## Grass blades and grass cutters

- Use the product with an approved grass blade. Do not use a grass blade without proper installation of all required parts. Make sure that the installation is done correctly and that the proper parts are used. Improper installation may cause the blade to fly off and seriously injure the operator or the bystanders.
- Wear protective gloves when you handle or do maintenance on the blade.
- Use head protection when you operate a product with a grass blade.
- Grass blades and grass cutters are used to cut rough grass.
- A grass blade can cause injury while it continues to spin after the engine is stopped or the throttle trigger is released. Make sure that the grass blade has completely stopped rotating before any maintenance.
- Stop the engine before you do work on the cutting attachment. Make sure the cutting attachment fully stops. Disconnect the lead from the spark plug.
- Only use an approved cutting attachment or a correctly sharpened blade.
- Keep the teeth of the blade correctly sharpened.

- Do not use a damaged cutting attachment.
- Attach the transport guard to the grass blade when you transport or store the product.

### Blade thrust

- A blade thrust is a sudden movement of the product to the side, forward or rearward. A blade thrust occurs when the grass blade hits an object that cannot be cut. In areas where it is not easy to see the material being cut the risk of blade thrust increases.
- When a blade thrust occurs, there is a risk that the product or the operator moves out of position. A blade that moves can hit bystanders and there is a risk of injuries.
- If a blade is bent, has cracks, is broken or damaged, discard the blade.
- Use a sharp blade. The risk of blade thrust increases when a blade is not sharp.

### Fuel safety

- Do not start the product if there is fuel or engine oil on the product. Remove the unwanted fuel/oil and let the product dry. Remove unwanted fuel from the product.
- If you spill fuel on your clothing, change clothing immediately.
- Do not get fuel on your body, it can cause injury. If you get fuel on your body, use a soap and water to remove the fuel.
- Do not start the engine if you spill oil or fuel on the product or on your body.
- Do not start the product if the engine has a leak. Examine the engine for leaks regularly.
- Be careful with fuel. Fuel is flammable and the fumes are explosive and can cause injuries or death.
- Do not breathe in the fuel fumes, it can cause injury. Make sure that there is a sufficient airflow.

- Do not smoke near the fuel or the engine.
- Do not put warm objects near the fuel or the engine.
- Do not add the fuel when the engine is on.
- Make sure that the engine is cool before you refuel.
- Before you refuel, open the fuel tank cap slowly and release the pressure carefully.
- Do not add fuel to the engine in an indoor area. Not sufficient airflow can cause injury or death because of asphyxiation or carbon monoxide.
- Tighten the fuel tank cap carefully or a fire can occur.
- Move the product at a minimum of 3 m (10 ft) from the position where you filled the tank before a start.
- Do not put too much fuel in the fuel tank.
- Make sure that a leak cannot occur when you move the product or fuel container.
- Do not put the product or a fuel container where there is an open flame, spark or pilot light. Make sure that the storage area does not contain an open flame.
- Only use approved containers when you move the fuel or put the fuel into storage.
- Empty the fuel tank before long-term storage. Obey the local law on where to dispose fuel.
- Clean the product before long-term storage.
- Remove the spark plug cable before you put the product into storage to make sure that the engine does not start accidentally.

### Safety instructions for maintenance

- If you cannot adjust the idle speed to make the cutting attachment stop, speak to your service center. Do not use the product until the product is correctly adjusted or repaired.

---

## Assembly

---



**WARNING:** Read the safety chapter before you assemble the product.

### To install the main body

1. Connect the engine (A) to the tube (B) with four screws (C). (Fig. 26)

### To install the handlebar and throttle

1. Install the handlebar in the handlebar clamp on the shaft. (Fig. 27)
2. Install the top part of the handlebar clamp onto the handlebar. Make sure that the clamp is installed onto the knurling area of the handlebar. Refer to the illustration.

3. Put on the harness and hang the product from the support hook.
4. Make a last adjustment to make sure the product is in a comfortable position when it hangs from the harness. (Fig. 28)
5. Tighten the screws.

### To connect the throttle cable and stop switch wires

1. Remove the air filter cover.
2. Install the throttle cable (A) through the carburettor bracket (B). (Fig. 29)
3. Turn the cable adjuster sleeve (C) into the carburettor bracket fully.

4. Put the slot fitting (D) on the carburettor. At this time, the recessed hole (E) for the cable lug (F) is away from the cable adjuster sleeve (C). (Fig. 30)
5. Rotate the carburettor throttle cam and move the throttle cable (A) through the slot in the slot fitting.
6. Make sure the cable lug (F) drops into the recessed hole.
7. Operate the throttle trigger some times to make sure that it operates correctly.
8. Adjust the cable adjuster sleeve (C).
  - a) Make sure the stop on the carburettor throttle cam touches the throttle stop correctly.
  - b) Make sure the cable position keeps 1-2 mm between cable lug (F) and slot fitting when the throttle trigger is fully pushed. (Fig. 31)
9. When the throttle cable (A) is adjusted correctly, tighten the locknut (G).
10. Connect the stop switch wires (H) with the connectors from the engine. (Fig. 32)
11. Install the air filter cover.

## To install a blade guard and grass blade



**CAUTION:** Only use the approved guard for the blades. See *Accessories on page 19*.

1. Attach the blade guard/cutting attachment guard (A) onto the shaft and tighten with the bolt (L). (Fig. 33)
2. Install the drive disc (B) on the output shaft.
3. Turn the output shaft until one of the holes in the drive disc aligns with the related hole in the gear housing.
4. Put the locking pin (C) in the hole to lock the shaft.
5. Put the blade (D), support flange (G) and support cup (F) on the output shaft.
6. Put the support cup (F) on the output shaft with the not flat side against the blade.
7. Install the nut (E). Hold the shaft of the wrench near the blade guard as much as possible. To tighten the nut, you must turn the wrench in the opposite direction of rotation. Tighten the nut to a torque of 35-50 Nm (3.5-5 kpm). (Fig. 34)

**Note:** Left hand thread.

## To install blades and trimmer heads



**WARNING:** Only use the approved guard for the blades. See *page 19*. A damaged guard can cause injury.



**WARNING:** If you operate the product with a grass blade, first install the correct handlebar, blade guard and harness .



**WARNING:** If you do not install the the blades correctly, it can cause injury.

1. Make sure that the lifted section on the drive disc/ support flange engages correctly in the center hole of the blades.
2. Install the blades. (Fig. 35)

## To install the bracket on the cutting attachment guard

1. install the bracket (B) on the cutting attachment guard (A). (Fig. 36)
2. Install the screw (C).

## To attach the trimmer guard and the trimmer head

1. Attach the guard (A) to the shaft with the bolts (L). Make sure to use the correct guard for the correct trimmer head. (Fig. 37)
2. Attach the drive disc (B) to the output shaft. (Fig. 38)
3. Turn the output shaft until the hole in the drive disc aligns with the hole in the gear housing.
4. Put the locking pin (C) in the hole to lock the shaft.
5. Turn the trimmer head (H) counterclockwise. (Fig. 39)
6. To disassemble, do the reverse procedure.

## To install the transport guard

1. Attach the transport guards on the blade. (Fig. 40)

## To adjust the harness



**WARNING:** The product must always be correctly attached to the harness. Do not use a damaged harness.

1. Put on the harness.
2. Connect the product to the harness.
3. Adjust the harness for the best work position.
4. Adjust the side straps to make the product weigh equally on your shoulders. (Fig. 41)
5. Adjust the harness until the cutting attachment is parallel to the ground. (Fig. 42)
6. Let the cutting attachment lightly touch the ground. Adjust the harness clamp to balance the product correctly. (Fig. 43)

**Note:** If you use a grass blade, it must balance approximately 10 cm /4 in above the ground.

## Operation



**WARNING:** Read and understand the safety chapter before you operate the product.

- Do not use the two-stroke oil for water-cooled outboard engines. The two-stroke oil is sometimes referred to as outboard oil.

### Fuel

#### To use fuel



**CAUTION:** This product has a two-cycle engine. Use a mixture of gasoline and two-cycle engine oil. Make sure to use the correct quantity of oil in the mixture. Incorrect ratio of gasoline and oil can cause damage to the engine.

Gasoline, liter	Oil, liter
	2%(50:1)
5	0,1
10	0,2
15	0,3
20	0,4

### Gasoline



**CAUTION:** Do not use gasoline with an octane number less than 90 RON (87 AKI). This can cause damage to the product.



**CAUTION:** Do not use gasoline with more than 10% ethanol concentration (E10). This can cause damage to the product.



**CAUTION:** Do not use leaded gasoline. This can cause damage to the product.

#### To make the fuel mixture

**Note:** Always use a clean fuel container when you mix the fuel.

**Note:** Do not make more than 30 days quantity of fuel mixture.

1. Add half of the gasoline quantity.
2. Add the full quantity of oil.
3. Shake the fuel mixture to mix the contents.
4. Add the remaining gasoline quantity.
5. Shake the fuel mixture to mix the contents.
6. Fill the fuel tank.

- Always use new unleaded gasoline with a minimum octane number of 90 RON (87 AKI) and with less than 10% ethanol concentration (E10).
- Use gasoline with a higher octane number if you frequently use the product at continuously high engine speed.
- Always use a good quality unleaded gasoline/oil mixture.

#### To add fuel



**WARNING:** Do not smoke or put hot objects near fuel. Before you add fuel, stop the engine and let it cool for minutes.



**WARNING:** When you add fuel, open the fuel tank cap slowly to release unwanted pressure.



**WARNING:** After you add fuel, tighten the fuel tank cap carefully. Move the machine away from the refuelling area and the power before you start the engine.

### Two-cycle engine oil

- Use only the two-cycle engine oil of high quality, especially HUSQVARNA two-cycle oil. Use only the oil of an air cooled engine.
- Mixture ratio 50:1 (2%).
- Oil of low quality and high oil/fuel ratio can decrease the lifetime of catalytic converters.
- Speak to your dealer when you select an oil.
- If Husqvarna two-stroke oil is not available, you can use another two-stroke oil of good quality that is intended for air cooled engines. Contact your dealer when you select oil.

- Always use a fuel container with an anti-spill valve.
- Make sure that the area near the fuel tank cap is clean. Contamination in the tank can cause operating problems.

- Shake the fuel container before you add the fuel mixture to the fuel tank.

## To start and stop

### To examine before start

1. Examine the product for missing, damaged, loose or worn parts.
2. Examine the nuts, screws and bolts.
3. Examine the trimmer head or the blade.
4. Examine the locknut. Make sure that the locknut has a minimum locking force of 1.5 Nm (1,1 ft lb). Torque the locknut to 35-50 Nm (26-36 ft lb).
5. Examine the air filter.
6. Examine the throttle trigger lockout and the throttle control.
7. Examine the stop switch.
8. Examine the product for fuel leaks.

### To start a cold engine



**WARNING:** Before you start the product, install the complete clutch cover and shaft. The loose clutch can cause injury. Use gloves.



**WARNING:** Move the product away from the refuelling area and the power. Put it on a flat surface. Make sure that no objects touch the cutting attachment.



**WARNING:** Make sure that no unauthorised persons are in the work area. Or it can cause a risk of dangerous injury. The safety distance is 15 m.

1. Put the stop switch to the start position.
2. Press the air purge ten times. (Fig. 44)
3. Move choke control to the choke position. (Fig. 45)
4. Hold the product to the ground. Pull out the cord slowly with your right hand until you feel some resistance. Pull the cord quickly and with force. Keep doing it until you hear the engine start. (Fig. 46)

**Note:** Do not twist the starter rope around your hand.



**CAUTION:** Do not pull all the starter rope out. Hold the starter rope handle when it is fully extended. Failure to obey these instructions can cause damage to the engine.

5. Set the choke control to the run position, then pull the start rope until the engine starts.

6. Pull the throttle trigger lightly and run at low speed for 60 seconds.



**WARNING:** Do not touch the cover. It can burn your skin and cause electrical shock if the spark plug cap is damaged. Do not use a product with damaged spark plug cap.

### To start a warm engine

1. Put the stop switch to the start position.
2. Press the air purge ten times. (Fig. 44)
3. Set the choke control to the run position, then pull the start rope until the engine starts.

### To stop

- Push the stop switch to stop the engine. (Fig. 18)

### To operate the grass trimmer



**CAUTION:** Make sure that you slow the engine to idle speed after each operation. A long period at full throttle without a load on the engine can cause damage to the engine.

**Note:** Clean the cover of the trimmer head when you attach a new trimmer line to prevent vibrations. Examine other parts of the trimmer head and clean if it is necessary.

### General work instructions



**WARNING:** Be careful when you cut a tree that is in tension. It can spring back to its normal position before or after the cut and hit you or the product, and cause injury.

- Clear an open space at one end of the work area, and start the work from there.
- Move in a regular pattern across the work area. (Fig. 47)
- Move the product fully to the left and right, to clear a width of 4–5 m (13-16 ft) on each turn.
- Clear a length of 75 m (250 ft) before you turn and go back. Move the fuel can along with you as you continue.
- Move in a direction where you do not go across ditches and obstacles more than necessary.
- Move in a direction where the wind makes the cut vegetation fall in the cleared area. (Fig. 48)
- Move along slopes, not up and down.

### To clear grass with a grass blade

1. Keep your feet apart during operation of the product. Make sure feet are tightly against the ground.

- Put the support cup lightly on the ground. This prevents the blade from touching the ground.
- Use a sideway movement from right to left for a clear stroke. Use the left side of the blade (between 8 and 12 o'clock) to cut. (Fig. 49)
- Angle the blade to the left when you clear grass.

**Note:** The grass collects easily in a line.

- Use a sideway movement from left to right for the return stroke.
- Do the work rhythmically.
- Move forward and keep feet tightly against the ground.
- Stop the engine.
- Remove the product from the clip on the harness.
- Put the product on the ground.
- Collect the cut material.

### To clear

(Fig. 50)

To achieve the best results:

- Hold the trimmer so that the trimmer head is just above the ground.
- Tilt the trimmer head at a slight angle.
- Let the end of the trimmer line strike the ground around objects.

### To trim the grass

- Hold the trimmer head immediately above the ground at an angle. Do not push the trimmer line into the grass. (Fig. 51)
- Decrease the length of the trimmer line by 10-12 cm / 4-4.75 in.
- Decrease the engine speed to decrease the risk of damage to plants.

- Use 80 % throttle when you cut grass near objects. (Fig. 52)

### To cut the grass

- Make sure that the grass trimmer line is parallel to the ground when you cut. (Fig. 53)
- Do not push the trimmer head to the ground. The ground and the product can be damaged.
- Do not let the trimmer head touch the ground continuously, it can cause damage to the trimmer head.
- Use full throttle when you move the product from side to side to cut grass. Make sure that the grass trimmer line is parallel to the ground. (Fig. 54)

### To sweep the grass

The airflow from the rotating trimmer line can be used to remove cut grass from an area.

- Hold the trimmer head and its trimmer line parallel to the ground and above the ground.
- Apply full throttle.
- Move the trimmer head from side to side and sweep the grass.



**WARNING:** Clean the trimmer head cover each time you assemble new trimmer line to prevent unbalance and vibrations in the handles. Also do a check of the other parts of the trimmer head and clean it if necessary.

### To replace trimmer line

Refer to the last page of this operator's manual.

## Maintenance



**WARNING:** Read and understand the safety chapter before you clean, repair or do maintenance on the product.

product. The intervals are different if you do not use the product each day. Only do the maintenance work that is found in this manual. Speak to an approved service center about other maintenance work not found in this manual.

### Maintenance schedule

Make sure that you obey the maintenance schedule. The intervals are calculated from daily use of the

Maintenance schedule	Daily	Weekly	Monthly
Clean the external surfaces.	✓		
Clean the air filter. Replace if necessary.	✓		
Do a check of the harness.	✓		
Do a check of the throttle trigger lock and the throttle function.	✓		

Maintenance schedule	Daily	Weekly	Monthly
Do a check of the handle and the handlebar.	✓		
Do a check of the stop switch.	✓		
Do a check of the guards.	✓		
Do a check of the blade that it is sharp and not damaged. Install the blade to the center position correctly.	✓		
Do a check of the trimmer head.	✓		
Do a check of the cutting attachment and make sure that it does not rotate at idle.	✓		
Do a check of the locknut of the cutting equipment.	✓		
Do a check of fuel leaks from the engine, tank or fuel lines.	✓		
Do a check of the transport guard for the blade.	✓		
Do a check of the nuts and screws.	✓		
Do a check of the starter rope handle and the starter rope.		✓	
Do a check of the vibration damping elements.		✓	
Clean the external part and the adjacent areas of the carburettor.		✓	
Clean the external part of the spark plug. Remove it and check the electrode gap. Adjust the distance to 0.6-0.7 mm or replace the spark plug. Install a suppressor to the spark plug.		✓	
Clean the cooling system.		✓	
Do a check of the bevel gear lubricant. Fill if necessary.		✓	
Clean the muffler.			✓
Do a check of the clutch, clutch springs and the clutch drum. Replace if necessary by an approved service center.			✓
Do a check of all cables and connections.			✓
Replace the spark plug.			✓

## To adjust the carburetor

The basic carburetor settings are adjusted during testing at the factory. Adjustment must be carried out by a trained technician.

## To do a check of the muffler



**WARNING:** Do not use a product that has a damaged muffler. Always replace a damaged muffler.



**WARNING:** Risk of burn injury or fire. Mufflers with catalytic converters become very hot during operation.



**WARNING:** Risk of fire. The muffler decreases the noise level and points the exhaust gases away from the operator. The exhaust gases are hot and can contain sparks.



**CAUTION:** The spark arrester screen must be replaced if it is damaged. Do not use a product if the spark arrester screen on the muffler is missing or damaged.



**CAUTION:** If the spark arrester screen is blocked, the product becomes very hot and this causes damage to the cylinder and piston.

1. Make sure that the muffler is not damaged.

2. Make sure that the muffler is correctly attached to the product.

## To adjust the idle speed

- Make sure that the air filter is clean. The cutting attachment must not rotate in correct idle speed.
- Adjust the idle speed with the idle adjustment screw T which is identified with "T" mark.
- The idle speed is correct when the engine operates smoothly in all positions. The idle speed must be below the speed when the cutting attachment starts to turn.



**WARNING:** If the idle speed cannot be adjusted so that the cutting attachment stops, speak to the distributor or the service center. Do not use the product until it is correctly adjusted or repaired.

1. Turn the idle adjustment screw clockwise until the cutting attachment starts to turn.
2. Turn the idle adjustment screw counterclockwise until the cutting attachment stops. (Fig. 55)

## Cooling system

The product has a cooling system to keep the work temperature low.

The cooling system has:

(Fig. 56)

- Fins on the flywheel (A)
- Cooling fins on the cylinder (B)
- Cylinder cover (C) (directs cold air over the cylinder)
- Muffler plate (D)
- Plate (E)

## To clean the cooling system



**WARNING:** A dirty or blocked cooling system causes overheating. It causes damage to the piston and cylinder.

1. Clean the parts of the cooling system with a brush a minimum of one time a week.

## Air filter

- Clean the filter at intervals of 25 hours. Clean more regularly if necessary.
- Set the choke control in the choke position. (Fig. 57)

## To clean the air filter



**CAUTION:** Always replace an air filter that is damaged, very dirty or soaked with fuel.

If you use an air filter for a long time, it cannot be fully cleaned. Replace the air filter with a new one at regular intervals.

1. Move the choke lever up, to close the choke valve.
2. Remove the air filter cover. (Fig. 58)
3. Remove the felt filter and the air filter.
4. Hit the palm of your hand lightly with the felt filter or use air to clean the felt filter.
5. Do a check of the surface of the rubber seal. Replace the filter on the rubber seal if it is damaged.
6. Clean the air filter with warm soap water.



**CAUTION:** Make sure to keep the felt filter dry. Water causes damage to the felt filter.

7. Use Husqvarna two-stroke oil to put oil on the filter. Make sure that you remove excessive oil before you put the air filter back.



**CAUTION:** Do not use gasoline or oil intended for four-stroke engines.

8. Replace the air filter if it is too dirty to fully clean it. Always replace a damaged air filter.
9. Also clean the inner surface of the filter cover. Use air or a brush.
10. Make sure that the filter is dry before you assemble it.

## Fuel filter

When the engine runs short of fuel supply, make sure that the fuel tank cap and the fuel filter (A) is not blocked.

(Fig. 59)

## To add grease to the bevel gear

Make sure that the bevel gear is filled 3/4 full with bevel gear grease.

(Fig. 60)

## To examine the spark plug



**CAUTION:** Always use the recommended spark plug type. Incorrect spark plug type can cause damage to the product.

- Examine the spark plug if the engine is low on power, is not easy to start or does not operate correctly at idle speed.
- To decrease the risk of unwanted material on the spark plug electrodes, obey these instructions:
  - a) Make sure that the idle speed is correctly adjusted.



- b) Make sure that the fuel mixture is correct.
- c) Make sure that the air filter is clean.
- If the spark plug is dirty, clean it and make sure that the electrode gap is correct, refer to *Technical data on page 18*. (Fig. 61)
- Replace the spark plug if it is necessary.

## To sharpen grass cutters and grass blades

1. Sharpen grass cutters and grass blades with a single-cut flat file.
2. Sharpen all edges of the grass cutters and blades equally to keep the balance. (Fig. 62)

---

## Troubleshooting

---

<b>Starting failure</b>		
<b>Check</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Solution</b>
Stop button	Stop position	Set the stop switch to the start position.
Starter pawls	Binding pawls	Adjust or replace the pawls.
		Clean around the pawls.
		Speak to an approved servicing dealer.
Fuel tank	Incorrect fuel type.	Drain it and use correct fuel.
Carburettor	Adjustment of the idle speed.	Adjust the idle speed with the T-screw.
Spark (no spark)	Spark plug dirty or wet.	Make sure that the spark plug is dry and clean.
	Spark plug clearance incorrect.	Clean the spark plug. Check that the electrode gap is correct. Make sure that the spark plug is installed with a suppressor.
		Refer to technical data for correct electrode gap.
Spark plug	Spark plug loose.	Tighten the spark plug.

<b>Engine starts but does not stay running</b>		
<b>Check</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Solution</b>
Fuel tank	Incorrect fuel type.	Drain it and use correct fuel.
Carburettor	Engine will not idle correctly.	Speak to your servicing dealer.
Air filter	Clogged air filter.	Clean the air filter.

## Transportation and storage

- Keep equipment safe during transportation to prevent damage and accidents.
- Keep the product and equipment in a dry and frost-proof area.
- Clean the product.
- Replace or repair damaged components.
- Use the correct protective cover on the product that does not keep moisture.
- Keep the product tightly attached during transport.

## Technical data

<b>331R</b>	
<b>Engine</b>	
Cylinder displacement, cm <sup>3</sup>	32.6
Idle speed, rpm	3000±300
Recommended max. speed for blade, rpm	10600
Recommended max. speed for trimmer head, rpm	9100
Maximum speed of output shaft, rpm	7800
Maximum engine power acc. to ISO 8893, kW/hp @ rpm	1.0/1.3 @ 7000
<b>Fuel and lubrication system</b>	
Spark plug	NGK BPMR7A/HQT-1
Electrode gap, mm	0.6-0.7
<b>Fuel and lubrication system</b>	
Fuel tank capacity, l/cm <sup>3</sup>	1.1/1100
<b>Weight</b>	
Weight, kg	7.63
<b>Noise emissions <sup>1</sup></b>	
Sound power level, measured dB(A)	106.9
Sound power level, guaranteed L <sub>WA</sub> dB(A)	108
<b>Sound levels <sup>2</sup></b>	
Equivalent sound pressure level at operator's ear, dB(A):	
Equipped with trimmer head	96.9
Equipped with blade	97.2

<sup>1</sup> Noise emissions in the environment measured as sound power (L<sub>WA</sub>) in conformity with EC directive 2000/14/EC. Reported sound power level for the machine has been measured with the original cutting attachment that gives the highest level. The difference between guaranteed and measured sound power is that the guaranteed sound power also includes dispersion in the measurement result and the variations between different machines of the same model according to Directive 2000/14/EC.

<sup>2</sup> Reported data for equivalent sound pressure level for the machine has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 2.5 dB (A).

	<b>331R</b>
<b>Vibration levels</b> <sup>3</sup>	
Equivalent vibration levels, $a_{hv,eq}$	
Equipped with trimmer head, left/right handle, $m/s^2$	6.1/6.2
Equipped with blade, left/right handle, $m/s^2$	5.4/5.5

---

## Accessories

---

<b>331R</b>		
<b>Approved accessories</b>	<b>Type</b>	<b>Cutting attachment guard</b>
Grass blade/ grass cutter	Multi 330-2 (Ø 330 2 teeth)	593 70 66-01
	Multi 255-3 (Ø 255 3 teeth)	593 70 66-01
	Grass 275-4 (Ø 275 4 teeth)	593 70 66-01
	Grass 255-4 1" (Ø 255 4 teeth)	593 70 66-01
Trimmer head	T35	593 70 66-01
Support cup	Fixed	-

<sup>3</sup> Reported data for equivalent vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1.5  $m/s^2$ .

---

# EC Declaration of Conformity

---

## EC Declaration of Conformity

**Issuer's name:** Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500.

**Husqvarna AB** claims sole responsibility for the object of this declaration: Trimmer and/or Brushcutter powered by petrol, platform(s) GZ32B representing model(s)

**Husqvarna 331R**, from 2023 serial numbers and onwards. The platform number and model number are clearly stated in plain text on the type plate along with the year with subsequent serial numbers.

The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the Council's Directives:

- of May 17, 2006 "relating to machinery" **2006/42/EC**
- of February 26, 2014 "relating to electromagnetic compatibility" **2014/30/EU**.
- of May 8, 2000 "relating to the noise emissions in the environment" **2000/14/EC**.
- of June 8, 2011 on the "restriction of use of certain hazardous substances" **2011/65/EU**.

In accordance with Annex V, the declared sound values are stated in the technical data sheet of the operator's manual.

The following standards have been applied:

**EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018**

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, D-90431 Nuernberg, Germany, 0197, has carried out a voluntary examination on behalf of Husqvarna AB, providing AM 50447165 - Certificate of Conformity to EC Council directive 2006/42/EC for machinery. This certificate is applicable to all manufacturing locations and Countries of Origin, as stated on the product. The supplied grass trimmer and/or brushcutter conforms to the example that underwent examination.

Husqvarna AB, Huskvarna, Sweden, 2023-03-09



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB  
Responsible for technical documentation

---

# Contenido

---

Introducción.....	21	Transporte y almacenamiento.....	35
Seguridad.....	22	Datos técnicos.....	35
Montaje.....	27	Accesorios.....	36
Funcionamiento.....	29	Declaración de conformidad CE.....	38
Mantenimiento.....	32	Apéndice .....	93
Resolución de problemas.....	34		

---

## Introducción

---

### Descripción del producto

Este producto es una recortadora de césped/ desbrozadora con motor de combustión.

Trabajamos constantemente para mejorar la seguridad y la eficiencia durante el uso del producto. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.

### Uso previsto

El producto puede utilizarse con una hoja para hierba o un cabezal de corte para cortar distintos tipos de

vegetación. No utilice el producto para otras tareas diferentes a cortar o desbrozar hierba. Utilice una hoja para hierba o un cabezal de corte para cortar la hierba.

**Nota:** El uso podría estar regulado por los reglamentos nacionales o locales. Observe los reglamentos indicados.

---

### Descripción del producto

(Fig. 1)

1. Recarga de lubricante, engranaje angulado
2. Engranaje angulado
3. Protección del equipo de corte
4. Tubo
5. Manillar
6. Botón de aceleración de arranque
7. Interruptor de parada
8. Gatillo del acelerador
9. Bloqueo del acelerador
10. Sujeción del manillar
11. Argolla de suspensión
12. Cubierta del embrague
13. Sombrero y bujía
14. Perilla de la bomba de combustible
15. Depósito de combustible
16. Cubierta del silenciador
17. Cubierta del cilindro
18. Tapa del filtro de aire
19. Control del estrangulador
20. Empuñadura de la cuerda de arranque
21. Pasador de seguridad
22. Llave Allen
23. Llave fija
24. Llave de tubo
25. Cabezal de corte
26. Manual de usuario

27. Disco de arrastre
28. Arnés
29. Contratuerca
30. Cazoleta de apoyo
31. Brida de apoyo
32. Protección para transporte
33. Cuchilla de dos dientes

### Símbolos que aparecen en el producto

(Fig. 2) ¡ADVERTENCIA! Este producto es peligroso. Si el producto no se usa con cuidado y de la forma correcta, el usuario o las personas que se encuentren cerca pueden sufrir lesiones personales o incluso la muerte. Para evitar lesiones graves al usuario o a cualquier persona que se encuentre cerca, lea y cumpla todas las instrucciones de seguridad descritas en el manual de usuario.

(Fig. 3) Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de usar la máquina.

(Fig. 4) Este producto cumple con las directivas CE vigentes.

(Fig. 5) Utilice un casco protector si trabaja en un lugar donde puedan caerle objetos. Utilice

protección auditiva homologada. Utilice protección ocular homologada.

aaaassxxxx

En la placa de características se indica el número de serie. **aaaa** es el año de producción y **ss** es la semana de producción.

(Fig. 6) Utilice guantes protectores homologados.

(Fig. 7) Utilice botas de trabajo antideslizantes.

(Fig. 8) El producto puede provocar que los objetos salgan despedidos y esto puede causar lesiones.

(Fig. 9) Velocidad máxima del eje de salida.

(Fig. 10) Mantenga siempre a las personas y animales a una distancia mínima de 15 m (50 pies) durante el funcionamiento del producto.

(Fig. 11) Existe riesgo de lanzada de hoja si el equipo de corte entra en contacto con un objeto que no pueda cortar inmediatamente. El producto puede cortar partes del cuerpo. Mantenga siempre a las personas y animales a una distancia mínima de 15 m (50 pies) durante el funcionamiento del producto.

(Fig. 12) Perilla de la bomba de combustible.

(Fig. 13) Dirección para cerrar el estrangulador.

(Fig. 14) Dirección para abrir el estrangulador.

(Fig. 15) Emisiones sonoras al medio ambiente conformes con la directiva europea 2000/14/CE y con la regulación de 2017 sobre de protección del medio ambiente (control de ruidos) (Protection of the Environment Operations - Noise Control) de la legislación de Nueva Gales del Sur. Los datos sobre las emisiones sonoras se pueden encontrar en la etiqueta de la máquina y en el capítulo *Datos técnicos*.

---

**Nota:** Los demás símbolos/etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación específicos en otras zonas comerciales.

---

## Responsabilidad sobre el producto

Como se estipula en las leyes de responsabilidad del producto, no nos hacemos responsables de los daños y perjuicios causados por nuestro producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

---

## Seguridad

---

### Definiciones de seguridad

Las definiciones siguientes indican el nivel de gravedad para cada palabra de señalización de riesgo.



**ADVERTENCIA:** Lesiones a personas.



**PRECAUCIÓN:** Daños en el producto.

---

**Nota:** Esta información hace que el producto sea más fácil de usar.

---

### Instrucciones generales de seguridad



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Use el producto correctamente. Las lesiones o la muerte son un posible resultado de un uso

- incorrecto. Utilice el producto solo para las tareas indicadas en este manual. No utilice el producto para otras tareas.
- Respete las instrucciones de este manual. Respete los símbolos de seguridad y las instrucciones de seguridad. Si el operador no respeta las instrucciones y los símbolos, pueden producirse lesiones, daños materiales o la muerte.
  - No se deshaga de este manual. Utilice las instrucciones para montar su producto, utilizarlo y mantenerlo en buen estado. Utilice las instrucciones para la correcta instalación de los complementos y accesorios. Utilice únicamente complementos y accesorios autorizados.
  - No utilice un producto dañado. Respete el programa de mantenimiento. Realice solamente el trabajo de mantenimiento indicado en las instrucciones de este manual. Todos los demás trabajos de mantenimiento debe hacerlos un centro de servicio autorizado.
  - Este manual no puede incluir todas las situaciones que pueden producirse cuando utilice el producto. Proceda con cuidado y utilice el sentido común. No utilice el producto ni realice el mantenimiento del producto si no está seguro de cuál es la situación. Hable con un experto en el producto, su distribuidor, un taller de servicio o centro de servicio autorizado para obtener información.
  - Desconecte el cable de la bujía antes de montar el producto, almacenarlo o realizar tareas de mantenimiento.
  - No utilice el producto si se ha modificado respecto de sus especificaciones iniciales. No cambie una parte del producto sin la autorización del fabricante. Utilice únicamente piezas recomendadas por el fabricante. Las lesiones o la muerte son un posible resultado de un mantenimiento incorrecto.
  - No inhale los vapores del motor. La inhalación los gases de escape del motor durante un tiempo prolongado supone un riesgo para la salud.
  - Nunca arranque el producto en interiores ni cerca de material inflamable. Los gases de escape están calientes y pueden contener una chispa que puede iniciar un incendio. Una circulación de aire insuficiente puede causar lesiones o la muerte por asfixia o inhalación de monóxido de carbono.
  - Al utilizar este producto, el motor emite un campo electromagnético. El campo electromagnético puede provocar daños en implantes médicos. Consulte a su médico y al fabricante del implante médico antes de usar el producto.
  - No deje que un niño maneje el producto. No permita que nadie maneje el producto sin conocer las instrucciones.
  - Si una persona con discapacidad física o mental usa el producto, asegúrese de supervisarla en todo momento. Debe haber presente en todo momento una persona mayor de edad responsable.
- Cierre con llave el producto en un área a la que no puedan acceder las personas no autorizadas ni los niños.
  - El producto puede proyectar objetos con fuerza y causar lesiones. Respete las instrucciones de seguridad para reducir el riesgo de lesiones o muerte.
  - No deje desatendido el producto con el motor encendido.
  - El operador del producto es el responsable si se produce un accidente.
  - Asegúrese de que las piezas no estén dañadas antes de utilizar el producto.
  - Asegúrese de que se encuentra a una distancia mínima de 15 m (50 pies) de otras personas o animales antes de utilizar el producto. Asegúrese de que las personas que pueda haber en el área circundante sepan que va a usar el producto.
  - Consulte las leyes nacionales o locales. Pueden prohibir o limitar el funcionamiento del producto en circunstancias determinadas.
  - No utilice el producto si está cansado o se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos, que pueden tener efectos sobre su visión, capacidad de reacción, coordinación o criterio.

## Instrucciones de seguridad para el funcionamiento

- Asegúrese de que el producto esté completamente montado antes de utilizarlo.
- Antes de arrancarlo, aleje el producto 3 m (10 pies) del punto en el que llenó el depósito de combustible. Ponga el producto sobre una superficie plana. Asegúrese de que el equipo de corte no entre en contacto con el suelo u otros objetos.
- El producto puede causar proyección de objetos, lo que puede provocar daños en los ojos. Use siempre una protección ocular homologada cuando utilice el producto.
- Tenga cuidado: mientras está trabajando, un niño puede acercarse al producto sin que usted se dé cuenta.
- No utilice el producto si hay otra persona en el área de trabajo. Detenga el producto si alguien entra en el área de trabajo.
- Asegúrese de tener siempre el control del producto. Asegúrese de cambiar las posiciones de funcionamiento y de tomar descansos planificados durante la utilización del producto.
- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de accidente. Antes de comenzar a utilizar el producto, asegúrese siempre de que otros saben que va a empezar a usarlo.
- No se gire con el producto sin asegurarse primero de que no hay personas ni animales en la zona de seguridad.
- Retire todos los materiales no deseados del área de trabajo antes de empezar. Si el equipo de

corte choca contra un objeto, el objeto puede salir despedido y provocar daños o lesiones. El material no deseado puede enrollarse en el equipo de corte y provocar daños.

- No utilice el producto en condiciones climáticas desfavorables como niebla, lluvia, viento fuerte, riesgo de rayos, etc. Las condiciones meteorológicas desfavorables pueden provocar condiciones peligrosas (como superficies resbaladizas).
- Asegúrese de que puede moverse libremente y trabajar en una postura estable.

(Fig. 16)

- Asegúrese de que no corre riesgo de caerse mientras utiliza el producto. No se incline mientras utiliza el producto.
- Sujete siempre el producto con ambas manos. Mantenga el producto en el lado derecho del cuerpo.
- Utilice el producto con el equipo de corte por debajo de la cadera.
- Si el mando del estrangulador está en la posición de estrangulamiento al arrancar el motor, el equipo de corte comienza a girar.
- No toque el engranaje angulado después de parar el motor. El engranaje angulado está caliente después de parar el motor. Las zonas calientes pueden causar lesiones.
- Pare el motor antes de mover el producto.
- No deje el producto en el suelo con el motor encendido.
- Antes de retirar los materiales no deseados del producto, detenga el motor y espere hasta que el equipo de corte se detenga. Deje que el equipo de corte se detenga antes de que usted o un ayudante retire el material cortado.
- La sobreexposición a las vibraciones puede provocar daños circulatorios y nerviosos, especialmente en personas con problemas de circulación. Acuda a un médico si nota síntomas corporales que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones. Ejemplos de estos síntomas son: entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, pérdida de fuerza, y cambios en el color o la superficie de la piel. Estos síntomas se presentan normalmente en dedos, manos y muñecas.

## Equipo de protección personal



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice siempre el equipo de protección personal adecuado cuando utilice el producto. El equipo de protección personal no elimina el riesgo de lesiones. El equipo de protección personal reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente.
- Utilice siempre una protección ocular homologada mientras utiliza el producto.

- No utilice el producto con los pies descalzos o con calzado abierto. Utilice siempre botas de trabajo antideslizantes.
- Utilice pantalones largos gruesos.
- Si es necesario, utilice guantes protectores homologados.
- Utilice un casco si existe la posibilidad de caída de objetos sobre la cabeza.
- Utilice siempre protección auditiva homologada mientras utiliza el producto. La exposición al ruido durante un periodo de tiempo prolongado puede causar pérdida de audición.
- Asegúrese de que tiene cerca un botiquín de primeros auxilios.

## Dispositivos de seguridad en el producto

- Asegúrese de efectuar regularmente el mantenimiento del producto.
  - La vida útil del producto aumenta.
  - El riesgo de accidentes disminuye.

Deje que un concesionario autorizado o un centro de servicio autorizado examine regularmente el producto para realizar ajustes o reparaciones.

- No utilice un producto con equipo de protección dañado. Si el producto está dañado, hable con un centro de servicio autorizado.

## Bloqueo del acelerador

El bloqueo (A) del acelerador evita el uso accidental del acelerador (B). Empuje el bloqueo del acelerador (A) para soltar el acelerador (B). Al soltar el mango, el bloqueo (A) del acelerador y el acelerador (B) vuelven a sus posiciones iniciales. (Fig. 17)

Dos muelles de retorno aislados controlan este movimiento. El acelerador (B) queda, de esta manera, automáticamente bloqueado en ralentí.

1. Asegúrese de que el acelerador (B) esté bloqueado en ralentí cuando suelte el bloqueo del acelerador (A).
2. Presione el bloqueo del acelerador (A) y asegúrese de que vuelve a su posición inicial al soltarlo.
3. Empuje el acelerador (B) y asegúrese de que vuelve a su posición inicial al soltarlo.

Arranque el motor y, a continuación, aplique la aceleración máxima. Suelte el acelerador (B) y compruebe si el equipo de corte se detiene. Si el equipo de corte gira con el acelerador en la posición de ralentí, examine el tornillo de ajuste de ralentí del carburador.

## Botón de parada

Arranque el motor. Asegúrese de que el motor se detiene al poner el botón de parada en la posición de parada.

(Fig. 18)



## Protección del equipo de corte



**ADVERTENCIA:** Bajo ninguna circunstancia se puede utilizar un equipo de corte sin haber montado antes la protección recomendada. Si se monta una protección incorrecta o dañada, puede causar daños personales.

La protección del equipo de corte impide que los objetos sueltos salgan despedidos hacia el usuario. Examine la protección del equipo de corte para comprobar que no hay daños y sustitúyala si está dañada. Utilice únicamente la protección aprobada para el equipo de corte.

(Fig. 19)

## Comprobación del mecanismo de liberación rápida



**ADVERTENCIA:** No utilice un arnés con un mecanismo de liberación rápida que no funcione correctamente.

El mecanismo de liberación rápida permite al usuario soltar el producto del arnés rápidamente en caso de emergencia.

1. Pare el motor.
2. Compruebe visualmente si hay daños como, por ejemplo, grietas.
3. Suelte y acople el mecanismo de liberación rápida para asegurarse de que funciona correctamente. (Fig. 20)

## Silenciador

(Fig. 21)

El silenciador mantiene al mínimo los niveles de ruido y aleja los gases de escape del usuario.

- No utilice un motor con un silenciador defectuoso. Un silenciador defectuoso aumenta el nivel de ruido y el riesgo de incendio. Tenga siempre a mano un extintor de incendios.
- Examine regularmente que el silenciador esté conectado al producto.
- No toque el motor ni el silenciador cuando el motor está encendido. No toque el motor ni el silenciador durante un tiempo después de parar el motor. Las superficies calientes pueden causar lesiones.
- Un silenciador caliente puede provocar un incendio. Tenga cuidado si utiliza el producto cerca de líquidos o vapores inflamables.
- No toque las piezas del silenciador si este está dañado. Las piezas pueden contener productos químicos cancerígenos.

## Montaje y extracción de la contratuerca



**ADVERTENCIA:** Pare el motor, utilice guantes protectores y tenga cuidado con los bordes afilados del equipo de corte.

Se usa una contratuerca para acoplar algunos tipos de equipo de corte. La contratuerca tiene rosca a izquierda.

- Para el montaje, apriete la contratuerca girándola en sentido contrario al sentido de rotación del equipo de corte.
- Para quitar la contratuerca, gírela en la misma dirección en la que gira el equipo de corte.
- Para aflojar y apretar la contratuerca, utilice una llave de cubo con un mango largo. La flecha de la ilustración muestra la zona donde puede utilizar la llave de cubo. (Fig. 22)



**ADVERTENCIA:** Al aflojar y apretar la contratuerca, hay riesgo de lesiones provocados por la cuchilla. Siempre debe asegurarse de que la protección de la hoja evite lesiones en las manos al hacerlo.

**Nota:** Asegúrese de que no pueda girar la contratuerca con la mano. Cambie la tuerca si el forro de nylon no tiene una resistencia de un mínimo de 1,5 Nm. La contratuerca debe sustituirse después de haberla apretado unas 10 veces.

## Equipo de corte

Utilice y mantenga el equipo de corte para:

- Obtener un resultado de corte óptimo.
- Alargar la vida útil del equipo de corte.
- Siga las instrucciones de servicio, mantenimiento y comprobación del silenciador.
- Utilice siempre la protección recomendada para el equipo de corte. Consulte el apartado "Datos técnicos".



**ADVERTENCIA:** ¡Utilice solamente el equipo de corte con la protección recomendada por nosotros! Consulte el capítulo Datos técnicos. Lea las instrucciones del equipo de corte para montar correctamente el hilo de corte y elegir el diámetro de hilo correcto.



**ADVERTENCIA:** Un equipo de corte defectuoso puede aumentar el riesgo de accidentes.



**ADVERTENCIA:** Pare siempre el motor antes de trabajar con alguna parte del equipo de corte. Éste continúa girando incluso después de haber soltado el acelerador. Asegúrese de que el equipo de corte se ha detenido completamente y desconecte el sombrerete de bujía antes de comenzar a trabajar.

## Equipo de corte

- Utilice las hojas y las cuchillas para hierba para cortar hierba muy gruesa.  
(Fig. 23)
- Utilice el cabezal de corte para recortar hierba normal.  
(Fig. 24)
- Una hoja mal afilada o dañada aumenta el peligro de accidentes. Mantenga los dientes de corte de la hoja afilados y en buen estado. Siga las instrucciones y utilice el calibrador de afilado recomendado.
- Revise el equipo de corte para ver si está dañado o agrietado. Sustituya un equipo de corte dañado.
- Utilice únicamente equipos de corte con las protecciones recomendadas. Consulte la sección *Accesorios en la página 36*.

## Cabezal de corte



**ADVERTENCIA:** Asegúrese siempre de que el hilo de corte esté enrollado de forma firme y uniforme en el rodillo, para evitar vibraciones perjudiciales para la salud.

(Fig. 25)

- Utilice únicamente los cabezales e hilos de corte recomendados.
- Utilice únicamente los equipos de corte recomendados.
- Las máquinas más pequeñas requieren cabezales de corte pequeños y viceversa.
- La longitud del hilo de corte es importante. Un hilo más largo requiere mayor potencia del motor que uno corto, con el mismo diámetro del hilo.
- Controle que el cuchillo que hay en la protección de la recortadora esté intacto. Se encarga de cortar el hilo de corte a la largura correcta.
- Ponga en agua el hilo de corte un par de días antes de usarlo para aumentar su vida útil.

## Hojas y cuchillas para hierba

- Utilice el producto con una hoja para hierba aprobada. No utilice una hoja para hierba sin instalar correctamente todas las piezas necesarias. Asegúrese de que ha realizado la instalación correctamente y de que ha utilizado las piezas adecuadas. Una instalación inadecuada puede

hacer que la hoja salga despedida y provoque lesiones graves al operario o a los transeúntes.

- Use guantes protectores cuando manipule la hoja o realice tareas de mantenimiento en ella.
- Utilice protección para la cabeza cuando opere un producto con una hoja de hierba.
- Las hojas y cuchillas para hierba están destinadas a desbrozar hierba más gruesa.
- Una hoja para hierba puede causar lesiones graves mientras sigue girando después de parar el motor o de soltar el gatillo del acelerador. Asegúrese de que la hoja de hierba ha dejado de girar antes de cualquier tipo de mantenimiento.
- Detenga el motor antes de trabajar en el equipo de corte. Asegúrese de que el equipo de corte se detiene completamente. Desconecte el cable de encendido de la bujía.
- Utilice solo un equipo de corte o una hoja correctamente afilados.
- Mantenga los dientes de corte de la hoja afilados y en buen estado.
- No utilice un equipo de corte dañado.
- Coloque la protección para transportes de la hoja de hierba cuando transporte o guarde el producto.

## Lanzada de hoja

- Una lanzada de hoja es un movimiento repentino del producto hacia un lado, hacia delante o hacia atrás. Una lanzada de hoja se produce cuando la hoja para hierba golpea un objeto que no puede cortar. En áreas en las que no resulta fácil ver el material que se está cortando el riesgo de lanzadas de hoja aumenta.
- Cuando se produce una lanzada de hoja, hay riesgo de que el producto o el operario se desplace de su posición. Una hoja en movimiento pueden golpear a los transeúntes y existe el riesgo de accidentes.
- Si la hoja está doblada, tiene grietas, está rota o dañada, deséchela.
- Utilice una hoja afilada. El riesgo de lanzada de hoja aumenta cuando la hoja no está bien afilada.

## Seguridad en el uso del combustible

- No arranque el producto si está manchado con combustible o aceite del motor. Retire el combustible/aceite no deseado y deje secar el producto. Retire el combustible no deseado del producto.
- Si derrama combustible sobre la ropa, cámbiese inmediatamente.
- Evite el contacto con el combustible; puede provocarle lesiones. Si entra en contacto con el combustible, utilice jabón y agua para eliminar el combustible.
- No arranque el motor si derrama aceite o combustible sobre el producto o sobre su cuerpo.
- No arranque el motor si el producto tiene una fuga. Examine frecuentemente si hay fugas en el motor.

- Tenga cuidado con el combustible. El combustible es inflamable, sus vapores son explosivos y puede provocar lesiones o la muerte.
- No inhale los vapores de combustible, ya que pueden causar lesiones. Asegúrese de que hay ventilación suficiente.
- No fume cerca del combustible o el motor.
- No coloque objetos calientes cerca del combustible o el motor.
- No agregue el combustible con el motor encendido.
- Asegúrese de que el motor esté frío antes repostar.
- Antes de repostar, abra la tapa del depósito de combustible lentamente y deje salir el exceso de presión con cuidado.
- No añada combustible al motor en interiores. Una circulación de aire insuficiente puede causar lesiones o la muerte por asfixia o inhalación de monóxido de carbono.
- Apriete la tapa del depósito de combustible con cuidado o puede producirse un incendio.
- Antes de arrancarlo, lleve el producto a 3 m (10 pies) de distancia como mínimo del punto en el que llenó el depósito.
- No ponga demasiado combustible en el depósito de combustible.
- Asegúrese de que no pueda producirse una fuga al mover el producto o recipiente de combustible.
- No coloque el producto o un recipiente de combustible cerca de una llama descubierta, chispa o llama piloto. Asegúrese de que la zona de almacenamiento no contiene una llama descubierta.
- Utilice únicamente recipientes homologados para transportar o almacenar el combustible.
- Vacíe el depósito de combustible antes de almacenarlo por un tiempo prolongado. Respete la legislación local sobre lugares aptos para desechar combustible.
- Limpie el producto antes de almacenarlo por un tiempo prolongado.
- Desconecte el cable de la bujía antes de almacenar el producto para asegurarse de que el motor no arranque accidentalmente.

## Instrucciones de seguridad para el mantenimiento

- Si no puede ajustar el régimen de ralentí para que el equipo de corte se detenga, hable con su centro de servicio. No utilice el producto hasta que esté correctamente ajustado o reparado.

---

## Montaje

---



**ADVERTENCIA:** Lea el capítulo de seguridad antes de montar el producto.

### Instalación del cuerpo principal

1. Conecte el motor (A) al tubo (B) con cuatro tornillos (C). (Fig. 26)

### Instalación del manillar y el acelerador

1. Instale el manillar en la brida para el manillar del eje. (Fig. 27)
2. Instale la parte superior de la brida del manillar en el manillar. Compruebe que la brida está instalada en la zona moleteada del manillar. Consulte la ilustración.
3. Póngase el arnés y cuelgue el producto del gancho de sujeción.
4. Realice un ajuste final para tener una postura de trabajo cómoda con la unidad colgada en el arnés. (Fig. 28)
5. Apriete los tornillos.

### Conexión del cable del acelerador y los cables del interruptor de parada

1. Saque la cubierta del filtro de aire.
2. Instale el cable del acelerador (A) a través del soporte del carburador (B). (Fig. 29)

3. Gire el ajustador del cable (C) en el soporte del carburador por completo.
4. Coloque el racor de ranuras (D) en el carburador. En este momento, el agujero embutido (E) del terminal del cable (F) está alejado del ajustador del cable (C). (Fig. 30)
5. Gire la leva acelerador del carburador y mueva el cable del acelerador (A) a través de la ranura del racor de ranuras.
6. Asegúrese de que el terminal del cable (F) entra en el agujero embutido.
7. Accione el acelerador varias veces para asegurarse de que funciona correctamente.
8. Ajuste el ajustador del cable (C).
  - a) Asegúrese de que el tope de la leva acelerador del carburador toca el tope del acelerador correctamente.
  - b) Asegúrese de que la posición del cable mantiene 1-2 mm entre el terminal del cable (F) y el racor de ranuras cuando el acelerador está totalmente apretado. (Fig. 31)
9. Cuando el cable del acelerador (A) esté ajustado correctamente, apriete la contratuerca (G).
10. Conecte los cables del interruptor de parada (H) con los conectores del motor. (Fig. 32)
11. Instale la cubierta del filtro de aire.

## Instalación de la protección de la hoja y la hoja para hierba



**PRECAUCIÓN:** Utilice únicamente la protección autorizada para las hojas. Consulte *Accesorios en la página 36*.

1. Fije la protección de la hoja/equipo de corte (A) en el tubo y apriete con el perno (L). (Fig. 33)
2. Instale el disco de arrastre (B) en el eje de salida.
3. Gire el eje de salida hasta que uno de los orificios del disco de arrastre coincida el orificio correspondiente de la caja de engranajes.
4. Introduzca el pasador de seguridad (C) en el orificio para bloquear el eje.
5. Coloque la hoja (D), la brida de apoyo (G) y la cazoleta de apoyo (F) en el eje de salida.
6. Coloque la cazoleta de apoyo (F) en el eje de salida con la superficie que no es plana contra la hoja.
7. Instale la tuerca (E). Sujete el mango de la llave tan cerca de la protección de la hoja como sea posible. Para apretar la tuerca, debe girar la llave en el sentido contrario al de rotación. Apriete la tuerca a un par de 35-50 Nm (3,5-5 kpm). (Fig. 34)

**Nota:** (rosca a izquierdas).

## Instalación de cuchillas y cabezales de corte



**ADVERTENCIA:** Utilice únicamente la protección autorizada para las cuchillas. Consulte el apartado *página 36*. Si la protección está dañada, se pueden producir lesiones.



**ADVERTENCIA:** Si utiliza el producto con una cuchilla para césped, en primer lugar, instale el manillar, la protección de la hoja y el arnés adecuados.



**ADVERTENCIA:** Si no instala las cuchillas correctamente, se pueden producir lesiones.

1. Asegúrese de que la sección elevada del disco de arrastre/la brida de apoyo se acopla correctamente en el orificio central de las cuchillas.
2. Instale las cuchillas. (Fig. 35)

## Instalación del soporte para la protección del equipo de corte

1. Instale el soporte (B) en la protección del equipo de corte (A). (Fig. 36)

2. Instale el tornillo (C).

## Montaje de la protección de la recortadora y el cabezal de corte

1. Fije la protección (A) en el tubo con los pernos (L). Asegúrese de que utiliza la protección correcta para el cabezal de corte correcto. (Fig. 37)
2. Fije el disco de arrastre (B) en el eje de salida. (Fig. 38)
3. Gire el eje de salida hasta que el orificio del disco de arrastre coincida con el orificio de la caja de engranajes.
4. Introduzca el pasador de seguridad (C) en el orificio para bloquear el eje.
5. Gire el cabezal de corte (H) hacia la izquierda. (Fig. 39)
6. Para desmontar, realice el procedimiento a la inversa.

## Instalación de la protección para transporte

1. Fije las protecciones para transportes en la hoja. (Fig. 40)

## Ajuste del arnés



**ADVERTENCIA:** El producto siempre debe engancharse correctamente al arnés. No utilice un arnés dañado.

1. Colóquese el arnés.
2. Acople el producto al arnés.
3. Ajuste el arnés para obtener una postura de trabajo óptima.
4. Ajuste las correas laterales para distribuir uniformemente el peso del producto sobre los hombros. (Fig. 41)
5. Ajuste el arnés de manera que el equipo de corte quede paralelo al suelo. (Fig. 42)
6. Deje que el equipo de corte toque ligeramente el suelo. Ajuste la abrazadera del arnés para equilibrar el producto correctamente. (Fig. 43)

**Nota:** Si utiliza una cuchilla para césped, debe equilibrarse a, aproximadamente, 10 cm/4 pulg. por encima del suelo.

# Funcionamiento



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de utilizar el producto.

## Carburante

### Para usar combustible



**PRECAUCIÓN:** Este producto tiene un motor de dos tiempos. Utilice una mezcla de gasolina y aceite de motor de dos tiempos. Asegúrese de que utiliza la cantidad correcta de aceite en la mezcla. Una mezcla de gasolina y aceite en proporción incorrecta puede causar daños en el motor.

### Gasolina



**PRECAUCIÓN:** No utilice gasolina con un octanaje inferior a 90 octanos RON (87 AKI). Esto puede provocar daños en el producto.



**PRECAUCIÓN:** No utilice gasolina con una concentración de etanol de más del 10 % (E10). Esto puede provocar daños en el producto.



**PRECAUCIÓN:** No use gasolina con plomo. Esto puede provocar daños en el producto.

- Utilice siempre gasolina sin plomo nueva con un octanaje mínimo de 90 RON (87 AKI) y con una concentración de etanol de menos de 10 % (E10).
- Utilice gasolina con un mayor octanaje si utiliza con frecuencia el producto a un régimen del motor alto de manera continua.
- Utilice siempre una mezcla de aceite y gasolina sin plomo de buena calidad.

### Aceite de motor de dos tiempos

- Utilice únicamente aceite para motores de dos tiempos de alta calidad, especialmente aceite de dos tiempos HUSQVARNA. Utilice únicamente aceite para motores refrigerados por aire.
- Proporción de mezcla 50:1 (2 %).
- Un aceite de baja calidad y una mezcla de aceite/combustible demasiado rica pueden reducir la vida útil del catalizador.
- Consulte al distribuidor al seleccionar un aceite.

- Si no se dispone de aceite Husqvarna, puede utilizarse otro aceite de gran calidad para motores de dos tiempos refrigerados por aire. Consulte a su distribuidor al seleccionar un aceite.
- No utilice aceite para motores de dos tiempos para motores fueraborda refrigerados por agua. El aceite para motores de dos tiempos se denomina a veces "aceite para motores fueraborda".

Gasolina, litros	Aceite, litros
	2 % (50:1)
5	0,1
10	0,2
15	0,3
20	0,4

### Para hacer la mezcla de combustible

**Nota:** Utilice siempre un contenedor de combustible limpio cuando mezcle el combustible.

**Nota:** No prepare cantidad de mezcla de combustible para más de 30 días.

1. Añada la mitad de la cantidad de gasolina.
2. Añada la cantidad total de aceite.
3. Agite bien la mezcla de combustible para mezclar el contenido.
4. Agregue la cantidad restante de gasolina.
5. Agite bien la mezcla de combustible para mezclar el contenido.
6. Llene el depósito de combustible.

### Para añadir combustible



**ADVERTENCIA:** No fume ni ponga objetos calientes cerca del combustible. Antes de añadir combustible, detenga el motor y deje que se enfríe durante varios minutos.



**ADVERTENCIA:** Cuando añada combustible, abra la tapa del depósito lentamente para liberar presión no deseada.



**ADVERTENCIA:** Después de añadir combustible, apriete con cuidado el tapón del depósito de combustible. Aleje la máquina del lugar de repostaje y de la

fuelle de alimentación antes de arrancar el motor.

- Utilice un recipiente de combustible con protección antirrebote.
- Asegúrese de que la zona cercana a la tapa del depósito de combustible está limpia. Los residuos en el depósito ocasionan problemas de funcionamiento.
- Sacuda el contenedor de combustible antes de agregar la mezcla de combustible al depósito de combustible.

## Para arrancar y parar

### Para examinar el producto antes de comenzar a trabajar

1. Examine el producto para asegurarse de que no faltan piezas, ni están dañadas, sueltas o desgastadas.
2. Inspeccione tuercas, tornillos y pernos.
3. Inspeccione el cabezal de corte o la hoja.
4. Examine la contratuerca. Asegúrese de que la contratuerca está apretada como mínimo a un par de 1,5 Nm (1,1 lb-pie). Apriete la contratuerca a 35-50 Nm (26-36 lb-pie).
5. Examine el filtro de aire.
6. Examine el bloqueo del gatillo del acelerador y el acelerador.
7. Examine el botón de parada.
8. Examine el producto por si hubiera fugas de combustible.

### Arranque del motor en frío



**ADVERTENCIA:** Antes de arrancar el producto, instale la cubierta del embrague completa y el eje. Un embrague suelto puede provocar daños personales. Utilice guantes.



**ADVERTENCIA:** Aleje el producto del lugar de repostaje y de la fuente de alimentación. Póngalo en una superficie plana. Asegúrese de que no haya objetos en contacto con el equipo de corte.



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que no haya personas no autorizadas en la zona de trabajo. En caso contrario, puede causar un riesgo de lesiones graves. La distancia de seguridad es de 15 metros.

1. Coloque el interruptor de parada en posición de arranque.
2. Presione la bomba de combustible 10 veces. (Fig. 44)

3. Ponga el control del estrangulador en la posición de estrangulamiento. (Fig. 45)
4. Mantenga el producto en el suelo. Tire despacio de la cuerda con la mano derecha hasta sentir resistencia. Tire de la cuerda rápido y con fuerza. Continúe haciendo esto hasta que oiga arrancar el motor. (Fig. 46)

**Nota:** No se enrolle la cuerda de arranque alrededor de la mano.



**PRECAUCIÓN:** No tire hasta el fondo de la cuerda de arranque. Sujete la empuñadura de la cuerda de arranque cuando esté totalmente extendida. Si no se siguen estas instrucciones, se puede dañar el motor.

5. Ponga el control del estrangulador en la posición de funcionamiento y, a continuación, tire de la cuerda de arranque hasta que el motor arranque.
6. Tire ligeramente del acelerador y deje el motor funcionando a ralentí durante 60 segundos.



**ADVERTENCIA:** No toque la cubierta. Se puede quemar la piel y provocar una sacudida eléctrica si el sombrerete de bujía está dañado. No emplee nunca un producto con un sombrerete de bujía defectuoso.

### Arranque del motor en caliente

1. Coloque el interruptor de parada en posición de arranque.
2. Presione la bomba de combustible 10 veces. (Fig. 44)
3. Ponga el control del estrangulador en la posición de funcionamiento y, a continuación, tire de la cuerda de arranque hasta que el motor arranque.

### Para detener

- Presione el botón de parada para detener el motor. (Fig. 18)

### Para manejar la recortadora de césped



**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que reduce la velocidad del motor al ralentí después de cada operación. Un largo período a aceleración máxima sin carga en el motor puede provocar daños en el motor.

**Nota:** Limpie la cubierta del cabezal de corte cuando fije un nuevo hilo de corte a la recortadora para evitar vibraciones. Examine las demás piezas del cabezal de corte y límpielas si es necesario.

## Instrucciones generales durante el trabajo



**ADVERTENCIA:** Tenga cuidado al cortar un árbol en tensión. Puede regresar de forma brusca a su posición normal antes o después de cortarlo y golpearle a usted o al producto, con el consiguiente riesgo de lesiones que esto supone.

- Despeje un espacio abierto en uno de los extremos del lugar de trabajo y empiece a trabajar desde ahí.
- Trace un patrón regular al desplazarse por el lugar de trabajo. (Fig. 47)
- Mueva el producto totalmente a la derecha y a la izquierda para despejar una superficie de 4-5 m (13-16 pies) de anchura en cada pasada.
- Despeje una longitud de 75 m (250 pies) antes de girar y regresar. Mueva la lata de combustible a medida que avance con el trabajo.
- Desplácese en una dirección que evite en la medida de lo posible zanjas y obstáculos.
- Desplácese en una dirección en la que el viento facilite que la vegetación cortada caiga sobre el área despejada. (Fig. 48)
- Desplácese a lo largo de la pendiente, no hacia arriba y hacia abajo.

### Para desbrozar hierba con una hoja para hierba

1. Mantenga los pies separados durante el manejo del producto. Asegúrese de que los pies estén firmemente apoyados en el suelo.
2. Apoye ligeramente la cazoleta de apoyo en el suelo. Esto evita que la hoja toque el suelo.
3. Utilice un movimiento lateral de derecha a izquierda para un corte limpio. Utilice la parte izquierda del disco (entre las 8 y las 12 del reloj) para cortar. (Fig. 49)
4. Incline el disco hacia la izquierda cuando desbroce hierba.

**Nota:** La hierba se deposita con facilidad en una hilera.

5. Utilice un movimiento lateral de izquierda a derecha para el movimiento de retorno.
6. Mantenga un ritmo constante durante el trabajo.
7. Muévase hacia delante y mantenga los pies firmemente apoyados en el suelo.
8. Pare el motor.
9. Suelte el producto del clip del arnés.
10. Coloque el producto en el suelo.
11. Recoja el material cortado.

### Para limpiar (Fig. 50)

Para obtener los mejores resultados:

- Mantenga la recortadora de modo que el cabezal de corte esté justo por encima del suelo.
- Incline ligeramente el cabezal de corte.
- Deje que la punta del hilo de corte golpee el suelo alrededor de los objetos.

### Para recortar la hierba

1. Mantenga el cabezal de corte inclinado justo por encima del suelo. No empuje el hilo de corte contra la hierba. (Fig. 51)
2. Reduzca la longitud del hilo de corte en 10-12 cm / 4-4,75 pulg.
3. Reduzca el régimen del motor para disminuir el riesgo de daños a las plantas.
4. Utilice un 80 % de aceleración para cortar hierba cerca de objetos. (Fig. 52)

### Para cortar la hierba

1. Asegúrese de que el hilo de corte de la recortadora de césped esté paralelo al suelo cuando corte. (Fig. 53)
2. No empuje el cabezal de corte contra el suelo. El suelo y el producto pueden resultar dañados.
3. No deje que el cabezal de corte toque el suelo continuamente; puede dañarse el cabezal de corte.
4. Utilice la aceleración máxima cuando mueva el producto de lado a lado para cortar hierba. Asegúrese de que el hilo de corte de la recortadora de césped esté paralelo al suelo. (Fig. 54)

### Barrer la hierba

El flujo de aire que genera el hilo de corte al girar puede usarse para retirar la hierba cortada de una zona.

1. Mantenga el cabezal de corte y el hilo de corte paralelos al suelo sin llegar a tocarlo.
2. Acelere al máximo.
3. Mueva el cabezal de corte de lado a lado para barrer la hierba.



**ADVERTENCIA:** Limpie la cubierta del cabezal de corte cada vez que coloque el hilo de corte nuevo para evitar que las empuñaduras pierdan equilibrio y generen vibraciones. Revise también el resto de componentes del cabezal de corte y límpielos si es necesario.

### Sustitución del hilo de corte

Consulte la última página de este manual de usuario.

# Mantenimiento



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de limpiar, reparar o realizar tareas de mantenimiento en el producto.

uso diario del producto. Los intervalos son diferentes si no utiliza el producto cada día. Realice solamente el trabajo de mantenimiento indicado en este manual. Hable con un centro de servicio autorizado acerca de otros trabajos de mantenimiento que no aparezcan en este manual.

## Programa de mantenimiento

Asegúrese de que se respete el programa de mantenimiento. Los intervalos se calculan a partir de

Programa de mantenimiento	Diario	Semanal	Mensual
Limpie las superficies externas.	√		
Limpie el filtro de aire. Cámbielos si es necesario.	√		
Compruebe el arnés.	√		
Compruebe el bloqueador del acelerador y el funcionamiento del acelerador.	√		
Compruebe la palanca y el manillar.	√		
Compruebe el interruptor de parada.	√		
Compruebe la protección.	√		
Compruebe que la cuchilla está afilada y que no está dañada. Instale la cuchilla en la posición central correctamente.	√		
Compruebe el cabezal de corte.	√		
Compruebe el equipo de corte y asegúrese de que no gira en ralentí.	√		
Compruebe la contratuerca del equipo de corte.	√		
Compruebe si hay fugas de combustible del motor, del depósito o de los conductos de combustible.	√		
Compruebe la protección para transporte de la cuchilla.	√		
Compruebe las tuercas y los tornillos.	√		
Compruebe la empuñadura de la cuerda de arranque y la cuerda de arranque.		√	
Compruebe el sistema amortiguador de vibraciones.		√	
Limpie la parte exterior y las zonas adyacentes del carburador.		√	
Limpie el lado externo de la bujía. Quitela y controle la distancia entre los electrodos. Ajuste la distancia a 0,6/-0,7 mm o cambie la bujía. Instale un supresor en la bujía.		√	
Limpie el sistema de refrigeración.		√	
Compruebe el lubricante del engranaje angulado. Rellenar si es necesario.		√	
Limpie el silenciador.			√
Compruebe el embrague, los muelles de embrague y el tambor de embrague. Cambie los componentes que sea necesario en un taller de servicio autorizado.			√



Programa de mantenimiento	Diario	Semanal	Mensual
Revise todos los cables y conexiones.			✓
Cambie la bujía.			✓

## Ajuste del carburador

El reglaje básico del carburador se lleva a cabo en las pruebas que se hacen en fábrica. El reglaje debe ser realizado por un técnico especializado.

## Comprobación del silenciador



**ADVERTENCIA:** Nunca utilice un producto con un silenciador dañado. Sustituya siempre el silenciador si está dañado.



**ADVERTENCIA:** Riesgo de quemaduras o incendio. Los silenciadores con catalizadores se calientan mucho cuando están en funcionamiento.



**ADVERTENCIA:** Riesgo de incendio. El silenciador reduce el nivel de ruido y aleja los gases de escape del usuario. Los gases de escape están calientes y pueden contener chispas.



**PRECAUCIÓN:** Si el apagachispas sufre desperfectos, cámbielo. No utilice un producto sin el apagachispas del silenciador o con uno que esté dañado.



**PRECAUCIÓN:** Si el apagachispas está obstruido, el producto se sobrecalentará y se producirán daños en el cilindro y el pistón.

1. Asegúrese de que el silenciador no esté dañado.
2. Compruebe que el silenciador esté firmemente montado en el producto.

## Para ajustar el régimen de ralentí

- Asegúrese de que el filtro de aire esté limpio. El equipo de corte no debe girar en ralentí, si está bien ajustado.
- Ajuste el régimen de ralentí con el tornillo de ralentí T marcado con una "T".
- El régimen de ralentí es correcto cuando el motor funciona con suavidad en todas las posiciones. El régimen de ralentí debe ser inferior a la velocidad cuando el equipo de corte comienza a girar.



**ADVERTENCIA:** Si no puede regular el régimen en ralentí para que el equipo de corte deje de girar, póngase en contacto con el distribuidor o el taller de servicio. No utilice el producto hasta que no esté regulado o reparado correctamente.

1. Gire el ajuste del régimen de ralentí hacia la derecha hasta que el equipo de corte comience a girar.
2. Gire el tornillo de ajuste de ralentí hacia la izquierda hasta que el equipo de corte se detenga. (Fig. 55)

## Sistema refrigerante

El producto dispone de un sistema refrigerante para mantener baja la temperatura de funcionamiento.

El sistema de refrigeración incluye lo siguiente:

(Fig. 56)

- Palas de ventilador en el volante (A)
- Aletas de refrigeración en el cilindro (B)
- Cubierta del cilindro (C) (dirige aire frío hacia el cilindro)
- Placa del silenciador (D)
- Placa (E)

## Para limpiar el sistema de refrigeración



**ADVERTENCIA:** Un sistema refrigerante sucio u obstruido provoca sobrecalentamiento. Esto provoca daños en el pistón y en el cilindro.

1. Limpie las piezas del sistema refrigerante con un cepillo una vez a la semana como mínimo.

## Filtro de aire

- Limpie el filtro a intervalos de 25 horas. Limpie con más frecuencia si es necesario.
- Ponga el estrangulador en la posición de estrangulamiento. (Fig. 57)

## Limpieza del filtro de aire



**PRECAUCIÓN:** Sustituya siempre un filtro de aire que está dañado, sucio o mojado con combustible.

Si se utiliza un filtro de aire durante mucho tiempo, no podrá limpiarse por completo. Sustituya el filtro de aire con uno nuevo en intervalos regulares.

1. Mueva la palanca del estrangulador hacia arriba para cerrar la válvula estranguladora.
2. Saque la cubierta del filtro de aire. (Fig. 58)
3. Saque el filtro de fieltro y el filtro de aire.
4. Golpee suavemente la palma de su mano con el filtro de fieltro o límpielo con aire.
5. Compruebe la superficie de la junta de goma. Sustituya el filtro de la junta de goma si está dañado.
6. Limpie el filtro de aire con agua jabonosa tibia.



**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de mantener seco el filtro de fieltro. El agua daña el filtro de fieltro.

7. Utilice aceite para motores de dos tiempos Husqvarna para ponerlo en el filtro. Asegúrese de retirar el exceso de aceite antes de volver a colocar el filtro de aire.



**PRECAUCIÓN:** No utilice gasolina ni aceite para motores de cuatro tiempos.

8. Sustituya el filtro de aire si está demasiado sucio para poder limpiarlo completamente. Sustituya siempre el filtro de aire si se avería.
9. Limpie también la superficie interior de la cubierta del filtro. Utilice aire o un cepillo.
10. Asegúrese de que el filtro esté seco antes de instalarlo.

## Filtro de combustible

Cuando el motor se quede sin suministro de combustible, asegúrese de que el tapón del depósito de combustible y el filtro de combustible (A) no estén obstruidos. (Fig. 59)

## Para engrasar el engranaje angulado

Asegúrese de que 3/4 del engranaje estén llenas de grasa para engranaje angular.

(Fig. 60)

## Para examinar la bujía



**PRECAUCIÓN:** Utilice siempre el tipo de bujía recomendado. El uso de un tipo de bujía incorrecto puede causar averías en el producto.

- Examine la bujía si el motor tiene baja potencia, no es fácil de arrancar o no funciona correctamente al régimen de ralentí.
- Para reducir el riesgo de material no deseado en los electrodos de la bujía, siga estas instrucciones:
  - a) Asegúrese de que el régimen de ralentí está bien ajustado.
  - b) Asegúrese de que la mezcla de combustible sea correcta.
  - c) Asegúrese de que el filtro de aire esté limpio.
- Si la bujía está sucia, límpiela y asegúrese de que la distancia entre los electrodos sea la correcta, consulte *Datos técnicos en la página 35*. (Fig. 61)
- Sustituya la bujía si fuese necesario.

## Para afilar cuchillas de hierba y hojas para hierba

1. Afile las cuchillas de hierba y hojas para hierba con una lima plana con dentado recto.
2. Afile todos los bordes de las cuchillas de hierba y hojas para hierba por igual para mantener el equilibrio. (Fig. 62)

## Resolución de problemas

Fallo de arranque		
Comprobar	Causa posible	Solución
Botón de parada	Posición de parada	Coloque el mando de detención en posición de arranque.
Ganchos de arranque	Ganchos de unión.	Ajuste o sustituya los ganchos.
		Limpie alrededor de los ganchos.
		Acuda a un centro de servicio autorizado.

<b>Fallo de arranque</b>		
<b>Comprobar</b>	<b>Causa posible</b>	<b>Solución</b>
Depósito de combustible	Tipo de combustible incorrecto.	Vacielo y utilice el combustible adecuado.
Carburador	Reglaje del régimen de ralentí	El ralentí se regula con el tornillo marcado con una T.
Chispa (no hay chispa)	Bujía sucia o húmeda.	Asegúrese de que la bujía de encendido está seca y limpia.
	Separación de electrodos de la bujía incorrecta.	Limpie la bujía. Compruebe que la separación entre los electrodos es la correcta. Asegúrese de que la bujía está equipada con supresor. Consulte los Datos técnicos para Distancia entre los electrodos correcta.
Bujía	Bujía floja.	Apriete la bujía.

<b>El motor arranca pero se vuelve a parar</b>		
<b>Comprobar</b>	<b>Causa posible</b>	<b>Solución</b>
Depósito de combustible	Tipo de combustible incorrecto.	Vacielo y utilice el combustible adecuado.
Carburador	El motor no funciona correctamente al ralentí.	Acuda a su distribuidor.
Filtro de aire	Filtro de aire obstruido.	Limpie el filtro de aire.

## Transporte y almacenamiento

- Proteja el equipo durante el transporte para evitar daños y accidentes.
- Guarde el producto y el equipo en un lugar seco y resistente a las heladas.
- Limpie el producto.
- Sustituya o repare los componentes dañados.
- Utilice una cubierta protectora correcta sobre el producto que no retenga la humedad.
- Mantenga el producto fijado firmemente durante el transporte.

## Datos técnicos

	<b>331R</b>
<b>Motor</b>	
Cilindrada, cm <sup>3</sup>	32,6
Régimen a ralentí, rpm	3000 ± 300

	<b>331R</b>
Velocidad máxima recomendada de la cuchilla, rpm	10 600
Velocidad máxima recomendada del cabezal de corte, rpm	9100
Velocidad máxima del eje de salida, rpm	7800
Potencia máxima del motor según ISO 8893, kW/CV a rpm	1,0/1,3 a 7000
<b>Sistema de combustible y lubricación</b>	
Bujía	NGK BPMR7A/HQT-1
Distancia entre los electrodos, mm	0,6-0,7
<b>Sistema de combustible y lubricación</b>	
Capacidad del depósito de combustible, l/cm <sup>3</sup>	1,1/1100
<b>Peso</b>	
Peso, kg	7,63
<b>Emisiones de ruido</b> <sup>4</sup>	
Nivel de potencia acústica medida, dB(A)	106,9
Nivel de potencia acústica garantizado L <sub>WA</sub> dB(A)	108
<b>Niveles acústicos</b> <sup>5</sup>	
Nivel de presión sonora equivalente en el oído del usuario, dB(A):	
Equipada con cabezal de corte	96,9
Equipada con cuchilla	97,2
<b>Niveles de vibración</b> <sup>6</sup>	
Niveles de vibración equivalentes, a <sub>hv,eq</sub>	
Equipada con cabezal de corte, empuñadura a la izquierda/derecha, m/s <sup>2</sup>	6,1/6,2
Equipada con cuchilla, empuñadura a la izquierda/derecha, m/s <sup>2</sup>	5,4/5,5

---

## Accesorios

---

**331R**

<sup>4</sup> Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L<sub>WA</sub>) según la directiva 2000/14/CE. El nivel referido de potencia sonora de la máquina se ha medido con el equipo de corte original que produce el nivel más elevado. La diferencia entre la potencia acústica garantizada y la medida es que la potencia acústica garantizada también incluye en el resultado de la medición la dispersión y las variaciones entre diferentes máquinas del mismo modelo, conforme a la directiva 2000/14/CE.

<sup>5</sup> Los datos referidos al nivel de presión sonora equivalente de la máquina tienen una dispersión estadística típica (desviación estándar) de 2,5 dB(A).

<sup>6</sup> Los datos referidos del nivel de vibración equivalente tienen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1,5 m/s<sup>2</sup>.

<b>Accesorios homologados</b>	<b>Tipo</b>	<b>Protector del equipo de corte</b>
Hoja para hierba/cuchilla para hierba	Multi 330-2 (Ø 330 2 dientes)	593 70 66-01
	Multi 255-3 (Ø 255 3 dientes)	593 70 66-01
	Grass 275-4 (Ø 275 4 dientes)	593 70 66-01
	Hierba 255-4 1" (Ø 255 4 dientes)	593 70 66-01
Cabezal de corte	T35	593 70 66-01
Cazoleta de apoyo	Fija	-

---

# Declaración de conformidad CE

---

## Declaración de conformidad CE

**Nombre del emisor: Husqvarna AB**, SE-561 82  
Husqvarna (Suecia), tel.: +46 36 146500.

**Husqvarna AB** declara la responsabilidad exclusiva sobre el objeto de esta declaración: Recortadora de césped o desbrozadora que funcionan con gasolina, plataforma GZ32B, que representa los modelos **Husqvarna 331R**, a partir de los números de serie de 2023. El número de plataforma y el número de modelo se indican claramente en texto sin formato en la placa de características técnicas junto con el año, seguido del número de serie.

El objeto de la declaración, anteriormente mencionado, cumple con los requisitos de las Directivas del Consejo:

- Del 17 de mayo de 2006 "relativa a máquinas", **2006/42/CE**.
- Del 26 de febrero de 2014 "relativa a compatibilidad electromagnética", **2014/30/UE**.
- Del 8 de mayo de 2000 "relativa a emisiones sonoras en el entorno", **2000/14/CE**.
- Del 8 de junio de 2011 "relativa a la restricción de utilización de determinadas sustancias peligrosas" **2011/65/UE**.

De conformidad con lo dispuesto en el Anexo V, los valores de ruido declarados se indican en la ficha de datos técnicos del manual de usuario.

Se han aplicado las normas siguientes:

**EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018**

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, D-90431 Núremberg (Alemania), 0197, ha efectuado un examen de tipo voluntario para Husqvarna AB, que proporciona el certificado AM 50447165 de conformidad con la directiva del Consejo Europeo 2006/42/CE referente a máquinas. El certificado se aplica a todas las instalaciones de fabricación y países de origen, tal y como se declara en el producto. La recortadora de césped y desbrozadora suministradas concuerdan con los ejemplares que fueron sometidos a examen.

Husqvarna AB, Huskvarna, Suecia, 2023-03-09



Claes Losdal, director de I+D de Husqvarna AB  
Responsable de la documentación técnica

---

# ÍNDICE

---

Introdução.....	39	Transporte e armazenamento.....	53
Segurança.....	40	Especificações técnicas.....	53
Montagem.....	45	Acessórios.....	54
Funcionamento.....	46	Declaração CE de conformidade.....	55
Manutenção.....	49	Anexo .....	93
Resolução de problemas.....	52		

---

## Introdução

---

### Descrição do produto

Este produto é um aparador de relva/uma roçadora com um motor de combustão.

Decorre um trabalho constante para aumentar a sua segurança e eficiência durante o funcionamento. Para mais informações, contacte o revendedor com assistência técnica.

### Finalidade

O produto pode ser utilizado com uma lâmina de relva ou uma cabeça do aparador para cortar diferentes tipos

### Vista geral do produto

(Fig. 1)

1. Enchimento de massa lubrificante, engrenagem angular
2. Engrenagem cónica
3. Proteção do acessório de corte
4. Eixo
5. Barra de direção
6. Botão de aceleração de arranque
7. Interruptor Stop
8. Acelerador
9. Bloqueio do acelerador
10. Grampo da barra de direção
11. Anel de suspensão
12. Cobertura da embraiagem
13. Vela de ignição e cobertura da vela de ignição
14. Ampola da purga de ar
15. Depósito de combustível
16. Cobertura do silenciador
17. Cobertura do cilindro
18. Cobertura do filtro de ar
19. Controlo do estrangulador
20. Punho do cabo de arranque
21. Pino de bloqueio
22. Chave Allen
23. Chave
24. Chave de caixa
25. Cabeça do aparador

de vegetação. Não utilize o produto para outras tarefas que não aparar e desbastar relva. Utilize uma lâmina de relva ou cabeça do aparador para cortar relva.

**Nota:** A utilização pode estar sujeita a regulamentos nacionais ou locais. Respeite os regulamentos estabelecidos.

---

26. Manual do utilizador
27. Acionador
28. Cablagem
29. Porca de fixação
30. Copo de apoio
31. Flange de apoio
32. Proteção para transporte
33. Lâmina de 2 dentes

### Símbolos no produto

(Fig. 2) AVISO! Este produto é perigoso. Uma utilização não cuidadosa e incorreta poderá provocar ferimentos ou a morte do operador ou de terceiros. Para evitar ferimentos ao operador ou a terceiros, leia e cumpra todas as instruções de segurança do manual do utilizador.

(Fig. 3) Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.

(Fig. 4) Este produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da CE.

(Fig. 5) Utilize um capacete de proteção em locais onde possam cair objetos sobre si. Utilize protetores acústicos aprovados. Utilize proteção ocular aprovada.

- (Fig. 6) Utilize luvas de proteção aprovadas.
- (Fig. 7) Use botas antiderrapantes resistentes.
- (Fig. 8) O produto pode causar a projeção de objetos, o que pode resultar em ferimentos.
- (Fig. 9) Velocidade máxima do eixo de saída.
- (Fig. 10) Mantenha pessoas e animais a uma distância mínima de 15 m durante o funcionamento do produto.
- (Fig. 11) Risco de arremesso da lâmina se o equipamento de corte tocar num objeto que não é imediatamente cortado. O produto pode cortar partes do corpo. Mantenha pessoas e animais a uma distância mínima de 15 m durante o funcionamento do produto.
- (Fig. 12) Ampola de purga de ar.
- (Fig. 13) Sentido para fechar o estrangulador.
- (Fig. 14) Sentido para abrir o estrangulador.
- (Fig. 15) Emissões de ruído para o meio ambiente de acordo com a Diretiva Europeia 2000/14/CE e com o regulamento "Protection of the Environment Operations

(Noise Control) Regulation 2017" (regulamento de proteção de operações no meio ambiente [controle do ruído] de 2017) da Nova Gales do Sul. Os dados das emissões de ruído podem ser encontrados na etiqueta da máquina no capítulo *Especificações técnicas*.

yyyywwxxxx

A etiqueta de tipo apresenta o número de série. **aaaa** é o ano de fabrico, **ss** é a semana de fabrico.

**Nota:** Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a exigências para homologação em outras áreas comerciais.

## Responsabilidade pelo produto

Como referido nas leis de responsabilidade pelo produto, não somos responsáveis por danos causados pelo nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

## Segurança

### Definições de segurança

As definições abaixo indicam o nível de gravidade para cada palavra do sinal.



**ATENÇÃO:** Ferimentos pessoais.



**CUIDADO:** Danos no produto.

**Nota:** Esta informação facilita a utilização do produto.

### Instruções de segurança gerais



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize o produto corretamente. Ferimentos ou morte são resultados possíveis de utilização incorreta. Utilize apenas o produto para as tarefas descritas neste manual. Não utilize o produto para outras tarefas.
- Siga as instruções neste manual. Respeite as instruções e os símbolos de segurança. Ferimentos, danos ou morte são um resultado possível se o operador não respeitar as instruções e os símbolos.
- Não elimine este manual. Utilize as instruções para montar, para operar e para manter o seu produto em bom estado. Utilize as instruções para a instalação correta de acessórios. Utilize apenas acessórios aprovados.
- Não utilize um produto danificado. Respeite o esquema de manutenção. Realize apenas tarefas de manutenção descritas neste manual. Todas as outras tarefas de manutenção têm de ser realizadas por um centro de assistência autorizado.
- Este manual não pode incluir todas as situações que podem ocorrer quando utiliza o produto. Seja cuidadoso e use o seu senso comum. Não utilize o produto nem realize tarefas de manutenção



no mesmo se não tiver a certeza acerca da situação. Fale com um especialista do produto, o seu concessionário, oficina autorizada ou centro de assistência autorizado para obter informações.

- Desligue o cabo da vela de ignição antes de montar o produto, de o armazenar ou de realizar tarefas de manutenção.
- Não utilize o produto se este for alterado da sua especificação inicial. Não altere uma parte do produto sem a aprovação do fabricante. Utilize apenas peças aprovadas pelo fabricante. Ferimentos ou morte são resultados possíveis de manutenção incorreta.
- Não respire os gases do motor. A inalação prolongada dos gases de escape do motor constitui um risco para a saúde.
- Não arranque o produto em locais fechados ou nas proximidades de material inflamável. Os gases de escape são quentes e podem conter faíscas que podem causar incêndios. O fluxo de ar insuficiente pode causar ferimentos ou morte devido a asfixia ou monóxido de carbono.
- Quando utilizar esse produto, o motor produz um campo eletromagnético. O campo eletromagnético pode causar danos a implantes médicos. Consulte o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar este produto.
- Não deixe uma criança utilizar o produto. Não permita que o produto seja operado por uma pessoa que não conheça as instruções.
- Certifique-se de que monitoriza sempre a utilização do produto por pessoas com diminuição da capacidade física ou mental. Tem de estar sempre presente um adulto responsável.
- Bloqueie o produto numa área à qual crianças e pessoas sem autorização não tenham acesso.
- O produto pode projetar objetos e causar ferimentos. Respeite as instruções de segurança para diminuir o risco de ferimentos ou morte.
- Não se afaste do produto quando o motor estiver ligado.
- O operador do produto é responsável caso ocorra um acidente.
- Certifique-se de que as peças não estão danificadas antes de utilizar o produto.
- Antes de utilizar o produto, certifique-se de que está, no mínimo, a 15 m (50 pés) de distância de outras pessoas ou de animais. Certifique-se de que as pessoas na área adjacente sabem que irá utilizar o produto.
- Consulte as leis nacionais ou locais. Podem impedir ou diminuir o funcionamento do produto em algumas condições.
- Não utilize o produto se estiver cansado ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos. Estes podem ter efeitos na sua visão, atenção, capacidade de discernimento ou controlo físico.

## Instruções de segurança para funcionamento

- Certifique-se de que o produto está totalmente montado antes de o utilizar.
- Antes de começar, desloque o produto a uma distância de 3 m (10 pés) da posição onde abasteceu o depósito de combustível. Coloque o produto numa superfície plana. Certifique-se de que o acessório de corte não toca no solo ou noutros objetos.
- O produto pode causar a projeção de objetos, o que pode causar danos nos olhos. Utilize sempre uma proteção ocular aprovada quando utilizar o produto.
- Tenha cuidado, uma criança pode aproximar-se do produto sem o seu conhecimento durante o funcionamento.
- Não utilize o produto se existirem pessoas na área de trabalho. Pare o produto se alguém se dirigir para a área de trabalho.
- Certifique-se de que tem sempre o controlo do produto. Certifique-se de que altera as posições de funcionamento e de que faz pausas programadas durante o funcionamento do produto.
- Não utilize o produto se não puder receber ajuda em caso de acidente. Certifique-se sempre de que as outras pessoas sabem que irá utilizar o produto antes de começar.
- Não vire com o produto antes de se certificar de que não há pessoas ou animais na área de segurança.
- Remova todos os materiais indesejados da área de trabalho antes de começar. Se o acessório de corte atingir um objeto, este pode ser projetado e causar ferimentos ou danos. Os materiais indesejados podem enrolar-se à volta do acessório de corte e causar danos.
- Não utilize o produto em más condições meteorológicas (nevoeiro, chuva, ventos fortes, risco de relâmpagos ou outras condições meteorológicas). Podem ocorrer condições perigosas (tais como superfícies escorregadias) devido a más condições meteorológicas.
- Certifique-se de que pode mover-se livremente e trabalhar numa posição estável. (Fig. 16)
- Certifique-se de que não pode cair quando utilizar o produto. Não se incline quando utilizar o produto.
- Segure sempre o produto com ambas as mãos. Mantenha o produto do lado direito do seu corpo.
- Utilize o produto com o acessório de corte abaixo da cintura.
- Se o controlo do estrangulador estiver na posição do estrangulador quando o motor arranca, o acessório de corte começa a rodar.
- Não toque na engrenagem cónica depois de o motor parar. A engrenagem cónica está quente depois de o motor parar. As áreas quentes podem causar ferimentos.
- Pare o motor antes de mover o produto.

- Não pouse o produto com o motor ligado.
- Antes de remover os materiais indesejados do produto, pare o motor e aguarde que o acessório de corte pare. Deixe o acessório de corte parar antes de o material cortado ser removido por si ou por um ajudante.
- A sobre-exposição a vibrações pode levar a lesões arteriais ou nervosas em pessoas com problemas no sistema circulatório. Consulte um médico em caso de sintomas relacionados com a sobre-exposição a vibrações. Exemplos desses sintomas são entorpecimento, ausência de tato, comichões, pontadas, dor, ausência ou redução da força normal, mudanças na cor da pele ou na sua superfície. Estes sintomas surgem normalmente nos dedos, mãos ou pulsos.

## Equipamento de proteção pessoal



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize sempre equipamento de proteção pessoal adequado quando operar o produto. O equipamento de proteção pessoal não elimina o risco de ferimentos. O equipamento de proteção pessoal diminui a gravidade dos ferimentos em caso de acidente.
- Utilize sempre uma proteção ocular aprovada enquanto opera o produto.
- Não opere o produto com os pés descalços ou com calçado aberto. Use sempre botas antiderrapantes resistentes.
- Use calças compridas e resistentes.
- Se for necessário, use luvas de proteção aprovadas.
- Use um capacete caso haja possibilidade de objetos caírem na sua cabeça.
- Utilize sempre proteção auditiva aprovada enquanto opera o produto. A exposição prolongada a ruído pode causar perda da capacidade auditiva.
- Certifique-se de que tem um kit de primeiros socorros por perto.

## Dispositivos de proteção no produto

- Certifique-se de que realiza regularmente tarefas de manutenção do produto.
  - A vida útil do produto é aumentada.
  - O risco de acidentes é reduzido.

Leve regularmente o produto a um concessionário autorizado ou a um centro de assistência autorizado para que o examinem e realizem ajustes ou reparações.

- Não utilize o produto com equipamento de proteção danificado. Se o produto estiver danificado, fale com um centro de assistência autorizado.

## Bloqueio do acelerador

O bloqueio do acelerador (A) impede o funcionamento acidental do acelerador (B). Empurre o bloqueio do acelerador (A) para libertar o acelerador (B). Ao soltar o punho, o bloqueio do acelerador (A) e o acelerador (B) regressam às respetivas posições iniciais. (Fig. 17)

Duas molas de retorno isoladas controlam este movimento. Isto significa que o acelerador (B) é automaticamente bloqueado na posição de ralenti.

1. Certifique-se de que o acelerador (B) está bloqueado ao ralenti quando libertar o bloqueio do acelerador (A).
2. Empurre o bloqueio do acelerador (A) e certifique-se de que este regressa à sua posição inicial quando libertado.
3. Empurre o acelerador (B) e certifique-se de que este regressa à sua posição inicial quando libertado.

Ligue o motor e, em seguida, aplique aceleração total. Solte o acelerador (B) e verifique se o acessório de corte para. Se o acessório de corte rodar com o acelerador na posição de ralenti, examine o parafuso de ajuste de ralenti do carburador.

## Interruptor de paragem

Ligue o motor. Certifique-se de que o motor para quando move o interruptor de paragem para a posição de paragem.

(Fig. 18)

## Proteção do acessório de corte



**ATENÇÃO:** Não utilize um acessório de corte sem que esteja montada uma proteção aprovada. Se estiver montada uma proteção incorreta ou danificada, tal pode provocar danos a pessoas.

A proteção do acessório de corte evita a projeção de objetos soltos em direção ao utilizador. Examine a proteção do acessório de corte quanto a danos e substitua se estiver danificada. Utilize apenas a proteção aprovada para o acessório de corte.

(Fig. 19)

## Verificar o mecanismo de desengate rápido



**ATENÇÃO:** Não utilize uma correia com um mecanismo de desengate rápido que não funcione corretamente.

O mecanismo de desengate rápido permite que o utilizador retire o produto rapidamente da correia em caso de emergência.

1. Desligue o motor.

2. Efetue uma inspeção visual para verificar se existem danos, como por exemplo fissuras.
3. Liberte e volte a encaixar o mecanismo de desengate rápido para se certificar de que está a funcionar corretamente. (Fig. 20)

### Silenciador

(Fig. 21)

O silenciador mantém o mais baixo nível de ruído possível e afasta os gases de escape do utilizador.

- Não utilize um motor com um silenciador danificado. Um silenciador danificado aumenta o nível de ruído e o risco de incêndio. Mantenha um extintor de incêndios por perto.
- Examine regularmente se o silenciador está fixo ao produto.
- Não toque no motor ou no silenciador quando o motor está ligado. Não toque no motor ou no silenciador durante algum tempo após a paragem do motor. As superfícies quentes podem causar ferimentos.
- Um silenciador quente pode provocar um incêndio. Tenha cuidado se utilizar o produto nas proximidades de líquidos inflamáveis ou gases.
- Não toque nas peças do silenciador, caso este esteja danificado. As peças podem conter alguns produtos químicos cancerígenos.

### Fixar e remover a porca de fixação



**ATENÇÃO:** Pare o motor, use luvas de proteção e tenha cuidado junto às extremidades afiadas do acessório de corte.

Uma porca de fixação é utilizada para bloquear alguns tipos de acessórios de corte. A porca de fixação tem uma rosca à esquerda.

- Para fixar, aperte a porca de fixação no sentido oposto ao sentido de rotação do acessório de corte.
- Para remover a porca de fixação, desaperte-a no sentido da rotação do acessório de corte.
- Para desapertar e apertar a porca de fixação, utilize uma chave de caixa com um eixo longo. A seta na imagem mostra a área em que pode utilizar a chave de caixa. (Fig. 22)



**ATENÇÃO:** Ao desapertar ou apertar a porca de fixação, existe um risco de ferimentos causados pela lâmina. Quando realizar esta operação, certifique-se sempre de que a proteção da lâmina protege a sua mão de ferimentos.

**Nota:** Certifique-se de que não pode rodar a porca de fixação com a mão. Substitua a porca, se o revestimento de nylon não tiver uma resistência de,

no mínimo, 1,5 Nm. A porca de fixação tem de ser substituída depois de ser apertada cerca de 10 vezes.

### Equipamento de corte

Escolher e manter o equipamento de corte para:

- Obter o máximo rendimento de corte.
- Aumentar a vida útil do equipamento de corte.
- Cumpra as instruções de verificação, manutenção e assistência técnica do silenciador.
- Utilize sempre a proteção recomendada para o equipamento de corte. Consulte as Especificações técnicas.



**ATENÇÃO:** Use somente o equipamento de corte junto com a proteção recomendada! Consulte o capítulo de Especificações Técnicas. Consulte as instruções do acessório de corte para verificar a forma correta de carregar a linha do aparador e o respetivo diâmetro correto.



**ATENÇÃO:** Um equipamento de corte incorrecto pode aumentar o risco de acidentes.



**ATENÇÃO:** pare sempre o motor antes de trabalhar no equipamento de corte. Este continua a girar mesmo depois de se soltar o acelerador. Certifique-se de que o acessório de corte parou completamente e retire a cobertura da vela de ignição antes de começar qualquer trabalho.

### Equipamento de corte

- Utilize as lâminas e facas de jardineiro para cortar relva espessa. (Fig. 23)
- Utilize a cabeça do aparador para aparar a relva. (Fig. 24)
- Uma lâmina mal afiada ou danificada aumenta o risco de acidente. Mantenha sempre os dentes de corte da lâmina bem afiados. Siga as instruções e utilize o calibrador de lima recomendado.
- Verifique se o acessório de corte está danificado ou se apresenta fissuras. Substitua um acessório de corte que se encontre danificado.
- Utilize apenas acessórios de corte com as proteções recomendadas. Consulte *Acessórios na página 54*.

### Cabeçote de recorte



**ATENÇÃO:** Certifique-se sempre de que a linha do aparador é enrolada firme e uniformemente à volta do tambor, para evitar a ocorrência de vibrações prejudiciais.

(Fig. 25)

- Utilize apenas linhas e cabeças do aparador recomendadas.
- Utilize apenas acessórios de corte recomendados.
- Máquinas mais pequenas requerem cabeças do aparador pequenas e vice-versa.
- O comprimento da linha do aparador é importante. Uma corda de corte mais comprida requer maior potência do motor do que uma corda mais curta de igual diâmetro.
- Certifique-se de que a cortadora da proteção de recorte está intacta. Isto corta a linha do aparador com o comprimento correto.
- Embeba a linha do aparador em água durante dois dias antes da utilização para aumentar a vida útil.

### Lâminas e cortadoras de relva

- Utilize o produto com uma lâmina de relva aprovada. Não utilize uma lâmina de relva sem instalar adequadamente todas as peças necessárias. Certifique-se de que a instalação é feita corretamente e que são utilizadas as peças adequadas. Uma instalação incorreta pode fazer com que a lâmina se desprenda e cause ferimentos graves ao operador ou a terceiros.
- Use luvas de proteção quando manusear ou realizar tarefas de manutenção na lâmina.
- Utilize proteção para a cabeça quando utilizar um produto com uma lâmina de relva.
- As lâminas e as cortadoras de relva são utilizadas para cortar relva irregular.
- A lâmina de relva pode causar ferimentos se continuar a rodar depois de o motor ser desligado ou o acelerador ser libertado. Certifique-se de que a lâmina de relva parou completamente de rodar antes de realizar qualquer tarefa de manutenção.
- Pare o motor antes de realizar tarefas no acessório de corte. Certifique-se de que o acessório de corte para completamente. Remova o cabo da vela de ignição.
- Utilize apenas um acessório de corte aprovado ou uma lâmina corretamente afiada.
- Mantenha sempre os dentes de corte da lâmina bem afiados.
- Não utilize um acessório de corte danificado.
- Fixe a proteção para transporte na lâmina de relva quando transportar ou armazenar o produto.

### Arremesso da lâmina

- Um arremesso da lâmina é um movimento súbito do produto para o lado, para a frente ou para trás. O arremesso da lâmina ocorre quando a lâmina de relva atinge um objeto que não pode ser cortado. Nas zonas onde que não é fácil ver o material a cortar, o risco de arremesso da lâmina aumenta.
- Quando ocorre um arremesso da lâmina, existe o risco de o produto ou o operador mudar de posição.

- Uma lâmina que se desloque pode atingir terceiros e, por isso, existe o risco de causar ferimentos.
- Se uma lâmina estiver dobrada, apresentar fissuras, estiver partida ou danificada, elimine-a.
- Use uma lâmina afiada. O risco de arremesso da lâmina aumenta quando a lâmina não está afiada.

### Segurança no manuseamento do combustível

- Não ligue o produto se houver combustível ou óleo do motor sobre o produto. Remova o combustível/ óleo indesejado e deixe o produto secar. Remova o combustível indesejado do produto.
- Se derramar combustível na sua roupa, troque de roupa imediatamente.
- Não deixe que o combustível entre em contacto com o seu corpo, pois pode causar ferimentos. Se o combustível entrar em contacto com o seu corpo, use sabão e água para o remover.
- Não ligue o motor se derramar óleo ou combustível no produto ou no seu corpo.
- Não ligue o produto se o motor tiver uma fuga. Examine regularmente o motor quanto a fugas.
- Tenha cuidado com o combustível. O combustível é inflamável e os gases são explosivos e podem causar ferimentos ou morte.
- Não respire os gases do combustível, podem causar ferimentos. Certifique-se de que existe um fluxo de ar suficiente.
- Não fume perto de combustível ou do motor.
- Não coloque objetos quentes perto do combustível ou do motor.
- Não acrescente combustível com o motor em funcionamento.
- Certifique-se de que o motor está frio antes de reabastecer.
- Antes de reabastecer, abra lentamente a tampa do depósito de combustível e liberte a pressão com cuidado.
- Não adicione combustível ao motor numa área interior. O fluxo de ar insuficiente pode causar ferimentos ou morte devido a asfíxia ou monóxido de carbono.
- Aperte a tampa do depósito de combustível com cuidado ou pode ocorrer um incêndio.
- Desloque o produto a uma distância mínima de 3 m (10 pés) da posição onde abasteceu o depósito antes de começar.
- Não encha demasiado o depósito de combustível.
- Certifique-se de que não ocorrem fugas quando desloca o produto ou o recipiente de combustível.
- Não coloque o produto ou um recipiente de combustível onde houver uma chama aberta, faísca ou luz piloto. Certifique-se de que a área de armazenamento não contém uma chama aberta.
- Utilize apenas recipientes aprovados quando deslocar ou armazenar o combustível.

- Esvazie o depósito de combustível antes do armazenamento a longo prazo. Respeite a legislação local sobre a eliminação de combustível.
- Limpe o produto antes do armazenamento a longo prazo.
- Remova o cabo de vela de ignição antes de armazenar o produto, para se certificar de que o motor não arranca acidentalmente.

## Instruções de segurança para manutenção

- Se não for possível ajustar o ralenti para parar o acessório de corte, fale com o seu centro de assistência. Não utilize o produto até este estar corretamente regulado ou reparado.

---

## Montagem

---



**ATENÇÃO:** Leia o capítulo sobre segurança antes de montar o produto.

### Instalar o corpo principal

1. Ligue o motor (A) ao tubo (B) com quatro parafusos (C). (Fig. 26)

### Instalar a barra de direção e o acelerador

1. Monte a barra de direção no grampo da barra de direção, sobre o eixo. (Fig. 27)
2. Instale a parte superior do grampo da barra de direção na respetiva barra de direção. Certifique-se de que o grampo é instalado na área de serrilha da barra de direção. Consulte a ilustração.
3. Coloque a correia e pendure o produto no gancho de suspensão.
4. Efetue um ajuste final para se certificar que o produto fica colocado numa posição confortável quando estiver suspenso pela correia. (Fig. 28)
5. Aperte os parafusos.

### Ligar o cabo do acelerador e os fios do interruptor de paragem

1. Retire a cobertura do filtro de ar.
2. Instale o cabo do acelerador (A) através do suporte do carburador (B). (Fig. 29)
3. Rode a manga de ajuste do cabo (C) completamente no suporte do carburador.
4. Coloque a ranhura de encaixe (D) no carburador. Nesta altura, o orifício rebaixado (E) do terminal do cabo (F) encontra-se afastado da manga de ajuste do cabo (C). (Fig. 30)
5. Rode o came do acelerador do carburador e deslize o cabo do acelerador (A) através da ranhura para a ranhura de encaixe.
6. Certifique-se de que o terminal do cabo (F) encaixa no orifício rebaixado.
7. Utilize o acelerador algumas vezes para se certificar de que funciona corretamente.
8. Ajuste a manga de ajuste do cabo (C).

- a) Certifique-se de que o batente do came do acelerador do carburador entra devidamente em contacto com o batente do acelerador.
- b) Certifique-se de que a posição do cabo mantém uma distância de 1 a 2 mm entre o terminal do cabo (F) e a ranhura de encaixe quando o acelerador é totalmente pressionado. (Fig. 31)

9. Se o cabo do acelerador (A) estiver ajustado corretamente, aperte a porca de fixação (G).
10. Ligue os fios do cabo de paragem (H) aos conectores do motor. (Fig. 32)
11. Instale a cobertura do filtro de ar.

### Instalar uma proteção da lâmina e uma lâmina de relva



**CUIDADO:** Utilize apenas a proteção aprovada para as lâminas. Consulte o capítulo *Acessórios na página 54*.

1. Fixe a proteção da lâmina/proteção do acessório de corte (A) ao eixo e aperte com o parafuso (L). (Fig. 33)
2. Instale o acionador (B) no eixo de saída.
3. Rode o eixo de saída até que um dos orifícios do acionador fique alinhado com o orifício correspondente na caixa de engrenagem.
4. Coloque o pino de bloqueio (C) no orifício para bloquear o eixo.
5. Coloque a lâmina (D), o flange de apoio (G) e o copo de apoio (F) no eixo de saída.
6. Coloque o copo de apoio (F) no eixo de saída com o lado que não é plano encostado à lâmina.
7. Instale a porca (E). Segure o eixo da chave o mais próximo possível da proteção da lâmina. Para apertar a porca, é necessário rodar a chave no sentido oposto ao sentido da rotação. Aperte a porca a 35-50 Nm (3,5-5 kgm). (Fig. 34)

**Nota:** Rosca do lado esquerdo.

---

## Instalar lâminas e cabeças de aparador



**ATENÇÃO:** Utilize apenas a proteção aprovada para as lâminas. Consulte *page*. Uma proteção danificada pode provocar ferimentos.



**ATENÇÃO:** Se utilizar o produto com uma lâmina para relva, instale primeiro a barra de direção, a proteção da lâmina e a correia corretas.



**ATENÇÃO:** A instalação incorreta das lâminas pode provocar ferimentos.

1. Certifique-se de que a secção elevada do acionador/flange de apoio encaixa corretamente no orifício central das lâminas.
2. Instale as lâminas. (Fig. 35)

## Instalar o suporte na proteção do acessório de corte

1. Instale o suporte (B) na proteção do acessório de corte (A). (Fig. 36)
2. Instale o parafuso (C).

## Para fixar a proteção e a cabeça do aparador

1. Fixe a proteção (A) ao eixo com os parafusos (L). Certifique-se de que utiliza a proteção correta para a cabeça do aparador correta. (Fig. 37)
2. Fixe o acionador (B) ao eixo de saída. (Fig. 38)

3. Rode o eixo de saída até que o orifício do acionador fique alinhado com o orifício na caixa de engrenagem.
4. Coloque o pino de bloqueio (C) no orifício para bloquear o eixo.
5. Rode a cabeça do aparador (H) para a esquerda. (Fig. 39)
6. Para desmontar, efetue o procedimento inverso.

## Instalar a proteção para transporte

1. Fixe as proteções de transporte da lâmina. (Fig. 40)

## Ajustar a correia



**ATENÇÃO:** O produto tem de estar sempre bem fixo à correia. Não utilize uma correia danificada.

1. Coloque a correia.
2. Ligue o produto à correia.
3. Ajuste a correia para a melhor posição de trabalho.
4. Ajuste as alças laterais de forma a que o produto exerça o mesmo peso em cada ombro. (Fig. 41)
5. Ajuste a correia até o acessório de corte ficar paralelo ao solo. (Fig. 42)
6. Apoie ligeiramente o equipamento de corte no solo. Ajuste o grampo da correia para equilibrar corretamente o produto. (Fig. 43)

**Nota:** Se utilizar uma lâmina para relva, tem de equilibrar o produto a cerca de 10 cm/4 pol. do solo.

## Funcionamento



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que lê e compreende o capítulo sobre segurança antes de operar o produto.

## Combustível

### Utilizar combustível



**CUIDADO:** Este produto tem um motor de dois tempos. Utilize uma mistura de gasolina e óleo de motor de dois tempos. Certifique-se de utilizar a quantidade correta de óleo na mistura. A relação incorreta de gasolina e óleo pode causar danos ao motor.

### Gasolina



**CUIDADO:** Não utilize gasolina com um índice de octanas inferior a 90 RON (87 AKI). Caso contrário, pode causar danos no produto.



**CUIDADO:** Não utilize gasolina com mais de 10% de concentração de etanol (E10). Caso contrário, pode causar danos no produto.



**CUIDADO:** Não utilize gasolina com chumbo. Caso contrário, pode causar danos no produto.

- Utilize sempre gasolina sem chumbo nova com um índice de octanas mínimo de 90 RON (87 AKI)

e com menos de 10% de concentração de etanol (E10).

- Utilize gasolina com um índice de octanas superior se costumar utilizar o produto a uma velocidade do motor continuamente elevada.
- Utilize sempre uma mistura de gasolina sem chumbo/óleo de qualidade.

### Óleo de motor de dois tempos

- Utilize apenas óleo de motor de dois tempos de elevada qualidade, especialmente o óleo de dois tempos HUSQVARNA. Utilize apenas o óleo de um motor refrigerado a ar.
- Proporção da mistura de 50:1 (2%).
- Um óleo de baixa qualidade e uma mistura de óleo/combustível demasiado rica podem diminuir a vida útil dos catalisadores.
- Fale com o seu revendedor quando seleccionar um óleo.
- Se não houver óleo para motor de dois tempos Husqvarna disponível, pode utilizar outro óleo para motor de dois tempos de boa qualidade destinado a motores arrefecidos a ar. Consulte o seu revendedor ao seleccionar o óleo.
- Não utilize óleo para motor de dois tempos concebido para motores fora de borda arrefecidos a água. O óleo para motor de dois tempos é também denominado óleo para motores fora de borda.

Gasolina, litros	Óleo, litros
	2% (50:1)
5	0,1
10	0,2
15	0,3
20	0,4

### Preparar a mistura de combustível

**Nota:** Utilize sempre um recipiente de combustível limpo quando misturar o combustível.

**Nota:** Não prepare uma quantidade de mistura de combustível para mais de 30 dias.

1. Adicione metade da quantidade de gasolina.
2. Adicione a quantidade total de óleo.
3. Agite a mistura de combustível para misturar o conteúdo.
4. Adicione a restante quantidade de gasolina.
5. Agite a mistura de combustível para misturar o conteúdo.
6. Encha o depósito de combustível.

### Adicionar combustível



**ATENÇÃO:** Não fume nem coloque objetos quentes junto ao combustível. Antes de adicionar o combustível, desligue o motor e deixe-o arrefecer durante alguns minutos.



**ATENÇÃO:** Quando adicionar o combustível, abra a tampa do depósito de combustível lentamente para libertar a pressão indesejada.



**ATENÇÃO:** Após adicionar o combustível, aperte a tampa do depósito de combustível com cuidado. Afaste a máquina do local de abastecimento e da alimentação antes de ligar o motor.

- Use reservatórios de combustível com proteção contra enchimento excessivo.
- Certifique-se de que a área perto da tampa do depósito de combustível está limpa. A presença de sujidade no depósito causa problemas de funcionamento.
- Agite o recipiente de combustível antes de adicionar a mistura de combustível ao depósito de combustível.

### Ligar e desligar

#### Examinar antes de começar

1. Examine o produto quanto a peças em falta, danificadas, soltas ou desgastadas.
2. Examine as porcas e os parafusos.
3. Examine a cabeça do aparador ou a lâmina.
4. Examine a porca de fixação. Certifique-se de que a porca de fixação tem uma força de fixação de, no mínimo, 1,5 Nm. Aperte a porca de fixação a 35-50 Nm.
5. Examine o filtro de ar.
6. Examine o bloqueio do acelerador e o acelerador.
7. Examine o interruptor de paragem.
8. Examine o produto quanto a fugas de combustível.

#### Arrancar com o motor frio



**ATENÇÃO:** Antes de ligar o produto, monte a cobertura da embraiagem, completa com o eixo. A embraiagem solta pode causar ferimentos. Use luvas.



**ATENÇÃO:** Afaste o produto do local de abastecimento e da alimentação. Coloque-o numa superfície plana. Certifique-se de que não existem

objetos em contacto com o acessório de corte.



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que não se encontram pessoas não autorizadas na área de trabalho. Caso contrário, existe risco de ferimentos graves. A distância de segurança é de 15 m.

1. Coloque o interruptor de paragem na posição de arranque.
2. Pressione a bomba de combustível dez vezes. (Fig. 44)
3. Desloque o controlo do estrangulador para a posição de estrangulação. (Fig. 45)
4. Segure o produto no solo. Puxe lentamente a corda com a mão direita até sentir alguma resistência. Puxe a corda rapidamente e com força. Continue a fazê-lo até ouvir o arranque do motor. (Fig. 46)

**Nota:** Não enrole o cabo de arranque na mão.



**CUIDADO:** Não puxe cabo de arranque completamente para fora. Segure o punho do cabo de arranque quando estiver totalmente estendido. O não cumprimento destas instruções pode causar danos ao motor.

5. Coloque o controlo do estrangulador na posição original e, em seguida, puxe o cabo de arranque até o motor arrancar.
6. Puxe ligeiramente o acelerador e mantenha um funcionamento a baixa velocidade durante 60 segundos.



**ATENÇÃO:** Não toque na cobertura. Se a cobertura da vela de ignição estiver danificada, pode causar queimaduras na pele e provocar um choque elétrico. Não utilize um produto com uma cobertura da vela de ignição danificada.

## Arrancar com o motor quente

1. Coloque o interruptor de paragem na posição de arranque.
2. Pressione a bomba de combustível dez vezes. (Fig. 44)
3. Coloque o controlo do estrangulador na posição original e, em seguida, puxe o cabo de arranque até o motor arrancar.

## Parar

- Empurre o interruptor de paragem para parar o motor. (Fig. 18)

## Operar o aparador de relva



**CUIDADO:** Certifique-se de que abrande o motor ao ralenti após cada utilização. Um longo período em aceleração total sem carga no motor pode causar danos ao motor.

**Nota:** Limpe a tampa da cabeça do aparador quando montar uma nova linha do aparador para evitar vibrações. Examine outras peças da cabeça do aparador e limpe se necessário.

## Instruções gerais de trabalho



**ATENÇÃO:** Tenha cuidado ao cortar uma árvore que se encontra sob tensão. Pode voltar à sua posição normal antes ou depois do corte e atingi-lo a si ou ao produto, provocando ferimentos.

- Limpe uma área numa das extremidades da área de trabalho e comece o trabalho a partir daí.
- Desloque-se em padrões regulares ao longo da área de trabalho. (Fig. 47)
- Mova o produto totalmente para a esquerda e para a direita para limpar uma área de 4-5 m de cada vez.
- Limpe uma área de 75 m antes de se virar e voltar atrás. Mova o recipiente de combustível juntamente consigo à medida que avança.
- Desloque-se numa direção em que não atravesse mais valas e obstáculos do que o necessário.
- Desloque numa direção em que o vento faça cair a vegetação cortada numa área limpa. (Fig. 48)
- Mova-se ao longo dos declives e não a subir e a descer.

## Limpar a relva com uma lâmina de relva

1. Mantenha os pés afastados ao operar o produto. Certifique-se de que os pés estão bem assentes no solo.
2. Coloque cuidadosamente o copo de apoio no solo. Isto impede o contacto da lâmina com o solo.
3. Utilize um movimento lateral da direita para a esquerda para um corte limpo. Utilize o lado esquerdo da lâmina (entre as posições correspondentes às 8 e 12 horas dos ponteiros do relógio) para cortar. (Fig. 49)
4. Incline a lâmina para a esquerda para limpar a relva.

**Nota:** A relva é recolhida facilmente em linha.

5. Utilize um movimento lateral da esquerda para a direita para o movimento de retorno.
6. Trabalhe com ritmo.



7. Desloque-se para a frente e mantenha os pés bem assentes no solo.
8. Desligue o motor.
9. Retire o produto do grampo na correia.
10. Coloque o produto no solo.
11. Recolha o material cortado.

## Limpar

(Fig. 50)

Para obter os melhores resultados:

- Segure o aparador de modo a que a cabeça do aparador esteja ligeiramente acima do solo.
- Incline ligeiramente a cabeça do aparador.
- Permita que a extremidade da linha do aparador toque no solo à volta de objetos.

## Aparar a relva

1. Mantenha a cabeça do aparador um pouco acima do solo a um determinado ângulo. Não empurre a linha do aparador para a relva. (Fig. 51)
2. Reduza o comprimento da linha do aparador em 10-12 cm/4-4,75 pol.
3. Reduza a velocidade do motor para diminuir o risco de danos nas plantas.
4. Utilize 80% da aceleração quando cortar relva perto de objetos. (Fig. 52)

## Cortar a relva

1. Certifique-se de que a linha do aparador de relva está paralela ao solo quando cortar. (Fig. 53)

2. Não empurre a cabeça do aparador para o solo. O solo e o produto podem ser danificados.
3. Não deixe a cabeça do aparador tocar no solo continuamente; pode causar danos à cabeça do aparador.
4. Utilize a aceleração total quando deslocar o produto de um lado para o outro para cortar a relva. Certifique-se de que a linha do aparador de relva está paralela ao solo. (Fig. 54)

## Para aparar a relva

O fluxo de ar da linha do aparador a girar pode ser utilizado para remover a relva cortada de uma área.

1. Mantenha a cabeça e a linha do aparador paralelos ao solo e acima do solo.
2. Acelere ao máximo.
3. Mova a cabeça do aparador de um lado para o outro e apare a relva.



**ATENÇÃO:** Limpe a cobertura da cabeça do aparador sempre que instalar uma nova linha do aparador para evitar desequilíbrios e vibrações nos punhos. Efetue também uma verificação das outras peças da cabeça do aparador e limpe-as, se necessário.

## Substituir a linha do aparador

Consulte a última página deste manual do utilizador.

# Manutenção



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que leu e compreendeu o capítulo sobre segurança antes de limpar, reparar ou realizar tarefas de manutenção no produto.

utilização diária do produto. Os intervalos são diferentes se não utilizar o produto diariamente. Realize apenas tarefas de manutenção descritas neste manual. Fale com um centro de assistência autorizado sobre outras tarefas de manutenção não descritas neste manual.

## Esquema de manutenção

Certifique-se de que respeita o esquema de manutenção. Os intervalos são calculados a partir da

Esquema de manutenção	Diariamente	Semanalmente	Mensalmente
Limpe as superfícies externas.	✓		
Limpe o filtro de ar. Proceda à substituição, se necessário.	✓		
Verifique a correia.	✓		
Verifique o bloqueio do acelerador e a função do acelerador.	✓		
Verifique o punho e a barra de direção.	✓		
Verifique o interruptor de paragem.	✓		
Verifique as proteções.	✓		

Esquema de manutenção	Diariamente	Semanalmente	Mensalmente
Verifique se a lâmina está afiada e não está danificada. Insira a lâmina na posição central corretamente.	✓		
Verifique a cabeça do aparador.	✓		
Verifique o acessório de corte e certifique-se de que não roda ao ralenti.	✓		
Verifique a porca de fixação do acessório de corte.	✓		
Verifique se existem fugas de combustível do motor, do depósito ou das linhas de combustível.	✓		
Verifique a proteção para transporte da lâmina.	✓		
Verifique as porcas e os parafusos.	✓		
Verifique o punho do cabo de arranque e o cabo de arranque.		✓	
Verifique os elementos antivibração.		✓	
Limpe a parte exterior e as áreas adjacentes do carburador.		✓	
Limpe a parte exterior da vela de ignição. Desmonte e verifique a distância entre os eletrodos. Ajuste a distância para 0,6-0,7 mm ou substitua a vela de ignição. Instale um supressor na vela de ignição.		✓	
Limpe o sistema de arrefecimento.		✓	
Verifique o lubrificante da engrenagem cônica. Ateste, se necessário.		✓	
Limpe o silenciador.			✓
Verifique a embraiagem, as molas da embraiagem e o tambor da embraiagem. Se necessário, substitua as peças num centro de assistência aprovado.			✓
Efetue uma verificação de todos os cabos e ligações.			✓
Substitua a vela de ignição.			✓

## Ajustar o carburador

As definições básicas do carburador são ajustadas durante os testes na fábrica. O ajuste tem de ser efetuado por um técnico com formação.

## Verificar o silenciador



**ATENÇÃO:** Não utilize um produto com um silenciador danificado. Substitua sempre um silenciador danificado.



**ATENÇÃO:** Risco de queimaduras ou incêndio. Os silenciadores com catalisadores aquecem muito durante o funcionamento.



**ATENÇÃO:** Risco de incêndio. O silenciador reduz o nível de ruído e afasta os gases de escape do utilizador. Os gases

de escape são quentes e podem conter faíscas.



**CUIDADO:** A rede retentora de faíscas tem de ser substituída se estiver danificada. Não utilize um produto se este não tiver uma rede retentora de faíscas ou se esta estiver danificada.



**CUIDADO:** Se a rede retentora de faíscas estiver bloqueada, o produto sobreaquece provocando danos no cilindro e no pistão.

1. Certifique-se de que o silenciador não está danificado.
2. Certifique-se de que o silenciador está devidamente instalado no produto.

## Ajustar o ralenti

- Certifique-se de que o filtro de ar está limpo. O acessório de corte não pode girar no ralenti correto.
- Ajuste o ralenti com o parafuso em T de ajuste do ralenti, identificado com a marca "T".
- O ralenti está correto se o motor funcionar suavemente em todas as posições. O ralenti tem de ser inferior à velocidade se o acessório de corte começar a rodar.



**ATENÇÃO:** Se não for possível ajustar o ralenti, de modo a que o acessório de corte pare, contacte o seu distribuidor ou centro de assistência. Não utilize o produto até que esteja devidamente ajustado ou reparado.

1. Rode o parafuso de ajuste do ralenti para a direita até o acessório de corte começar a rodar.
2. Rode o parafuso de ajuste do ralenti para a esquerda até o acessório de corte parar. (Fig. 55)

## Sistema de arrefecimento

O produto tem um sistema de arrefecimento para manter a temperatura de funcionamento baixa.

O sistema de arrefecimento possui:

(Fig. 56)

- Aletas do volante (A)
- Aletas de arrefecimento no cilindro (B)
- Cobertura do cilindro (C) (conduz o ar de arrefecimento ao cilindro)
- Placa do silenciador (D)
- Placa (E)

## Limpar o sistema de arrefecimento



**ATENÇÃO:** Um sistema de arrefecimento sujo ou obstruído provoca sobreaquecimento. Esta situação provoca danos no pistão e no cilindro.

1. Limpe as peças do sistema de arrefecimento com uma escova pelo menos uma vez por semana.

## Filtro de ar

- Limpe o filtro em intervalos de 25 horas. Se necessário, limpe-o mais frequentemente.
- Ponha o controlo do estrangulador na posição de estrangulação. (Fig. 57)

## Limpar o filtro de ar



**CUIDADO:** Substitua sempre um filtro de ar que esteja danificado, muito sujo ou embebido em combustível.

Se utilizar um filtro de ar durante muito tempo, este não pode ser totalmente limpo. Substitua o filtro de ar por um filtro novo em intervalos regulares.

1. Desloque a alavanca do estrangulador para cima, para fechar a válvula do estrangulador.
2. Retire a cobertura do filtro de ar. (Fig. 58)
3. Retire o filtro de feltro e o filtro de ar.
4. Sacuda levemente com a palma da mão o filtro de feltro ou utilize ar comprimido para limpar o respetivo filtro de feltro.
5. Verifique a superfície do vedante de borracha. Substitua o filtro da vedação de borracha se este estiver danificado.
6. Limpe o filtro de ar com água quente com sabão.



**CUIDADO:** Certifique-se de que mantém o filtro de feltro seco. A água danifica o filtro de feltro.

7. Utilize óleo para motores de dois tempos Husqvarna para colocar no filtro. Certifique-se de que retira o óleo em excesso antes de colocar novamente o filtro de ar.



**CUIDADO:** Não utilize gasolina ou óleo para motores de quatro tempos.

8. Substitua o filtro de ar caso esteja demasiado sujo para o limpar totalmente. Substitua sempre um filtro de ar danificado.
9. Limpe também a superfície interior da cobertura do filtro. Utilize ar ou uma escova.
10. Certifique-se de que o filtro está seco antes de o montar.

## Filtro de combustível

Se a alimentação de combustível ao motor falhar, certifique-se de que a tampa do depósito de combustível e o filtro de combustível (A) não estão bloqueados. (Fig. 59)

## Adicionar massa lubrificante à engrenagem cônica

Certifique-se de que a engrenagem cônica apresenta 3/4 do volume total de massa lubrificante.

(Fig. 60)

## Examinar a vela de ignição



**CUIDADO:** utilize sempre o tipo de vela de ignição recomendado. Um tipo de vela de ignição incorreto pode provocar danos no produto.

- Examine a vela de ignição para verificar se o motor apresenta uma potência reduzida ou dificuldades de arranque, ou se não funciona corretamente ao ralenti.
- Para diminuir o risco de materiais indesejados nos elétrodos da vela de ignição, siga estas instruções:
  - a) Assegure-se de que a rotação em vazio está corretamente regulada.
  - b) Certifique-se de que a mistura de combustível está correta.
  - c) Certifique-se de que o filtro de ar está limpo.
- Se a vela de ignição estiver suja, limpe-a e certifique-se de que a distância entre os elétrodos está correta; consulte *Especificações técnicas na página 53*. (Fig. 61)

- Se for necessário, substitua a vela de ignição.

## Afiar as lâminas e as cortadoras de relva

1. Afie as lâminas e as cortadoras de relva com uma lima plana de picado simples.
2. Afie todas as bordas das lâminas e das cortadoras de relva do mesmo modo, a fim de manter o equilíbrio. (Fig. 62)

---

## Resolução de problemas

---

Falha no arranque		
Verificação	Causa possível	Solução
Botão STOP	Posição de paragem	Leve o contacto de paragem à posição de arranque.
Prendedores de arranque	Prendedores de ligação	Ajuste ou substitua os prendedores.
		Limpe a área em redor dos prendedores.
		Contacte um revendedor com assistência técnica aprovado.
Depósito de combustível	Tipo de combustível errado.	Purgar e utilizar o combustível correto.
Carburador	Ajuste do ralenti.	Ajuste a rotação em vazio com o parafuso em T.
Faisca (ausência de faísca)	Vela de ignição suja ou molhada.	Certifique-se de que a vela de ignição está seca e limpa.
	Folga da vela de ignição incorreta.	Limpe a vela de ignição. Certifique-se de que a folga dos elétrodos é a correta. Certifique-se de que a vela de ignição está instalada com um supressor.
		Consulte as especificações técnicas para obter informações sobre a distância entre elétrodos.
Vela de ignição	Vela de ignição solta.	Aperte a vela de ignição.

O motor arranca mas não se mantém a trabalhar		
Verificação	Causa possível	Solução
Depósito de combustível	Tipo de combustível errado.	Purgar e utilizar o combustível correto.

<b>O motor arranca mas não se mantém a trabalhar</b>		
<b>Verificação</b>	<b>Causa possível</b>	<b>Solução</b>
Carburador	O motor não efetua corretamente o ralenti.	Contacte o seu revendedor com assistência técnica.
Filtro de ar	Filtro de ar entupido.	Limpe o filtro de ar.

## Transporte e armazenamento

- Mantenha o equipamento seguro durante o transporte para evitar danos e acidentes.
- Mantenha o produto e o equipamento num local seco e à prova de geada.
- Limpe o produto.
- Substitua ou repare as peças danificadas.
- Utilize a cobertura de proteção correta no produto que não retenha a humidade.
- Mantenha o produto bem fixo durante o transporte.

## Especificações técnicas

<b>331R</b>	
<b>Motor</b>	
Cilindrada, cm <sup>3</sup>	32,6
Velocidade ao ralenti, rpm	3000±300
Velocidade máxima recomendada para a lâmina, rpm	10 600
Velocidade máxima recomendada para a cabeça do aparador, rpm	9100
Velocidade máxima do eixo de saída, rpm	7800
Potência máxima do motor de acordo com a norma ISO 8893, kW/CV a rpm	1,0/1,3 a 7000
<b>Sistema de lubrificação e combustível</b>	
Vela de ignição	NGK BPMR7A/HQT-1
Distância entre os elétrodos, mm	0,6–0,7
<b>Sistema de lubrificação e combustível</b>	
Capacidade do depósito de combustível, l / cm <sup>3</sup>	1,1/1100
<b>Peso</b>	
Peso, kg	7,63
<b>Emissões de ruído <sup>7</sup></b>	

<sup>7</sup> Emissões de ruído para as imediações, medidas sob forma de potência sonora ( $L_{WA}$ ) em conformidade com a diretiva da CE 2000/14/CE. O nível de potência sonora registado para a máquina foi medido com o equipamento de corte original que debita o nível mais alto. A diferença entre a potência sonora garantida e medida é que a potência sonora garantida inclui também a dispersão no resultado da medição e as variações entre diferentes máquinas do mesmo modelo, de acordo com a diretiva 2000/14/CE.

	<b>331R</b>
Nível de potência sonora, medido, dB(A)	106,9
Nível de potência sonora, garantido $L_{WA}$ dB(A)	108
<b>Níveis sonoros</b> <sup>8</sup>	
Nível de pressão sonora equivalente ao nível do ouvido do operador, dB(A):	
Equipado com cabeça do aparador	96,9
Equipado com lâmina	97,2
<b>Níveis de vibração</b> <sup>9</sup>	
Níveis de vibração equivalentes, $a_{hv,eq}$	
Equipado com cabeça do aparador, punho esquerdo/direito, $m/s^2$	6,1/6,2
Equipado com lâmina, punho esquerdo/direito, $m/s^2$	5,4/5,5

---

## Acessórios

---

<b>331R</b>		
<b>Acessórios aprovados</b>	<b>Tipo</b>	<b>Proteção do acessório de corte</b>
Lâmina de relva/cortadora de relva	Multi 330-2 (Ø 330 2-dentes)	593 70 66-01
	Multi 255-3 (Ø 255 3-dentes)	593 70 66-01
	Grass 275-4 (Ø 275 4-dentes)	593 70 66-01
	Grass 255-4 1" (Ø 255 4 dentes)	593 70 66-01
Cabeça do aparador	T35	593 70 66-01
Copo de apoio	Fixo	-

<sup>8</sup> Os dados registados para o nível de pressão sonora equivalente para a máquina têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 2,5 dB(A).

<sup>9</sup> Os dados comunicados relativamente ao nível de vibração equivalente têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1,5  $m/s^2$ .

---

# Declaração CE de conformidade

---

## Declaração CE de conformidade

**Nome da entidade emissora:** A Husqvarna AB, SE-561  
82 Huskvarna, Suécia, tel.: +46-36-146500.

A **Husqvarna AB** assume toda a responsabilidade pela seguinte declaração: Aparador e/ou roçadora a gasolina, plataforma(s) GZ32B, representando o(s) modelo(s) **Husqvarna 331R**, de números de série de 2023 e posteriores. Os números da plataforma e do modelo estão claramente indicados, em texto simples, na etiqueta de tipo, juntamente com o ano e números de série subsequentes.

A declaração supracitada encontra-se em conformidade com os requisitos das Diretivas do Conselho:

- de 17 de maio de 2006 "referente a máquinas" **2006/42/CE**
- de 26 de fevereiro de 2014, "referente à compatibilidade eletromagnética", **2014/30/UE**.
- de 8 de maio de 2000, "referente a emissões de ruído para o ambiente" **2000/14/CE**.
- de 8 de junho de 2011 relativa à "restrição do uso de determinadas substâncias perigosas" **2011/65/UE**.

De acordo com o Anexo V, os valores de som declarados estão indicados na ficha de especificações técnicas do manual do utilizador.

Foram respeitadas as seguintes normas:

**EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018**

A TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, D-90431 Nuernberg, Alemanha, 0197 executou um controlo voluntário em nome da Husqvarna AB, de modo a fornecer o certificado AM 50447165 – Certificado de conformidade com a Diretiva 2006/42/CE do Conselho da CE referente a máquinas. Este certificado é aplicável a todos os locais de fabrico e países de origem, conforme indicado no produto. O aparador de relva e/ou a roçadora fornecidos estão em conformidade com o exemplo que foi examinado.

Husqvarna AB, Huskvarna, Suécia, 2023-03-09



Claes Losdal, gestor de I&D, Husqvarna AB

Responsável pela documentação técnica

---

## Содержание

---

Введение.....	56	Транспортировка и хранение.....	71
Безопасность.....	57	Технические данные.....	72
Сборка.....	63	Принадлежности.....	73
Эксплуатация.....	64	Декларация соответствия ЕС.....	74
Техническое обслуживание.....	67	Приложение .....	93
Поиск и устранение неисправностей.....	70		

---

## Введение

---

### Описание изделия

Изделие представляет собой триммер/кусторез с двигателем внутреннего сгорания.

Мы постоянно совершенствуем свою продукцию с целью повысить вашу безопасность и эффективность во время работы. Для получения более подробной информации обратитесь к своему дилеру по обслуживанию.

### Назначение

Изделие предназначено для использования с лезвием для травы или головкой триммера

### Обзор изделия

(Рис. 1)

1. Колпачок отверстия для заправки консистентной смазки, зубчатая передача
2. Зубчатая передача
3. Кожух режущего оборудования
4. Штанга
5. Рукоятка
6. Кнопка пускового положения дроссельной заслонки
7. Выключатель
8. Курок газа
9. Предохранитель курка газа
10. Фиксатор рукоятки
11. Петля для подвешивания
12. Кожух сцепления
13. Колпачок и свеча зажигания
14. Праймер
15. Топливный бак
16. Крышка глушителя
17. Крышка цилиндра
18. Кожух воздушного фильтра
19. Рычажок воздушной стартера
20. Ручка шнура стартера
21. Стопорный штифт
22. Шестигранный ключ
23. Гаечный ключ

для скашивания различных типов растительности. Изделие разрешается использовать только для кошения травы и триммерной стрижки травы. Для стрижки травы используйте лезвие для травы или головку триммера.

---

**Примечание:** Использование может ограничиваться государственными или региональными нормативными требованиями. Соблюдайте действующие требования.

---

24. Торцевой ключ
25. Триммерная головка
26. Руководство по эксплуатации
27. Ведущий диск
28. Оснастка
29. Контргайка
30. Опорная чашка
31. Опорный фланец
32. Транспортный щиток
33. Нож с 2 зубцами

### Условные обозначения на изделии

(Рис. 2) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Данное изделие является опасным инструментом. Небрежная или неправильная эксплуатация может привести к травме или смерти оператора или посторонних наблюдателей. Во избежание травм оператора или посторонних наблюдателей прочитайте и соблюдайте все инструкции по безопасности, приведенные в руководстве по эксплуатации.

(Рис. 3) Перед началом работы внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что



- понимаете приведенные здесь инструкции.
- (Рис. 4) Данное изделие отвечает требованиям соответствующих директив ЕС.
- (Рис. 5) Используйте защитный шлем в тех местах, где существует вероятность падения предметов. Используйте одобренные средства защиты органов слуха. Используйте одобренные средства защиты глаз.
- (Рис. 6) Используйте проверенные защитные перчатки.
- (Рис. 7) Надевайте прочные нескользкие ботинки.
- (Рис. 8) Изделие может отбрасывать предметы, что может стать причиной травмы.
- (Рис. 9) Максимальная частота вращения выходного вала.
- (Рис. 10) Посторонние лица и животные должны находиться на расстоянии не менее 15 м (50 футов) от работающего инструмента.
- (Рис. 11) Риск отскакивания ножа, если режущее оборудование касается предмета, который не разрезается мгновенно. При работе с изделием существует риск пореза частей тела. Посторонние лица и животные должны находиться на расстоянии не менее 15 м (50 футов) от работающего инструмента.
- (Рис. 12) Груша нагнетателя.

(Рис. 13) Направление закрытия заслонки.

(Рис. 14) Направление открытия заслонки.

(Рис. 15) Эмиссия шума в окружающую среду согласно Директиве Европейского союза 2000/14/ЕС и законодательству Нового Южного Уэльса "Регламент 2017 года по защите окружающей среды (контроль уровня шума)". Данные об эмиссии шума приведены на паспортной табличке изделия и в разделе *Технические данные*.

yyyywwxxxx

На паспортной табличке указан серийный номер. **yyyy** означает год производства, **ww** — производственную неделю.

**Примечание:** Остальные символы/наклейки на изделии отвечают требованиям, предъявляемым к сертификации в других коммерческих зонах.

## Ответственность изготовителя

В соответствии с законами об ответственности изготовителя мы не несем ответственности за ущерб, вызванный эксплуатацией нашего изделия в результате:

- ненадлежащего ремонта изделия;
- использования для ремонта изделия неоригинальных деталей или деталей, не одобренных производителем;
- использования неоригинальных дополнительных принадлежностей или принадлежностей, не одобренных производителем;
- ремонта изделия в неавторизованном сервисном центре или неквалифицированным специалистом;

## Безопасность

### Инструкции по технике безопасности

Ниже приведены определения уровня опасности для каждого сигнального слова.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**  
Травмирование человека.



**ВНИМАНИЕ:** Повреждение изделия.

**Примечание:** Эта информация поможет упростить эксплуатацию изделия.

### Общие инструкции по технике безопасности



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Пользуйтесь изделием правильно. Неправильное использование может привести к травме или смертельному исходу. Изделие предназначено только для выполнения работ, описанных в данном руководстве. Запрещается использовать изделие для других видов работ.
- Соблюдайте инструкции, изложенные в данном руководстве. Обращайте внимание на знаки безопасности и следуйте инструкциям по технике безопасности. Несоблюдение оператором инструкций и знаков может привести к травме, повреждениям или смерти.
- Не выбрасывайте это руководство. Следуйте инструкции по сборке, эксплуатации и уходу за изделием. Используйте эти инструкции для правильной установки насадок и дополнительных принадлежностей. Используйте только апробированные насадки и аксессуары.
- Не используйте поврежденное изделие. Соблюдайте график техобслуживания. Выполняйте самостоятельно только те работы по техобслуживанию, которые описаны в данном руководстве. Все другие работы по техобслуживанию должны выполняться авторизованным сервисным центром.
- В данное руководство невозможно включить все ситуации, которые могут возникнуть при использовании изделия. Будьте осторожны и руководствуйтесь здравым смыслом. Если вы не уверены в ситуации, не используйте изделие и не выполняйте его техобслуживание. Для получения необходимой информации обратитесь к специалисту по продукции, дилеру, специалисту по обслуживанию или в авторизованный сервисный центр.
- Отсоединяйте кабель зажигания перед сборкой изделия, помещением его на хранение или проведением техобслуживания.
- Запрещается использовать изделие, если были изменены его исходные технические характеристики. Запрещено вносить изменения в конструкцию изделия без одобрения производителя. Используйте только рекомендованные производителем запчасти. Неправильное техобслуживание может привести к травме или смертельному исходу.
- Не вдыхайте выхлопные газы двигателя. Продолжительное вдыхание выхлопных газов двигателя опасно для здоровья.
- Запрещается запускать изделие в помещении или рядом с легковоспламеняющимися материалами. Выхлопные газы имеют высокую температуру и могут содержать искры, которые в свою очередь могут привести к пожару. Недостаточная вентиляция может привести к травме или смерти в результате удушья или отравления угарным газом.
- Во время работы вокруг двигателя создается электромагнитное поле. Электромагнитное поле может привести к повреждению

медицинских имплантатов. Проконсультируйтесь с врачом и изготовителем имплантата перед использованием изделия.

- Не позволяйте детям использовать изделие. Не разрешайте пользоваться изделием людям, которые не знакомы с данными инструкциями.
- Не позволяйте людям с ограниченными физическими или умственными способностями пользоваться данным изделием без присмотра. Они должны постоянно находиться под присмотром взрослого.
- Запирайте изделие в месте, не доступном для детей и лиц, не допущенных к эксплуатации изделия.
- Во время работы изделие может отбрасывать находящиеся на земле предметы, что может привести к травме. Чтобы уменьшить риск получения серьезных или смертельных травм, соблюдайте инструкции по технике безопасности.
- Запрещается оставлять изделие с работающим двигателем без присмотра.
- При возникновении несчастного случая ответственность несет оператор изделия.
- Перед использованием изделия проверьте детали на отсутствие повреждений.
- Перед началом эксплуатации изделия убедитесь, что вы находитесь на расстоянии не менее 15 м (50 футов) от других людей или животных. Убедитесь, что находящиеся поблизости люди знают, что вы будете использовать изделие.
- Соблюдайте требования национальных или местных законов. В некоторых случаях они могут запрещать или ограничивать использование изделия.
- Ни в коем случае не используйте изделие, если вы устали или находитесь под воздействием спиртного, наркотических веществ или лекарственных препаратов. Они могут повлиять на ваше зрение, реакцию, координацию или оценку действительности.

## **Инструкции по технике безопасности во время эксплуатации**

- Прежде чем использовать изделие, убедитесь, что оно полностью собрано.
- Перед запуском перенесите изделие на 3 м (10 футов) от места, где вы заправляли топливный бак. Разместите изделие на ровной поверхности. Убедитесь, что режущее оборудование не касается грунта или других объектов.
- Изделие может отбрасывать находящиеся на земле предметы, что может стать причиной травмы глаз. При работе с изделием всегда пользуйтесь одобренными средствами защиты глаз.
- Будьте осторожны, во время работы к изделию может незаметно приблизиться ребенок.

- Не пользуйтесь изделием, если в рабочей зоне находятся другие люди. Выключайте изделие при входе другого человека в рабочую зону.
- Всегда держите изделие под контролем. Во время эксплуатации изделия обязательно меняйте рабочие положения и периодически прерывайтесь на отдых.
- Не пользуйтесь изделием, если вы не сможете получить помощь при несчастном случае. Прежде чем начать использовать изделие, обязательно предупредите об этом других людей.
- Не поворачивайтесь с изделием, пока не убедитесь в отсутствии людей или животных в опасной зоне.
- Перед началом работы уберите все посторонние материалы из рабочей зоны. При ударе режущего оборудования о предмет последний может отскочить и привести к травме или повреждению. Посторонние материалы могут намотаться на режущее оборудование и привести к повреждению.
- Запрещается пользоваться изделием в плохую погоду (при тумане, дожде, сильном ветре, опасности удара молнии и других погодных явлениях). В плохую погоду могут возникнуть опасные условия для работы (например, скользкие поверхности).
- Убедитесь, что вы можете свободно перемещаться и работать в устойчивом положении.

(Рис. 16)

- Убедитесь в отсутствии риска падения во время использования изделия. Запрещается наклоняться во время эксплуатации изделия.
- Всегда держите изделие двумя руками. Держите изделие с правой стороны от себя.
- Во время работы держите режущее оборудование ниже уровня пояса.
- Если при запуске двигателя воздушная заслонка находится в закрытом положении, режущее оборудование начинает вращаться.
- Не прикасайтесь к зубчатой передаче после остановки двигателя. После остановки двигателя зубчатая передача будет горячей. Горячие поверхности могут стать причиной травм.
- Выключайте двигатель перед перемещением изделия.
- Запрещается класть изделие на землю с работающим двигателем.
- Чтобы очистить изделие от посторонних материалов, выключите двигатель и дождитесь полной остановки режущего оборудования. Дождитесь остановки режущего оборудования, прежде чем вы или ваш помощник уберет срезанный материал.
- Длительное воздействие вибрации может привести к нарушению кровообращения или расстройствам нервной системы у людей

с нарушенным кровообращением. В случае появления симптомов чрезмерного воздействия вибрации следует обратиться к врачу.

К таким симптомам относятся онемение, потеря чувствительности, ощущение щекотки и покалывания, боли, потеря силы или слабость, изменение цвета или состояния кожи. Как правило, подобные симптомы проявляются в пальцах, кистях или запястьях.

## Средства индивидуальной защиты



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Всегда используйте соответствующее защитное снаряжение при эксплуатации изделия. Защитное снаряжение не исключает риск травмирования. Оно снижает тяжесть травмы при несчастном случае.
- Всегда пользуйтесь одобренными средствами защиты глаз при использовании изделия.
- При эксплуатации изделия запрещается быть босиком или носить открытую обувь. Всегда надевайте прочные нескользкие ботинки.
- Надевайте прочные длинные брюки.
- При необходимости используйте одобренные защитные перчатки.
- Надевайте шлем, если существует вероятность попадания объектов в голову.
- Всегда надевайте одобренные защитные наушники при использовании изделия. Длительное воздействие шума может привести к снижению слуха.
- Всегда имейте при себе аптечку для оказания первой медицинской помощи.

## Защитные устройства на изделии

- Регулярно выполняйте техническое обслуживание изделия.
  - Повышается срок службы изделия.
  - Уменьшается риск несчастных случаев.

Ваш авторизованный дилер или сервисный центр должен регулярно проверять изделие и выполнять необходимую регулировку и ремонт.

- Запрещается эксплуатировать изделие, если защитное оборудование повреждено. При повреждении изделия обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

## Стопор дроссельного регулятора

Стопор дроссельного регулятора (А) предотвращает случайное срабатывание дроссельного регулятора (В). Нажмите на стопор дроссельного регулятора (А), чтобы полностью открыть дроссельный регулятор

(В). Когда вы отпускаете ручку, стопор дроссельного регулятора (А) и дроссельный регулятор (В) возвращаются в исходные положения. (Рис. 17)

Это перемещение контролируется двумя изолированными возвратными пружинами. Таким образом, дроссельный регулятор (В) автоматически блокируется в положении холостых оборотов.

1. Убедитесь, что дроссельный регулятор (В) заблокирован в положении холостого хода в момент отпускания стопора дроссельного регулятора (А).
2. Нажмите на стопор дроссельного регулятора (А) и удостоверьтесь, что он возвращается в первоначальное положение при отпускании.
3. Нажмите на дроссельный регулятор (В) и удостоверьтесь, что он возвращается в первоначальное положение при отпускании.

Запустите двигатель и полностью откройте дроссель. Отпустите дроссельный регулятор (В) и проверьте, остановилось ли режущее оборудование. Если после установки дросселя в положение холостого хода режущее оборудование продолжает вращаться, следует проверить винт регулировки холостого хода карбюратора.

#### Выключатель

Запустите двигатель. Убедитесь, что двигатель останавливается при установке выключателя в положение остановки.

(Рис. 18)

#### Кожух режущего оборудования



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Запрещается использовать режущее оборудование без одобренной защиты. Установка неподходящего или поврежденного кожуха может привести к травме.

Кожух режущего оборудования предотвращает выброс предметов в сторону оператора. Проверьте кожух режущего оборудования на наличие повреждений и замените его, если он поврежден. Используйте для режущего оборудования только одобренный кожух.

(Рис. 19)

#### Проверка устройства быстрого расцепления



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте оснастку с неисправным устройством быстрого расцепления.

Устройство быстрого расцепления позволяет оператору быстро снять изделие с оснастки в опасной ситуации.

1. Остановите двигатель.
2. Осмотрите на наличие повреждений, например трещин.
3. Отсоедините и подсоедините устройство быстрого расцепления, чтобы проверить его исправность. (Рис. 20)

#### Глушитель

(Рис. 21)

Глушитель предназначен для максимального снижения уровня шума и отвода выхлопных газов в сторону от оператора.

- Запрещается использовать двигатель с поврежденным глушителем. Поврежденный глушитель повышает уровень шума и риск пожара. Держите огнетушитель в пределах досягаемости.
- Периодически проверяйте надежность крепления глушителя к корпусу изделия.
- Не прикасайтесь к двигателю или глушителю во время работы двигателя. Не прикасайтесь к двигателю или глушителю в течение некоторого времени после выключения двигателя. Горячие поверхности могут стать причиной травм.
- Горячий глушитель может стать причиной пожара. Соблюдайте осторожность при использовании изделия вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.
- Не прикасайтесь к деталям глушителя, если он поврежден. На деталях могут находиться канцерогенные химические вещества.

#### Установка и снятие контргайки



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Остановите двигатель, наденьте защитные перчатки и обращайтесь с острыми краями режущего оборудования с осторожностью.

На некоторых типах режущего оборудования для крепления используется контргайка. Контргайка имеет левостороннюю резьбу.

- При сборке следует затягивать контргайку против направления вращения режущего оборудования.
- При разборке необходимо поворачивать контргайку в направлении вращения режущего оборудования.
- Используйте торцевой ключ с длинной ручкой для ослабления и затягивания контргайки. На рисунке стрелкой показан участок, откуда вы можете управлять торцевым ключом. (Рис. 22)



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При ослаблении и затягивании контргайки существует риск травмирования лезвием. При выполнении этих операций всегда обеспечивайте защиту рук, используя щиток ножа.

**Примечание:** Убедитесь, что вы не можете повернуть контргайку вручную. Замените гайку, если сопротивление нейлоновой прокладки не составляет минимум 1,5 Нм. Контргайку следует заменить после примерно 10-кратного использования.

## Режущее оборудование

Правильный подбор и надлежащее обслуживание режущего оборудования позволяют:

- Достичь максимального эффекта при резке.
- Продлить срок службы режущего оборудования.
- Следуйте инструкциям по проверке, обслуживанию и ремонту глушителя.
- В обязательном порядке используйте рекомендованный для режущего оборудования щиток. См. раздел "Технические данные".



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Пользуйтесь режущим оборудованием только с рекомендованной защитой! См. раздел "Технические данные". См. инструкции по использованию режущего оборудования для правильной установки режущей лески и выбора правильного диаметра лески.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Неисправное режущее оборудование увеличивает риск несчастных случаев.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Всегда выключайте двигатель перед тем, как приступить к работе над какой-либо частью режущего оборудования. Оно продолжает вращаться даже при отпущенном дросселе. Убедитесь, что режущее оборудование полностью остановилось, и отсоедините колпачок свечи зажигания, прежде чем приступить к работе с ним.

## Режущее оборудование

- Для стрижки жесткой травы используйте лезвия и ножи для травы.

(Рис. 23)

- Для стрижки травы используйте головку триммера.

(Рис. 24)

- Неправильно заточенный или поврежденный нож увеличивает риск несчастных случаев. Режущие зубья ножа должны быть правильно заточены. Точно следуйте инструкциям и используйте рекомендованный шаблон для заточки.
- Проверьте режущее оборудование на наличие повреждений или трещин. Замените поврежденное режущее оборудование.
- Пользуйтесь режущим оборудованием только с рекомендованной защитой. См. раздел *Принадлежности на стр. 73*.

## Головка триммера



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

В обязательном порядке убедитесь, что режущая леска плотно и равномерно намотана на барабан во избежание вредной вибрации.

(Рис. 25)

- Используйте только рекомендованные головки триммера и режущие лески.
- Используйте только рекомендованное режущее оборудование.
- Для меньшего инструмента требуются головки триммера меньшего размера и наоборот.
- Крайне важна длина режущей лески. Более длинная леска требует более мощного двигателя, чем короткая леска такого же диаметра.
- Убедитесь, что нож, размещенный на щитке триммера, не поврежден. Он обрезает режущую леску до необходимой длины.
- Для продления срока службы режущей лески ее можно вымачивать в воде в течение нескольких дней перед использованием.

## Лезвия и ножи для травы

- Используйте изделие с одобренным лезвием для травы. Запрещается использовать лезвие для травы, если все необходимые детали не установлены должным образом. Убедитесь, что установка выполнена правильно и используются соответствующие детали. Неправильная установка может привести к вылету ножа и серьезной травме оператора или находящихся рядом посторонних лиц.
- При работе с ножом или техническом обслуживании всегда надевайте защитные перчатки.
- При использовании изделия с лезвием для травы надевайте защитный шлем.
- Лезвие и нож для травы предназначены для выкашивания грубой травы.
- Нож для травы может стать причиной травмы, если он продолжает вращаться после остановки двигателя или отпущения рычага дросселя.

Убедитесь, что нож для травы полностью остановился, прежде чем выполнять техническое обслуживание.

- Всегда выключайте двигатель, прежде чем приступить к работе с режущим оборудованием. Убедитесь, что режущее оборудование полностью остановилось. Отсоедините провод свечи зажигания.
- Используйте только одобренное режущее оборудование или правильно заточенный нож.
- Режущие зубья ножа должны быть правильно заточены.
- Не используйте поврежденное режущее оборудование.
- Перед транспортировкой или помещением изделия на хранение установите на лезвие для травы транспортировочный щиток.

### Отскакивание ножа

- Отскакивание ножа — это резкое движение изделия в сторону, вперед или назад. Отскакивание происходит, когда лезвие для травы ударяется о предмет, не поддающийся резке. В местах, где затруднен обзор разрезаемого материала, риск отскакивания ножа возрастает.
- При отскакивании ножа существует риск смещения положения изделия или оператора. Движущийся нож может ударить стоящих рядом людей и стать причиной травмы.
- Утилизируйте нож, если он деформирован, имеет трещины, сломан или поврежден.
- Пользуйтесь заточенным ножом. Риск отскакивания ножа возрастает при использовании незаточенного ножа.

### Правила безопасного обращения с топливом

- Запрещается запускать изделие, если на него попало топливо или моторное масло. Удалите постороннее топливо/масло и дайте изделию высохнуть. Удалите постороннее топливо с поверхности изделия.
- Если топливо попало на одежду, немедленно смените ее.
- Не допускайте попадания топлива на тело, это может причинить вред здоровью. При попадании топлива на тело смойте его водой с мылом.
- Запрещается запускать двигатель, если вы пролили масло или топливо на изделие или тело.
- Запрещается запускать изделие при наличии утечки из двигателя. Регулярно проверяйте двигатель на наличие утечек.
- Соблюдайте осторожность при обращении с топливом. Топливо является

легковоспламеняющейся жидкостью со взрывоопасными парами и может привести к серьезным или смертельным травмам.

- Запрещается вдыхать пары топлива, т. к. это может причинить вред здоровью. Убедитесь в наличии достаточного потока воздуха.
- Запрещается курить вблизи топлива или двигателя.
- Запрещается ставить теплые предметы рядом с топливом или двигателем.
- Запрещается доливать топливо при работающем двигателе.
- Прежде чем заправить изделие, убедитесь, что двигатель полностью остыл.
- Перед заправкой топлива медленно откройте крышку топливного бака и осторожно сбросьте давление.
- Запрещается заливать топливо в двигатель в помещении. Недостаточная вентиляция может привести к травме или смерти в результате удушья или отравления угарным газом.
- Аккуратно затяните крышку топливного бака во избежание возгорания.
- Переместите изделие минимум на 3 м (10 футов) от места заправки топливом, прежде чем запустить его.
- Не наливайте в топливный бак слишком много топлива.
- Убедитесь, что при перемещении изделия или емкости для топлива невозможно возникновение утечки.
- Запрещает размещать изделие или емкость для топлива вблизи открытого огня, искр или горящих фитилей. Убедитесь, что в месте хранения отсутствует открытый огонь.
- Используйте только одобренные емкости для переноски и хранения топлива.
- Сливайте топливо из топливного бака перед размещением изделия на длительное хранение. Соблюдайте требования местного законодательства в отношении места утилизации топлива.
- Очистите изделие, прежде чем поместить его на длительное хранение.
- Прежде чем поместить изделие на хранение, снимите кабель свечи зажигания во избежание случайного запуска двигателя.

### Инструкции по безопасности во время технического обслуживания

- Если вы не можете отрегулировать скорость холостого хода для остановки режущего оборудования, обратитесь в сервисный центр. Запрещается пользоваться изделием, пока не будет выполнена точная регулировка или ремонт.

## Сборка



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед сборкой изделия ознакомьтесь с разделом безопасности.

### Установка основного корпуса

1. Прикрепите двигатель (А) к трубке (В) с помощью 4 винтов (С). (Рис. 26)

### Установка рукоятки и дросселя

1. Установите рукоятку в соответствующий фиксатор на штанге. (Рис. 27)
2. Установите верхнюю часть фиксатора рукоятки на рукоятку. Убедитесь, что фиксатор установлен в области накатки на рукоятке. См. рисунок.
3. Наденьте оснастку и подвесьте изделие на подвесной крюк.
4. Выполните заключительную регулировку, чтобы изделие находилось в удобном для работы положении, будучи подвешенным на оснастке. (Рис. 28)
5. Затяните винты.

### Подсоединение троса дросселя и проводов выключателя

1. Снимите крышку воздушного фильтра.
2. Пропустите трос дросселя (А) через кронштейн карбюратора (В). (Рис. 29)
3. Полностью вверните соединительную муфту (С) в кронштейн карбюратора.
4. Разместите фитинг с пазом (D) на карбюраторе. На этом этапе отверстие с пазом (Е) для наконечника троса (F) должно находиться на расстоянии от соединительной муфты (С). (Рис. 30)
5. Поверните кулачок дросселя карбюратора и протяните трос дросселя (А) через паз в фитинге.
6. Убедитесь, что наконечник троса (F) входит в отверстие с пазом.
7. Несколько раз нажмите на дроссельный регулятор, чтобы убедиться в его правильной работе.
8. Отрегулируйте соединительную муфту (С).
  - a) Убедитесь, что стопор на кулачке дросселя карбюратора касается упора надлежащим образом.
  - b) Убедитесь, что при нажатии на дроссельный регулятор до упора трос находится на расстоянии 1-2 мм между наконечником троса (F) и фитингом с пазом. (Рис. 31)

9. После правильной регулировки троса дросселя (А) затяните контргайку (G).
10. Подсоедините провода выключателя (Н) к разъемам двигателя. (Рис. 32)
11. Установите крышку воздушного фильтра.

### Установка щитка лезвия и лезвия для травы



**ВНИМАНИЕ:** Используйте для лезвий только одобренный щиток. См. раздел *Принадлежности на стр. 73*.

1. Установите щиток лезвия/режущего оборудования (А) на штангу и закрепите болтом (L). (Рис. 33)
2. Наденьте на выходной вал ведущий диск (В).
3. Поворачивайте выходной вал до тех пор, пока одно из отверстий ведущего диска не совместится с отверстием в корпусе зубчатой передачи.
4. Вставьте стопорный штифт (С) в отверстие, чтобы зафиксировать выходной вал.
5. Установите лезвие (D), опорный фланец (Е) и опорную чашку (F) на выходной вал.
6. Установите опорную чашку (F) на выходной вал таким образом, чтобы выпуклая сторона была обращена к лезвию.
7. Установите гайку (Е). Держите ручку ключа как можно ближе к щитку лезвия. Чтобы затянуть гайку, поворачивайте ключ в сторону, противоположную направлению вращения. Затяните гайку моментом 35-50 Нм (3,5-5 кгм). (Рис. 34)

**Примечание:** Левосторонняя резьба.

### Установка ножей и триммерных головок



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Используйте только одобренный кожух для ножей. См. раздел . Поврежденный кожух может стать причиной травм.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

При использовании изделия с ножом для травы установите сначала соответствующую рукоятку, кожух ножа и оснастку.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Неправильно установленные ножи могут стать причиной травмы.

1. Проверьте, что поднятая секция на ведущем диске/опорном фланце правильно вошла в центральное отверстие в ноже.
2. Установите ножи. (Рис. 35)

## Установка крепления на щиток режущего оборудования

1. Установите крепление (В) на щиток режущего оборудования (А). (Рис. 36)
2. Установите винт (С).

## Крепление щитка и головки триммера

1. Закрепите щиток (А) на штанге с помощью болтов (L). Убедитесь, что вы используете щиток, соответствующий головке триммера. (Рис. 37)
2. Наденьте ведущий диск (В) на выходной вал. (Рис. 38)
3. Поворачивайте выходной вал до тех пор, пока отверстие ведущего диска не совместится с отверстием в редукторе.
4. Вставьте стопорный штифт (С) в отверстие, чтобы зафиксировать выходной вал.
5. Поверните головку триммера (Н) против часовой стрелки. (Рис. 39)
6. Разборка выполняется в обратном порядке.

## Установка транспортировочной защиты

1. Установите транспортировочные щитки на лезвие. (Рис. 40)

## Регулировка оснastки



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Изделие всегда должно быть правильно закреплено на оснastке. Не используйте поврежденную оснastку.

1. Наденьте оснastку.
2. Подсоедините изделие к оснastке.
3. Отрегулируйте оснastку до оптимального рабочего положения.
4. Отрегулируйте боковые ремни таким образом, чтобы вес изделия равномерно распределялся по плечам. (Рис. 41)
5. Отрегулируйте положение оснastки таким образом, чтобы режущее оборудование находилось параллельно земле. (Рис. 42)
6. Режущее оборудование должно слегка касаться земли. Затем отрегулируйте фиксатор оснastки для правильного баланса изделия. (Рис. 43)

**Примечание:** При использовании ножа для травы сбалансированное положение должно находиться на высоте приблизительно 10 см (4 дюйма) над землей.

## Эксплуатация



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед началом эксплуатации изделия внимательно изучите раздел техники безопасности.

## Топливо

### Использование топлива



**ВНИМАНИЕ:** Изделие оборудовано двухтактным двигателем. Используйте смесь бензина и масла для двухтактных двигателей. Убедись, что смесь содержит соответствующее количество масла. Неправильное соотношение бензина и масла может привести к повреждению двигателя.

### Бензин



**ВНИМАНИЕ:** Не используйте бензин с октановым числом меньше 90 RON (87 AKI). Это может привести к повреждению изделия.



**ВНИМАНИЕ:** Запрещается использовать бензин с концентрацией этанола более 10% (E10). Это может привести к повреждению изделия.



**ВНИМАНИЕ:** Не используйте этилированный бензин. Это может привести к повреждению изделия.



- Всегда используйте свежий неэтилированный бензин с минимальным октановым числом 90 RON (87 AKI) и концентрацией этанола менее 10% (E10).
- Используйте бензин с более высоким октановым числом, если изделие часто используется с постоянно высокой частотой оборотов двигателя.
- В обязательном порядке пользуйтесь смесью неэтилированного бензина/масла надлежащего качества.

### Масло для двухтактных двигателей

- Используйте только высококачественное масло для двухтактных двигателей. Рекомендуется использовать масло HUSQVARNA для двухтактных двигателей. Используйте только масло для двигателей с воздушным охлаждением.
- Соотношение компонентов смеси 50:1 (2%).
- Низкокачественное масло и высокое соотношение масла/топлива могут сократить срок службы каталитических преобразователей.
- При выборе масла обратитесь к местному дилеру.
- Если у вас нет масла Husqvarna для двухтактных двигателей, вы можете использовать другое высококачественное масло для двухтактных двигателей с воздушным охлаждением. При выборе масла обратитесь к местному дилеру.
- Запрещается использовать масло для двухтактных двигателей с внешним водяным охлаждением. Масло для двухтактных двигателей также иногда называют маслом для подвесных двигателей.

Бензин, л	Масло, л
	2% (50:1)
5	0,1
10	0,2
15	0,3
20	0,4

### Приготовление топливной смеси

**Примечание:** Для приготовления топливной смеси всегда используйте чистую емкость для топлива.

**Примечание:** Не готовьте топливную смесь в количестве из расчета более чем на 30 дней.

1. Налейте половину от всего количества бензина.
2. Добавьте все количество масла.

3. Встряхните топливную смесь, чтобы смешать компоненты.
4. Добавьте оставшийся бензин.
5. Встряхните топливную смесь, чтобы смешать компоненты.
6. Заполните топливный бак.

### Заправка топливом



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не курите и не размещайте источники тепла вблизи топлива. Перед заправкой топливом остановите двигатель и подождите несколько минут, пока он остынет.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При доливе топлива медленно откройте крышку топливного бака, чтобы стравить нежелательное давление.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** После доливки топлива осторожно затяните крышку топливного бака. Перед запуском двигателя перенесите изделие в сторону от места заправки и источника питания.

- Пользуйтесь топливным баком с защитой от переполнения.
- Убедитесь, что область вокруг крышки топливного бака чистая. Наличие загрязнений в баке может привести к сбоям в работе.
- Встряхните емкость для топлива, прежде чем налить топливную смесь в топливный бак.

### Запуск и остановка

#### Осмотр перед началом работы

1. Проверьте изделие на наличие всех деталей и отсутствие поврежденных, ослабленных или изношенных деталей.
2. Проверьте затяжку гаек, винтов и болтов.
3. Осмотрите головку триммера или лезвие.
4. Проверьте контргайку. Убедитесь, что фиксирующее усилие контргайки составляет не менее 1,5 Нм (1,1 фут/фунт). Затяните контргайку моментом 35-50 Нм (26-36 фут/фунт).
5. Проверьте воздушный фильтр.
6. Проверьте стопор дроссельного регулятора и ручку газа.
7. Проверьте выключатель двигателя.
8. Проверьте изделие на наличие утечек топлива.

## Запуск холодного двигателя



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед запуском изделия установите кожух сцепления и вал в сборе. Ослабление крепления сцепления может стать причиной серьезной травмы. Используйте перчатки.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Переместите изделие в сторону от места заправки и источника питания. Разместите изделие на ровной поверхности. Убедитесь, что никакие предметы не касаются режущего оборудования.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Убедитесь, что в рабочей зоне нет посторонних. В противном случае возникает риск получения опасных травм. Безопасное расстояние составляет 15 м.

1. Переведите выключатель в положение запуска.
2. Нажмите на нагнетатель десять раз. (Рис. 44)
3. Переведите заслонку в закрытое положение. (Рис. 45)
4. Держите изделие на уровне земли. Медленно вытягивайте шнур правой рукой, пока не почувствуете сопротивление. Быстро и с усилием потяните за шнур. Продолжайте делать это до тех пор, пока не услышите звук запуска двигателя. (Рис. 46)

**Примечание:** Не наматывайте шнур стартера вокруг руки.



**ВНИМАНИЕ:** Не вытягивайте весь шнур стартера. Удерживайте ручку шнура стартера, когда он полностью выдвинут. Несоблюдение этих инструкций может привести к повреждению двигателя.

5. Установите заслонку в рабочее положение, затем потяните шнур стартера, пока двигатель не запустится.
6. Слегка потяните за дроссельный регулятор и запустите двигатель на низких оборотах на 60 секунд.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не прикасайтесь к крышке. При поврежденном колпачке свечи зажигания возникает риск ожога и поражения электрическим током. Не пользуйтесь изделием с

поврежденным колпачком свечи зажигания.

## Запуск прогретого двигателя

1. Переведите выключатель в положение запуска.
2. Нажмите на нагнетатель десять раз. (Рис. 44)
3. Установите заслонку в рабочее положение, затем потяните шнур стартера, пока двигатель не запустится.

## Остановка

- Нажмите на выключатель, чтобы остановить двигатель. (Рис. 18)

## Эксплуатация триммера для травы



**ВНИМАНИЕ:** После каждой операции сбрасывайте обороты двигателя до скорости холостого хода. Работа в течение длительного времени при полном открытии дроссельной заслонки без какой-либо нагрузки на двигатель может привести к повреждению двигателя.

**Примечание:** Очищайте крышку головки триммера при установке новой режущей лески для предотвращения вибрации. Проверьте другие детали головки триммера и очистите их при необходимости.

## Общие инструкции по эксплуатации



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Соблюдайте осторожность при пилении напряженных стволов деревьев. Ствол может спружинить, вернувшись в первоначальное положение до или после пиления, и повредить изделие или нанести вам травму.

- Создайте открытый участок на одном из концов рабочей зоны и начинайте работу оттуда.
- В ходе работы системно перемещайтесь по рабочему участку. (Рис. 47)
- Двигайтесь вперед и смещайте изделие влево и вправо до конца, чтобы при каждом смещении в сторону очищать участок шириной 4–5 м (13–16 футов).
- Расчистите участок длиной 75 м (250 футов), после чего поворачивайтесь и возвращайтесь назад. По мере продвижения вперед держите рядом с собой канистру с топливом.
- Двигайтесь в таком направлении, при котором пересечение канав и препятствий будет сведено к минимуму.

- Двигайтесь в таком направлении, при котором срезанная растительность под воздействием ветра будет падать на уже очищенную территорию. (Рис. 48)
- Работайте поперек склона, не передвигайтесь вверх и вниз по склону.

### Подрезка травы с помощью лезвия для травы

1. Во время эксплуатации изделия ноги должны быть расставлены. Убедитесь, что вы устойчиво стоите на земле.
2. Опорный колпак должен слегка касаться земли. Это предотвращает контакт ножа с землей.
3. Подрезайте траву маятниковым движением справа налево. Кошение должно выполняться левым краем ножа (между 8 и 12 часами). (Рис. 49)
4. При подрезке травы наклоняйте нож влево.

**Примечание:** Трава будет собираться в одну линию.

5. Возвращайте инструмент в исходное положение маятниковым движением слева направо.
6. Выполняйте работу ритмично.
7. Продвигайтесь вперед, сохраняя устойчивое положение на земле.
8. Остановите двигатель.
9. Извлеките изделие из зажима на оснастке.
10. Положите изделие на землю.
11. Соберите срезанный материал.

### Очистка (Рис. 50)

Для достижения оптимального результата:

- Держите триммер так, чтобы триммерная головка была у земли.
- Немного наклоните триммерную головку.
- Конец триммерного корда должен касаться земли вокруг предметов.

### Стрижка травы

1. Держите головку триммера чуть выше земли под углом. Не прижимайте режущую леску к траве. (Рис. 51)

2. Уменьшите длину режущей лески на 10-12 см / 4-4,75 дюйма.
3. Уменьшите частоту вращения двигателя, чтобы уменьшить риск повреждения растений.
4. При стрижке травы вблизи предметов дроссель должен быть открыт на 80%. (Рис. 52)

### Кошение травы

1. При кошении травы держите режущую леску триммера параллельно земле. (Рис. 53)
2. Не прижимайте головку триммера к земле. Это может привести к повреждению изделия и грунта.
3. Не позволяйте головке триммера постоянно соприкасаться с землей, это может повредить головку триммера.
4. Для скашивания травы перемещайте изделие из стороны в сторону при полностью открытом дросселе. Убедитесь, что режущая леска расположена параллельно земле. (Рис. 54)

### Уборка травы

Воздушный поток от вращающейся режущей лески можно использовать для очистки участка от скошенной травы.

1. Держите головку триммера вместе с леской параллельно земле, не касаясь ее.
2. Полностью откройте дроссель.
3. Перемещайте триммер из стороны в сторону и очистите участок от скошенной травы.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание разбалансировки и вибраций на рукоятках каждый раз при установке новой режущей лески очищайте кожу головки триммера. Кроме того, проверяйте другие детали головки триммера и при необходимости очищайте их.

### Замена режущей лески

См. последнюю страницу данного руководства по эксплуатации.

## Техническое обслуживание



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед очисткой, ремонтом или техническим обслуживанием изделия внимательно изучите раздел техники безопасности.

### График технического обслуживания

Соблюдайте график техобслуживания. Интервалы рассчитаны на основе ежедневной эксплуатации изделия. Если изделие не используется каждый день, интервалы будут другими. Выполняйте самостоятельно только те работы

по техобслуживанию, которые описаны в данном руководстве. Другие работы по техобслуживанию, не

описанные в этом руководстве, должны выполняться авторизованным сервисным центром.

<b>График технического обслуживания</b>	<b>Ежедневно</b>	<b>Еженедельно</b>	<b>Ежемесячно</b>
Очистите внешние поверхности.	√		
Очистите воздушный фильтр. При необходимости выполните замену.	√		
Проверьте оснастку.	√		
Проверьте стопор дроссельного регулятора и работу самого дросселя.	√		
Проверьте ручку и рукоятку.	√		
Проверьте выключатель.	√		
Проверьте щитки.	√		
Проверьте заточку лезвия и отсутствие на нем повреждений. Правильно установите лезвие в центральное положение.	√		
Проверьте головку триммера.	√		
Проверьте режущее оборудование и убедитесь, что оно не вращается на холостом ходу.	√		
Проверьте контргайку режущего оборудования.	√		
Проверьте отсутствие утечки топлива из двигателя, бака или топливных линий.	√		
Проверьте транспортировочные щитки лезвия.	√		
Проверьте гайки и винты.	√		
Проверьте ручку шнура стартера и шнур стартера.		√	
Проверьте амортизаторы.		√	
Очистите внешнюю часть и прилегающие поверхности карбюратора.		√	
Очистите наружные части свечи зажигания. Снимите ее и проверьте зазор между электродами. Отрегулируйте зазор до 0,6-0,7 мм или замените свечу зажигания. Установите подавитель помех на свечу зажигания.		√	
Очистите систему охлаждения.		√	
Проверьте смазку зубчатой передачи. При необходимости заправьте.		√	
Очистите глушитель.			√
Проверьте сцепление, пружины сцепления и барабан сцепления. При необходимости замените в авторизованном сервисном центре.			√
Проверьте все кабели и соединения.			√
Замените свечу зажигания.			√

## Регулировка карбюратора

Основная регулировка карбюратора выполняется на заводе во время испытаний. Регулировка должна выполняться обученным специалистом.

## Проверка глушителя



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Запрещается использовать изделие с поврежденным глушителем. Всегда заменяйте поврежденный глушитель.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Риск получения ожогов или возгорания. Глушители с каталитическими преобразователями очень сильно нагреваются во время работы.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Опасность возгорания. Глушитель снижает уровень шума и отводит выхлопные газы от оператора. Выхлопные газы горячие и могут содержать искры.



### ВНИМАНИЕ:

В случае повреждения искрогасителя следует заменить. Запрещается использовать изделие, если искрогаситель на глушителе поврежден или отсутствует.



### ВНИМАНИЕ:

При засорении искрогасителя изделие может перегреться, что приведет к повреждению цилиндра и поршня.

1. Проверьте глушитель на отсутствие повреждений.
2. Проверьте правильность крепления глушителя к корпусу изделия.

## Регулировка оборотов холостого хода

- Убедитесь, что воздушный фильтр чист. Режущее оборудование не должно вращаться при надлежащих холостых оборотах.
- Отрегулируйте обороты холостого хода с помощью винта регулировки холостого хода T, обозначенного меткой "T".
- Скорость холостого хода правильная, если двигатель работает ровно во всех положениях. Скорость холостого хода должна быть ниже скорости, при которой режущее оборудование начинает вращаться.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если холостые обороты невозможно отрегулировать так, чтобы режущее оборудование полностью останавливалось, обратитесь к дилеру или в сервисный центр. Запрещается пользоваться изделием, пока не будет выполнена его надлежащая регулировка или ремонт.

1. Поворачивайте винт регулировки по часовой стрелке до тех пор, пока режущее оборудование не начнет вращаться.
2. Затем поворачивайте винт регулировки против часовой стрелки, пока режущее оборудование не остановится. (Рис. 55)

## Система охлаждения

Изделие оснащено системой охлаждения, которая поддерживает рабочую температуру на низком уровне.

Система охлаждения состоит из следующих компонентов:

(Рис. 56)

- Ребра на маховике (A)
- Ребра охлаждения на цилиндре (B)
- Крышка цилиндра (C) (обеспечивает подачу холодного воздуха к цилиндру)
- Пластина глушителя (D)
- Пластина (E)

## Очистка системы охлаждения



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Загрязнение или засорение системы охлаждения приводит к перегреву двигателя. В результате возникают повреждения поршня и цилиндра.

1. Очищайте компоненты системы охлаждения щеткой не реже одного раза в неделю.

## Воздушный фильтр

- Очищайте фильтр каждые 25 часов. При необходимости производите очистку чаще.
- Установите заслонку в закрытое положение. (Рис. 57)

## Очистка воздушного фильтра



### ВНИМАНИЕ:

В обязательном порядке заменяйте поврежденный, сильно загрязненный или пропитанный топливом воздушный фильтр.

После эксплуатации воздушного фильтра в течение длительного времени его нельзя очистить полностью. Регулярно заменяйте воздушный фильтр новым.

1. Переведите рычаг управления заслонкой вверх, чтобы закрыть дроссельную заслонку.
2. Снимите крышку воздушного фильтра. (Рис. 58)
3. Снимите фетровый фильтр и воздушный фильтр.
4. Слегка постучите ладонью по фетровому фильтру или очистите фетровый фильтр с помощью воздуха.
5. Проверьте поверхность резинового уплотнения. Замените фильтр на резиновом уплотнении, если он поврежден.
6. Промойте воздушный фильтр теплой мыльной водой.



**ВНИМАНИЕ:** Следите за тем, чтобы фетровый фильтр оставался сухим. Вода может повредить фетровый фильтр.

7. Смажьте фильтр маслом Husqvarna для двухтактных двигателей. Перед установкой воздушного фильтра на место удалите излишки масла.



**ВНИМАНИЕ:** Запрещено применять масло для бензиновых или четырехтактных двигателей.

8. Если воздушный фильтр слишком грязный, чтобы полностью его очистить, замените его. Всегда заменяйте поврежденный воздушный фильтр.
9. Очистите также внутреннюю поверхность крышки фильтра. Используйте для очистки воздух или щетку.
10. Перед установкой фильтра на место убедитесь, что он полностью высох.

## Топливный фильтр

Когда в двигателе заканчивается топливо, проверьте крышку топливного бака и топливный фильтр (А) на наличие засоров.

(Рис. 59)

## Добавление смазки в зубчатую передачу

Убедитесь, что зубчатая передача на 3/4 заполнена смазкой для зубчатой передачи.

(Рис. 60)

## Проверка свечи зажигания



**ВНИМАНИЕ:** Всегда используйте только указанный тип свечи. Использование неправильного типа свечи зажигания может привести к повреждению изделия.

- Проверьте свечу зажигания, если двигатель не набирает мощность, плохо заводится или плохо работает на холостых оборотах.
- Чтобы уменьшить риск появления нежелательного материала на электродах свечи зажигания, соблюдайте следующие инструкции:
  - а) Убедитесь в правильности регулировки частоты оборотов холостого хода.
  - б) Убедитесь, что используется надлежащая топливная смесь.
  - в) Убедитесь, что воздушный фильтр чист.
- Если свеча зажигания загрязнена, очистите ее и проверьте зазор между электродами, см. раздел *Технические данные на стр. 72*. (Рис. 61)
- При необходимости замените свечу зажигания.

## Заточка ножей и лезвий для травы

1. Для заточки ножа и лезвия для травы используйте плоский напильник с односторонним узором.
2. Равномерно заточите все кромки ножа и лезвия для травы, чтобы сохранить баланс. (Рис. 62)

## Поиск и устранение неисправностей

Неисправность запуска		
Проверка	Возможная причина	Решение
Кнопка остановки	Положение остановки	Переведите выключатель в положение запуска.

<b>Неисправность запуска</b>		
<b>Проверка</b>	<b>Возможная причина</b>	<b>Решение</b>
Собачки стартера	Заедание собачек	Отрегулируйте или замените собачки.
		Очистите поверхность вокруг собачек.
		Обратитесь к авторизованному сервисному дилеру.
Топливный бак	Топливо не соответствующего типа.	Слейте и используйте правильное топливо.
Карбюратор	Регулировка оборотов холостого хода.	Отрегулируйте обороты холостого хода с помощью винта Т.
Зажигание (нет искры)	Свеча зажигания загрязнена или намокла.	Убедитесь, что свеча зажигания сухая и чистая.
	Неверный зазор свечи зажигания.	Очистите свечу зажигания. Проверьте правильность зазора между электродами. Убедитесь, что свеча зажигания оснащена изоляцией радиопомех. Правильный зазор между электродами см. в технических данных.
Свеча зажигания	Ослабление свечи зажигания.	Затяните свечу зажигания.

<b>Двигатель запускается, но затем глохнет</b>		
<b>Проверка</b>	<b>Возможная причина</b>	<b>Решение</b>
Топливный бак	Топливо не соответствующего типа.	Слейте и используйте правильное топливо.
Карбюратор	Двигатель не работает надлежащим образом на холостом ходу.	Обратитесь к своему дилеру по обслуживанию.
Воздушный фильтр	Засорение воздушного фильтра.	Очистите воздушный фильтр.

## Транспортировка и хранение

- Обеспечьте безопасность оборудования на время транспортировки во избежание повреждений и несчастных случаев.
- Храните изделие и оборудование в сухом и защищенном от низких температур месте.
- Очистите изделие.

- Замените или отремонтируйте поврежденные детали.
- Надежно фиксируйте изделие на время транспортировки.
- Накройте изделие подходящим защитным чехлом, не скапливающим влагу.

## Технические данные

	<b>331R</b>
<b>Двигатель</b>	
Объем цилиндра, см <sup>3</sup>	32,6
Обороты холостого хода, об/мин	3000±300
Рекомендованная макс. частота вращения ножа, об/мин	10 600
Рекомендованная макс. частота вращения триммерной головки, об/мин	9100
Максимальная частота вращения выходного вала, об/мин	7800
Максимальная мощность двигателя, согласно ISO 8893, кВт / л. с. при об/мин	1,0 / 1,3 при 7000
<b>Топливная система и система смазки</b>	
Свеча зажигания	NGK BPMR7A/HQT-1
Зазор между электродами, мм	0,6–0,7
<b>Топливная система и система смазки</b>	
Емкость топливного бака, л / см <sup>3</sup>	1,1 / 1100
<b>Вес</b>	
Вес, кг	7,63
<b>Излучение шума <sup>10</sup></b>	
Уровень мощности звука, измеренный, дБ(А)	106,9
Уровень мощности звука, гарантированный, L <sub>WA</sub> , дБ(А)	108
<b>Уровни шума <sup>11</sup></b>	
Эквивалентный уровень звукового давления на уши оператора, дБ(А):	
С триммерной головкой	96,9
С ножом	97,2

<sup>10</sup> Излучение шума в окружающую среду измеряется как мощность звука (L<sub>WA</sub>) согласно директиве ЕС 2000/14/ЕС. Указанный уровень мощности звука для изделия измерен с оригинальным режущим оборудованием, создающим самый высокий уровень шума. Разница между гарантированной и измеренной мощностью звука заключается в том, что гарантированная мощность звука включает результаты измерений как диапазон и их отклонение для изделий одной и той же модели согласно директиве 2000/14/ЕС.

<sup>11</sup> Указанные данные об эквивалентном уровне шумового давления для изделия имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 2,5 дБ(А).



	<b>331R</b>
<b>Уровни вибрации</b> <sup>12</sup>	
Эквивалентные уровни вибрации, $a_{hv,eq}$	
С триммерной головкой, левая / правая рукоятка, $m/s^2$	6,1 / 6,2
С триммерной головкой, левая / правая рукоятка, $m/s^2$	5,4 / 5,5

## Принадлежности

<b>331R</b>		
<b>Одобрённые принадлежности</b>	<b>Тип</b>	<b>Кожух режущего оборудования</b>
Лезвие для травы/нож для травы	Multi 330-2 (Ø 330, 2 зубца)	593 70 66-01
	Multi 255-3 (Ø 255, 3 зубца)	593 70 66-01
	Grass 275-4 (Ø 275, 4 зубца)	593 70 66-01
	Grass 255-4 1" (Ø 255, 4 зубца)	593 70 66-01
Триммерная головка	T35	593 70 66-01
Опорная чашка	Неподвижный	-

<sup>12</sup> Указанные данные об эквивалентном уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1,5  $m/s^2$ .

---

# Декларация соответствия ЕС

---

## Декларация соответствия ЕС

**Название составителя:** Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция, тел.: +46-36-146500.

141400, Московская обл., Г. Химки, ул. Ленинградская, владение 39, строение 6, здание II этаж 4, помещение ОВ02\_04, телефон горячей линии 8-800-200-1689

Компания **Husqvarna AB** несет всю ответственность за объект данной декларации: Бензиновый триммер и/или травокосилка, платформа(-ы) GZ32B, представленная(-ые) моделью(-ями) **Husqvarna 331R**, , начиная с серийных номеров от 2023 года и далее. Номер платформы и номер модели указаны прямым текстом на табличке с обозначением типа вместе с годом выпуска и следующим за ним серийным номером.

Объект декларации, описанный выше, соответствует требованиям Директив Совета:

- от 17 мая 2006 года "о механическом оборудовании" **2006/42/ЕС**.
- от 26 февраля 2014 года "об электромагнитной совместимости" **2014/30/EU**.
- от 8 мая 2000 года "об излучении шума в окружающую среду" **2000/14/ЕС**.
- от 8 июня 2011 года "об ограничении по использованию опасных веществ" **2011/65/EU**.

В соответствии с Приложением V, заявленные показатели уровня шума приведены в таблице технических данных руководства по эксплуатации.

Применяются следующие стандарты:

**EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018**

Организацией TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, D-90431 Nuernberg, Германия, 0197, был проведен добровольный контроль от имени Husqvarna AB, по результатам которого был выдан сертификат соответствия директиве ЕС 2006/42/ЕС "о механическом оборудовании" AM 50447165. Сертификат действителен для всех предприятий и стран производителя, как указано на изделии. Поставляемый триммер и/или травокосилка соответствуют эталону, прошедшему контроль.

Husqvarna AB, Huskvarna, Швеция, 2023-03-09



Клаес Лосдал (Claes Losdal), директор отдела разработок, Husqvarna AB

Ответственный за техническую документацию

---

## Зміст

---

Вступ.....	75	Транспортування та зберігання.....	90
Безпека.....	76	Технічні характеристики.....	90
Збирання.....	81	Аksesуари.....	91
Експлуатація.....	83	Декларація відповідності ЄС.....	92
Технічне обслуговування.....	86	Додаток .....	93
Усунення несправностей.....	89		

---

## Вступ

---

### Опис виробу

Цей виріб є тримером /травокосаркою з двигуном внутрішнього згоряння.

Ми постійно працюємо над підвищенням вашої безпеки й ефективності роботи. По додаткову інформацію звертайтеся до свого сервісного дилера.

### Правильне використання

Виріб може використовуватися з насадками на кшталт ножа для трави або головки тримера для

зрізання різних типів рослинності. Забороняється використовувати виріб для інших завдань, окрім підстригання й скошування трави. Для скошування трави використовуйте ніж для трави або головку тримера.

---

**Зверніть увагу:** Дотримуйтесь вимог національних чи місцевих документів, що стосуються поводження з пристроєм.

---

### Огляд виробу

(Мал. 1)

1. Ковпачок отвору для мастила, конічна зубчата передача
2. Зубчата передача
3. Захисний кожух різальної насадки
4. Вал
5. Рукоятка
6. Кнопка запуску дроселя
7. Вимикач
8. Курок газу
9. Елемент блокування курка газу
10. Затискач рукоятки
11. Кільце підвісної системи
12. Кришка зчеплення
13. Ковпак свічки запалювання та свічка запалювання
14. Кнопка продувки повітрям
15. Паливний бак
16. Кришка глушника
17. Кришка циліндра
18. Кришка повітряного фільтра
19. Керування повітряною заслінкою
20. Ручка стартера
21. Стопорний штифт
22. Шестигранний ключ
23. Ключ
24. Торцевий гайковий ключ
25. Головка тримера

26. Посібник користувача
27. Приводний диск
28. Пасова підвіска
29. Стопорна гайка
30. Опорна манжета
31. Опорний фланець
32. Чохол для транспортування
33. Двозубий ніж

### Символи на виробі

(Мал. 2) **ОБЕРЕЖНО!** Цей виріб може бути небезпечним. Необережне або неправильне використання виробу може призвести до травм або смерті оператора чи сторонніх осіб. Щоб уникнути травмування оператора чи сторонніх осіб, уважно прочитайте всі правила техніки безпеки, наведені в цьому посібнику користувача, і дотримуйтеся них.

(Мал. 3) Перед початком використання виробу уважно прочитайте посібник користувача й переконайтеся, що зрозуміли всі вказівки.

(Мал. 4) Виріб відповідає вимогам застосовних директив ЄС.

- (Мал. 5) На ділянках, де існує ризик падіння предметів, завжди надягайте захисний шолом. Користуйтеся затвердженими захисними навушниками. Користуйтеся відповідними засобами захисту очей.
- (Мал. 6) Використовуйте відповідні захисні рукавиці.
- (Мал. 7) Використовуйте надміцні чоботи із захистом від ковзання.
- (Мал. 8) З-під виробу можуть викидатися предмети, що може призвести до травм.
- (Мал. 9) Максимальна частота обертання вихідного вала.
- (Мал. 10) Під час експлуатації виробу дистанція між вами й сторонніми особами чи тваринами повинна становити щонайменше 15 м.
- (Мал. 11) Ризик віддачі ножа у випадку, якщо різальне обладнання натрапить на предмет, який не зможе миттєво зрізати. Виріб здатний відтяти частини тіла. Під час експлуатації виробу дистанція між вами й сторонніми особами чи тваринами повинна становити щонайменше 15 м.
- (Мал. 12) Кнопка продувки повітрям.
- (Мал. 13) Напрямок закриття повітряної заслінки.
- (Мал. 14) Напрямок відкриття повітряної заслінки.

- (Мал. 15) Випромінювання шуму в навколишнє середовище виміряне згідно з Європейською директивою 2000/14/EC і Законом про збереження навколишнього середовища (контроль шуму) 2017 р. Нового Південного Уельсу. Дані про випромінювання шуму вказані на паспортній табличці пристрою, а також у розділі «Технічні дані».

ууууwwxxxx

На таблиці з паспортними даними вказано серійний номер, де **уууу** – це рік виготовлення, а **ww** – тиждень виготовлення.

**Зверніть увагу:** Інші позначення на виробі відповідають вимогам спеціальних сертифікатів для інших торгових зон.

## Відповідальність за якість продукції

Згідно із законом про відповідальність за якість продукції ми не несемо відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені роботою наших виробів, якщо:

- виріб було неправильно відремонтовано;
- виріб було відремонтовано із використанням деталей, виготовлених не виробником або не затверджених ним;
- виріб обладнано аксесуаром, виготовленим не виробником або не затвердженим ним;
- виріб було відремонтовано в неавторизованому сервісному центрі або неавторизованою компанією;

## Безпека

### Визначення щодо безпеки

Визначення, наведені нижче, пояснюють рівень серйозності кожного сигнального слова.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Небезпека травми для людини.



**УВАГА:** Небезпека пошкодження виробу.

**Зверніть увагу:** Ця інформація спрощує використання виробу.

### Загальні правила техніки безпеки



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Використовуйте виріб правильно. Неправильне використання може призвести до травм або смерті. Використовуйте виріб лише для завдань, перелічених у цьому посібнику. Забороняється використовувати продукт для інших завдань.
- Дотримуйтеся інструкцій, наведених у цьому посібнику. Дотримуйтеся інструкцій, зазначених на попереджувальних знаках та в правилах техніки безпеки. Недотримання оператором інструкцій, зазначених на попереджувальних

- знаках та в правилах техніки безпеки, може призвести до травм, пошкоджень або смерті.
- Не викидайте цей посібник. Користуйтеся інструкціями для монтажу, експлуатації та підтримки виробу в задовільному стані. Користуйтеся інструкціями для правильного встановлення насадок та приладдя. Використовуйте лише сертифіковані насадки та приладдя.
  - Не користуйтеся пошкодженим виробом. Дотримуйтеся графіка технічного обслуговування. Виконуйте лише те обслуговування, для якого наведені інструкції в цьому посібнику. Все інше обслуговування повинне виконуватися в авторизованому сервісному центрі.
  - Цей посібник не включає всі ситуації, що можуть статися під час використання виробу. Будьте обережні та дотримуйтеся здорового глузду. Не експлуатуйте виріб і не виконуйте технічне обслуговування, якщо ви не можете розібратися в поточній ситуації. Більш детальну інформацію можна дізнатися в експерта з продукції, вашого дилера, центрі обслуговування або в авторизованому сервісному центрі.
  - Перед монтажем, зберіганням або технічним обслуговуванням необхідно виймати свічку запалювання.
  - Не використовуйте виріб у разі зміни його початкових технічних характеристик. Не замінюйте деталі виробу без дозволу виробника. Використовуйте лише деталі, схвалені виробником. Неправильне технічне обслуговування може призвести до травм або смерті.
  - Не вдихайте вихлопні гази, що виходять з двигуна. Тривале вдихання вихлопних газів двигуна може бути небезпечним для здоров'я.
  - Не вмикайте виріб у приміщенні чи біля легкозаймистих матеріалів. Вихлопні гази мають високу температуру та можуть містити іскри, від яких можливе загоряння. Недостатнє провітрювання може призвести до травм або смерті внаслідок задухи чи отруєння монооксидом вуглецю.
  - Під час використання виробу двигун створює електромагнітне поле. Електромагнітне поле може пошкодити медичні імплантати. Перш ніж працювати з цим приладом, проконсультуйтеся з лікарем і виробником медичного імплантату.
  - Не давайте використовувати прилад дітям. Не давайте використовувати прилад особам, що не ознайомилися з інструкціями.
  - Завжди спостерігайте за особами з обмеженими фізичними чи розумовими можливостями, що використовують виріб. Біля виробу, що працює, повинна завжди знаходитися відповідальна доросла особа.
  - Зачиняйте виріб у місці, куди не зможуть отримати доступ діти та особи, що не мають належної підготовки для використання виробу.
  - З під виробу можуть викидатися предмети, що може призвести до травм. Для зменшення ризику травм або смерті дотримуйтеся правил техніки безпеки.
  - Не відходьте далеко від працюючого виробу.
  - Відповідальність за нещасний випадок несе оператор.
  - Перед використанням виробу переконайтеся, що його деталі не мають пошкоджень.
  - Перед використанням виробу переконайтеся в тому, що ви перебуваєте на відстані щонайменше 15 м (50 футів) від інших осіб або тварин. Переконайтеся в тому, що особи на прилеглий території знають, що ви збираєтесь використовувати виріб.
  - Дотримуйтеся державного та місцевого законодавства. Норми законодавства можуть забороняти або обмежувати використання виробу в деяких умовах.
  - Заборонено використовувати виріб, якщо ви втомлені чи перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або медикаментів. Ці речовини можуть вплинути на зір, реакцію, координацію рухів або спроможність робити зважені рішення.

## Правила техніки безпеки під час використання виробу

- Перед використанням виробу переконайтеся, що його повністю зібрано.
- Запускайте виріб лише на відстані не менше 3 м від місця його заправлення паливом. Розташуйте виріб на рівній поверхні. При цьому різальна насадка не повинна торкатися землі або інших предметів.
- З-під виробу можуть викидатися предмети, що може призвести до пошкодження очей. Під час експлуатації виробу завжди користуйтеся відповідними засобами захисту очей.
- Будьте обережні, адже під час експлуатації виробу до вас може непомітно підійти дитина.
- Не використовуйте виріб, якщо в робочій зоні знаходяться люди. Якщо хтось зайшов у робочу зону, негайно зупиніть виріб.
- Завжди контролюйте положення виробу. Під час використання виробу обов'язково змінюйте робоче положення та регулярно робіть перерви.
- Не використовуйте виріб, якщо немає змоги отримати допомогу в разі нещасного випадку. Перед початком роботи завжди повідомляйте когось, що ви будете працювати з виробом.
- Не обертайтеся разом із виробом, доки не переконаєтесь, що люди або тварини знаходяться в безпечній зоні.
- Перед початком роботи приборіть усе зайве з робочої ділянки. Якщо під різальну насадку

потрапить якийсь предмет, він може відлетіти й спричинити травму або пошкодження. Неприбрані речі чи сміття можуть намотатися на різальну насадку та спричинити пошкодження.

- Не користуйтеся виробом у погану погоду (під час туману, дощу, сильного вітру, якщо існує ймовірність удару блискавки або за інших несприятливих погодних умов). Через погану погоду можуть утворюватися небезпечні умови (наприклад, слизькі поверхні).
- Упевніться, що ви можете вільно переміщатися та працювати, зберігаючи стабільне положення.

(Мал. 16)

- Переконайтеся, що під час використання виробу ви не впадете. Не нахиляйтеся під час роботи з виробом.
- Завжди тримайте виріб обома руками. Тримайте виріб праворуч.
- Запускайте виріб лише тоді, коли різальна насадка перебуває нижче рівня пояса.
- Якщо під час запуску двигуна важіль заслінки знаходиться в положенні відкриття заслінки, різальна насадка почне обертатися.
- Не торкайтеся конічної зубчастої передачі відразу після зупинки двигуна. Після зупинки двигуна конічна зубчаста передача ще гаряча. Контакт із гарячими поверхнями може призвести до травм.
- Перед переміщенням виробу зупиняйте двигун.
- Не кладіть працюючий виріб на землю.
- Перш ніж видаляти сміття з виробу, зупиніть двигун і дочекайтеся зупинки різальної насадки. Перш ніж прибирати різаний матеріал, дочекайтеся зупинки різальної насадки.
- У людей, які мають погіршений кровообіг, надмірна вібрація може призвести до пошкодження нервової системи або системи кровообігу. Якщо у вас проявляються симптоми надмірного впливу вібрації, зверніться до лікаря. До таких симптомів належать: оніміння, утрата чутливості, пощипування, поколювання, біль, утрата сили, зміни кольору або стану шкіри. Як правило, ці симптоми проявляються в пальцях, руках і зап'ястях.

## Засоби індивідуального захисту



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Під час експлуатації виробу завжди використовуйте відповідні засоби індивідуального захисту. Засоби індивідуального захисту не усувають повністю ризик отримання травм. Засоби індивідуального захисту знижують рівень пошкодженень у разі нещасного випадку.
- Під час експлуатації виробу завжди користуйтеся відповідними засобами захисту очей.

- Не використовуйте виріб, не надягнувши взуття або перебуваючи у відкритому взутті. Завжди використовуйте надмічні чоботи із захистом від ковзання.
- Використовуйте цупкі довгі штани.
- За необхідності використовуйте сертифіковані захисні рукавиці.
- У разі наявності ризику падіння предметів на голову, використовуйте шолом.
- Під час експлуатації виробу завжди користуйтеся відповідними засобами захисту органів слуху. Довготривалий вплив шуму може призвести до втрати слуху.
- Переконайтеся, що поряд є набір засобів для надання першої медичної допомоги.

## Захисні засоби на пристрої

- Переконайтеся, що технічне обслуговування виробу проводиться регулярно.
  - Строк служби виробу збільшується.
  - Безбезпека виникнення нещасних випадків зменшується.

Регулярний огляд, регулювання або ремонт виробу повинен проводитися авторизованим дилером або сервісним центром.

- Не використовуйте виріб з пошкодженням захисним спорядженням. У разі пошкодження виробу, зверніться до авторизованого сервісного центру.

## Блокування курка газу

Елемент блокування курка газу (A) запобігає випадковому спрацьовуванню курка газу (B). Натисніть на елемент блокування курка газу (A), щоб відпустити курок газу (B). Коли ви відпускаєте ручку, елемент блокування курка газу (A) і курок газу (B) повертаються до початкового положення. (Мал. 17)

Повернення здійснюється за допомогою двох незалежних поворотних пружин. Це означає, що курок газу (B) автоматично фіксується в положенні холостого ходу.

1. Переконайтеся, що курок газу (B) зафіксований у положенні для холостого роботи, після чого можна відпустити елемент блокування курка газу (A).
2. Натисніть на елемент блокування курка газу (A) та переконайтеся, що він повертається до початкового положення, коли ви відпускаєте його.
3. Натисніть на курок газу (B) та переконайтеся, що він повертається до початкового положення, коли ви відпускаєте його.

Запустіть двигун та повністю натисніть важіль дроселя. Відпустіть курок газу (B) і перевірте, чи зупинилася різальна насадка. Якщо важіль знаходиться в положенні для холостого ходу, а ріжуча насадка продовжує обертатися, перевірте гвинт регулювання холостого ходу карбюратора.

## Вимикач

Запустіть двигун. Переконайтеся, що двигун вимикається, коли ви переводите вимикач у позицію зупинки.

(Мал. 18)

## Захисний кожух різальної насадки



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не користуйтеся різальними насадками без захисного кожуха схваленої моделі. Використання пошкодженого чи неправильно вибраного кожуха може спричинити серйозні травми.

Кожух різальної насадки захищає від викидання предметів у напрямку оператора. Перевіряйте кожух різальної насадки на предмет пошкоджень і в разі необхідності замінійте його. Використовуйте лише сертифіковані кожухи для різальних насадок.

(Мал. 19)

## Перевірка механізму швидкого розмикання



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте пасову підвіску з несправним механізмом швидкого розмикання.

Механізм швидкого розмикання дає оператору змогу швидко зняти виріб із пасової підвіски в разі виникнення надзвичайної ситуації.

1. Зупиніть двигун.
2. Проведіть візуальну перевірку на наявність пошкоджень, наприклад тріщин.
3. Зніміть і знову приєднайте механізм швидкого розмикання, щоб переконатися в його справності. (Мал. 20)

## Глушник

(Мал. 21)

Глушник зменшує рівень шуму та відводить вихлопні гази від оператора.

- Не запускайте двигун з пошкодженим глушником. Пошкоджений глушник збільшує рівень шуму та підвищує небезпеку загоряння. Тримайте поруч вогнегасник.
- Регулярно перевіряйте кріплення глушника до виробу.
- Не торкайтеся двигуна або глушника під час роботи двигуна. Після зупинки двигуна почекайте деякий час перш ніж торкатися двигуна або глушника. Контакт із гарячими поверхнями може призвести до травм.

- Гарячий глушник може призвести до загоряння. Будьте обережні в разі використання виробу біля легкозаймистих рідин або газів.
- Не торкайтеся частин глушника в разі його пошкодження. Ці частини можуть містити канцерогенні хімічні речовини.

## Встановлення й знімання стопорної гайки



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Зупиніть двигун, використовуйте захисні рукавиці й будьте обережні з гострими кромками різальної насадки.

Деякі різальні насадки фіксуються за допомогою стопорних гайок. Стопорна гайка має лівобічну нарізку.

- Для встановлення затягуйте стопорну гайку в бік, протилежний напрямку обертання різальної насадки.
- Щоб зняти стопорну гайку, відкручуйте її в бік обертання різальної насадки.
- Для послаблення чи затягування стопорної гайки користуйтеся торцевим гайковим воротком із довгою рукояткою. Стрілкою на рисунку позначено напрямки, в якому потрібно рухати гайковою рукояткою. (Мал. 22)



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Під час послаблення або затягування стопорної гайки існує ризик травмування об ніж. Перед виконанням цієї операції слід переконатися, що кожух ножа захищає руки від травмування.

**Зверніть увагу:** Переконайтеся, що обертати стопорну гайку вручну неможливо. Замініть гайку, якщо нейлонова прокладка не забезпечує зусилля, що дорівнює принаймні 1,5 Н·м. Стопорну гайку слід замінити, якщо її було використано близько 10 разів.

## Різальне обладнання

Обирайте й обслуговуйте різальне обладнання, щоб:

- отримати максимальну продуктивність різання;
- збільшити термін служби різального обладнання;
- виконувати вказівки щодо перевірки, догляду й обслуговування глушника;
- дотримуватися рекомендацій щодо кожухів для різального обладнання. Див. технічні дані.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Користуйтеся ріжучими насадками лише з рекомендованими кожухами! Дивіться розділ «Технічні дані». Користуйтеся вказівками для ріжучих насадок для

того, щоб перевірити правильність встановлення нитки й відповідність її діаметру.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** <ps "Body" 13>УВАГА! дефектна ріжуча насаддка може збільшувати ризик аварій.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Завжди зупиняйте двигун перед будь-якою роботою з ріжучою насадкою. Насаддка продовжує обертатися, навіть коли важіль звільнено. Переконайтеся, що ріжуча насаддка повністю зупинилася, і від'єднайте ковпак свічки запалювання, перш ніж починати роботу з насадкою.

## Різальне обладнання

- Для скошування грубої трави використовуйте леза й ножі для трави.  
(Мал. 23)
- Для стрижки трави користуйтеся головкою тримера.  
(Мал. 24)
- Зубці ножа повинні бути правильно нагострені! дотримуйтеся наших вказівок та використовуйте напильник рекомендованого розміру. Зубці ножа повинні бути правильно загострені. Дотримуйтеся вказівок і використовуйте напилек рекомендованого розміру.
- Перевірте різальну насадку на наявність пошкоджень та тріщин. Пошкоджені різальні насадки необхідно замінювати.
- Користуйтеся різальними насадками лише з рекомендованими захисними кожухами. Див. *Аксесуари на сторінці 91.*

## Головка тримера



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Обов'язково переконайтеся, що нитка тримера надійно й рівномірно намотана на барабан, інакше під час роботи може виникати шкідлива вібрація.

(Мал. 25)

- Використовуйте лише рекомендовані головки й нитки тримера.
- Користуйтеся лише рекомендованими різальними насадками.
- Для інструмента меншого розміру потрібні менші тримерні головки й навики.
- Довжина нитки тримера має значення. Довша нитка тримера вимагає потужнішого двигуна, ніж коротша нитка такого ж діаметру.
- Переконайтеся, що ніж на кожусі тримера в порядку. Він обрізує нитку до потрібної довжини.

- Щоб збільшити термін служби нитки тримера, її можна вимочувати у воді протягом декількох днів.

## Ножі та різці для трави

- Використовуйте лише відповідні ножі для трави. Не використовуйте ніж для трави, доки не буде належним чином встановлено всі необхідні деталі. Упевніться, що використовуються відповідні частини, а також що їх встановлено належним чином. Неправильне встановлення може призвести до від'єднання й відкидання леза та травмування оператора й інших осіб.
- Під час роботи з лезом або його обслуговування носіть захисні рукавиці.
- Під час роботи з виробом, оснащеним ножем для трави, користуйтеся відповідними засобами захисту голови.
- Ножі та різці для трави призначені для косіння густої трави.
- Ніж для трави може нанести тяжкі травми, коли продовжує обертатися після вимикання двигуна або відпускання курка газу. Перш ніж проводити технічне обслуговування, упевніться, що ніж для трави повністю зупинився.
- Зупиняйте двигун перед будь-якими операціями з різальною насадкою. Упевніться, що різальна насаддка повністю зупинилася. Від'єднайте кабель від свічки запалювання.
- Використовуйте лише схвалену різальну насадку або правильно загострений ніж.
- Зубці ножа повинні бути правильно загострені.
- Не використовуйте пошкоджену різальну насадку.
- Перед транспортуванням або зберіганням виробу надягайте на ніж для трави чохол для транспортування.

## Віддача ножа

- Віддача ножа – це несподіваний рух виробу вбік, вперед чи назад. Віддача виникає, коли ніж для трави натрапляє на предмет, який неможливо зрізати. Ризик віддачі зростає під час роботи на ділянках, де погано видно, що саме скошується.
- Віддача ножа може відштовхнути вибір чи оператора. Лезо, що обертается, може нанести травми сторонній особі.
- Якщо лезо зігнулося, тріснуло, зламалося чи ушкоджене будь-яким іншим чином, припиніть його використання.
- Використовуйте гостре лезо. Якщо лезо затупилося, ризик віддачі зростає.

## Заходи безпеки при заправці палива

- Не запускайте вибір, якщо на ньому залишилося пальне або моторна олива. Приберіть непотрібне пальне/оливу та дайте виробу просохнути. Приберіть непотрібне пальне з виробу.
- Якщо ви пролили пальне на свій одяг, негайно переодягніться.



- Не допускайте потрапляння пального на тіло, адже це може призвести до травм. Для видалення пального, що потрапило на тіло, використовуйте мило та воду.
- Не запускайте двигун у разі потрапляння оливи або пального на виріб або тіло.
- Не запускайте виріб у разі наявності протікання у двигуні. Регулярно перевіряйте двигун на протікання.
- Будьте обережні при поводженні з палим. Пальне є легкозаймистою речовиною, а його пари вибухонебезпечні та можуть призвести до травм або смерті.
- Не вдихайте вихлопні гази, це може призвести до травм. Забезпечте належне провітрювання.
- Не паліть біля пального або двигуна.
- Не кладіть біля пального або двигуна теплі предмети.
- Не доливайте пальне в працюючий виріб.
- Перед заправленням переконайтеся, що двигун охолонув.
- Перед заправленням повільно відкрийте кришку паливного бака, обережно зменшивши тиск.
- Не заправляйте виріб у приміщенні. Недостатнє провітрювання може призвести до травм або смерті внаслідок задухи чи отруєння монооксидом вуглецю.
- Обережно затягуйте кришку паливного бака, адже існує ризик виникнення пожежі.
- Перед запуском пересуньте виріб на 3 м місця, де ви заправляли його.
- Не заливайте в паливний бак занадто багато палива.
- Переконайтеся у відсутності ризику протікань під час переміщення виробу або ємності для пального.
- Не залишайте виріб або ємність для пального біля відкритого вогню, джерела іскор або запальника. Переконайтеся, що в зоні зберігання відсутні джерела відкритого вогню.
- Під час переміщення або зберігання палива користуйтеся лише сертифікованими ємностями.
- Спустошуйте паливний бак перед тривалим зберіганням. Дотримуйтеся місцевого законодавства щодо утилізації пального.
- Очищуйте виріб перед тривалим зберіганням.
- Щоб двигун випадково не запустився, перед зберіганням необхідно зняти кабель свічки запалювання.

## Правила техніки безпеки під час обслуговування

- Якщо не вдається відрегулювати швидкість холостого ходу таким чином, щоб ріжуча насадка зупинилася, зверніться до сервісного центру. Не користуйтеся виробом, поки його добре не відрегулюють або полагодять.

## Збирання



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед збиранням виробу прочитайте розділ про правила техніки безпеки.

### Установлення основного корпусу

1. Під'єднайте двигун (А) до трубки (В) за допомогою чотирьох гвинтів (С). (Мал. 26)

### Установлення рукоятки та дроселя

1. Установіть рукоятку в затискач рукоятки на станзі. (Мал. 27)
2. Установіть верхню частину затискача рукоятки на рукоятку. Переконайтеся, що затискач установлений на рифлену частину рукоятки. Див. ілюстрацію.
3. Надягніть пасову підвіску та повісьте виріб на гак-тримач.
4. Тепер припасуйте виріб так, щоб він був у зручному положенні, коли звисає з підвіски. (Мал. 28)
5. Затягніть гвинти.

### Процедура під'єднання троса газу та дротів вимикача

1. Зніміть кришку повітряного фільтра.
2. Протягніть трос газу (А) через кронштейн карбюратора (В). (Мал. 29)
3. Повністю вкрутіть регульовальну втулку кабелю (С) у кронштейн карбюратора.
4. Установіть фітинг із пазом (D) на карбюратор. У цей час заглиблений отвір (E) кабельного наконечника (F) перебуватиме поза межами регульовальної втулки кабелю (С). (Мал. 30)
5. Поверніть кулачок дроселя карбюратора та просуньте трос газу (А) крізь паз у фітинг.
6. Переконайтеся, що кабельний наконечник (F) потрапив у заглиблений отвір.
7. Кілька разів потягніть курок газу, щоб переконатися, що він працює належним чином.
8. Налаштуйте регульовальну втулку кабелю (С).
  - а) Переконайтеся, що обмежувач на кулачку дроселя карбюратора торкається обмежувача дросельної заслінки належним чином.

- b) Коли курок газу повністю натиснуто, кабельний наконечник (F) має бути віддалений від фітинга з пазом на 1–2 мм. (Мал. 31)

9. Коли трос (A) газу буде відрегульовано, затягніть стопорну гайку (G).
10. Підключіть дроти вимикача (H) до контактів на двигуні. (Мал. 32)
11. Установіть кришку повітряного фільтра.

## Установлення кожуха ножа та ножа для трави



**УВАГА:** Використовуйте лише сертифіковані кожухи для ножів. Див. *Аксесуари на сторінці 91.*

1. Приєднайте кожух ножа / кожух різальної насадки (A) до вала й затягніть кріплення болтом (L). (Мал. 33)
2. Встановіть привідний диск (B) на вихідний вал.
3. Обертайте вихідний вал, доки один з отворів приводного диску не співпаде з відповідним отвором у корпусі редуктора.
4. Вставте стопорний штифт (C) у отвір, щоб зафіксувати вал.
5. Установіть ніж (D), опорний фланець (G) і опорну манжету (F) на вихідний вал.
6. Установіть опорну манжету (F) на вихідний вал вигнутим боком до ножа.
7. Встановіть гайку (E). Тримайте гайковий ключ якомога ближче до кожуха ножа. Затягуйте гайку в напрямку, протилежному напрямку обертання. Закрутіть гайку з моментом 35–50 Н·м (3,5–5,0 кг·м). (Мал. 34)

**Зверніть увагу:** Лівобічна нарізка.

## Установлення ножів і головок тримера



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Використовуйте лише сертифіковані ножі для трав. Див. *page*. Використання пошкодженого кожуха може призвести до травмування.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Якщо ви використовуєте виріб зі встановленим ножем для трави, спочатку слід установити відповідну рукоятку, кожух ножа та пасову підвіску.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Якщо встановити ножі неправильно, це може призвести до травмування.

1. Упевніться, що піднята частина приводного диску/опорного фланця належним чином зчіплюється із центральним отвором ножів.
2. Установіть ножі. (Мал. 35)

## Установлення кронштейна на кожух різальної насадки

1. Установіть кронштейн (B) на кожух різальної насадки (A). (Мал. 36)
2. Установіть гвинт (C).

## Установлення кожуха тримера й головки тримера

1. Під'єднайте кожух (A) до вала за допомогою болтів (L). Переконайтеся, що ви використовуєте правильний кожух і головку тримера. (Мал. 37)
2. Під'єднайте приводний диск (B) до вихідного вала. (Мал. 38)
3. Обертайте вихідний вал, доки отвір приводного диска не опиниться напроти отвору в корпусі редуктора.
4. Вставте стопорний штифт (C) в отвір, щоб зафіксувати вал.
5. Поверніть головку тримера (H) проти годинникової стрілки. (Мал. 39)
6. Для розбирання виконайте процедуру у зворотному порядку.

## Установлення чохла для транспортування

1. Установіть чохла для транспортування на ніж. (Мал. 40)

## Регулювання пасової підвіски



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Виріб має бути правильно приєднаним до пасової підвіски. Не користуйтеся пошкодженою пасовою підвіскою.

1. Надягніть пасову підвіску.
2. Приєднайте виріб до пасової підвіски.
3. Відрегулюйте пасову підвіску для якомога зручнішої роботи.
4. Відрегулюйте бокові ремені, щоб вага виробу рівномірно розподілялася по плечах. (Мал. 41)
5. Відрегулюйте пасову підвіску таким чином, щоб різальна насадка була розташована паралельно землі. (Мал. 42)

6. Різальна насадка має ледь торкатися землі. Відрегулюйте кріплення ременя таким чином, щоб виріб був правильно врівноважений. (Мал. 43)

**Зверніть увагу:** У разі використання ножа для трави він має бути врівноважений на рівні близько 10 см (4 дюйми) над землею.

## Експлуатація



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед використанням виробу уважно прочитайте розділ про правила техніки безпеки.

### Паливо

#### Використання палива



**УВАГА:** Цей виріб оснащений двотактним двигуном. Використовуйте суміш бензину та моторної оливи для двотактних двигунів. Для суміші використовуйте правильну кількість оливи. Невірне співвідношення бензину та оливи може призвести до пошкодження двигуна.

#### Бензин



**УВАГА:** Не використовуйте бензин із октановим числом нижче 90 RON (87 AKI). Це може призвести до пошкодження виробу.



**УВАГА:** Не використовуйте бензин із концентрацією етанолу більше 10% (E10). Це може призвести до пошкодження виробу.



**УВАГА:** Не використовуйте етилований бензин. Це може призвести до пошкодження виробу.

- Завжди використовуйте новий неетилований бензин з мінімальним октановим числом 90 RON (87 AKI) та концентрацією етанолу менше 10% (E10).
- У разі частого використання виробу з високою частотою обертання двигуна, необхідно використовувати бензин з вищим октановим числом.
- Використовуйте лише високоякісну суміш неетилованого бензину й оливи.

#### Моторна олива для двотактних двигунів

- Використовуйте лише високоякісну моторну оливу для двотактних двигунів, зокрема моторну

оливу HUSQVARNA. Використовуйте лише моторну оливу для повітряного охолодження.

- Співвідношення компонентів 50:1 (2 %).
- Олива низької якості та надто велика частка олії в суміші може зменшити термін служби каталітичних допалювачів.
- Зверніться до свого дилера, щоб вибрати оливу.
- Якщо оливи для двотактних двигунів Husqvarna немає, ви можете використовувати іншу оливу високої якості, призначену для двотактних двигунів із повітряним охолодженням. Під час вибору оливи проконсультуйтеся зі своїм дилером.
- Не використовуйте оливу для зовнішніх двотактних двигунів із водяним охолодженням. Оливу для двотактних двигунів інколи називають оливою для підвісних двигунів.

Бензин, л	Олива, л
	2 % (50:1)
5	0,1
10	0,2
15	0,3
20	0,4

#### Створення паливної суміші

**Зверніть увагу:** Для змішування суміші завжди використовуйте чисту паливну ємність.

**Зверніть увагу:** Не змішуйте об'єм суміші, яку не зможе використати протягом 30 днів.

1. Додайте половину кількості бензину.
2. Додайте всю оливу.
3. Збовтайте паливну суміш для змішування компонентів.
4. Додайте решту бензину.
5. Збовтайте паливну суміш для змішування компонентів.
6. Наповніть паливний бак.

## Додавання палива



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не курить і не ставте гарячі предмети поблизу палива. Перед заливанням палива зупиніть двигун і дайте йому охолонути протягом кількох хвилин.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Під час додавання палива кришку бака необхідно відкривати повільно, щоб скинути зайвий тиск.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Після додавання палива обережно закрийте кришку бака. Перед запуском двигуна приберіть пристрій із місця заправлення та подалі від джерел живлення.

- Використовуйте паливну ємність з антипропускним клапаном.
- Переконайтеся, що область навколо кришки паливного бака чиста. Забруднення в баку може спричинити проблеми у роботі.
- Перед додаванням паливної суміші в паливний бак збовтайте ємність з паливом.

## Запуск і зупинення роботи

### Перевірка перед запуском

1. Перевірте виріб на предмет відсутніх, пошкоджених, розхитаних або зношених деталей.
2. Перевірте гайки, гвинти та болти.
3. Огляньте головку тримера або ніж.
4. Перевірте стопорну гайку. Упевніться, що стопорна гайка має мінімальну силу затискання 1,5 Н•м (1,1 фута/фунт). Затягніть стопорну гайку, застосовуючи момент 35–50 Н•м (26–36 футів/фунт).
5. Перевірте повітряний фільтр.
6. Перевірте елемент блокування курка газу та керування газом.
7. Перевірте вимикач.
8. Перевірте виріб на наявність витоків палива.

### Запуск холодного двигуна



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед запуском виробу встановіть кришку зчеплення та вал. Послаблене зчеплення може призвести до травмування. Надягайте рукавиці.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перенесіть виріб подалі від місця заправлення та джерела живлення. Розташуйте його на рівній поверхні. Переконайтеся, що біля різальної насадки немає предметів, які її торкаються.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Певніться, що в робочій зоні немає сторонніх осіб. Присутність сторонніх осіб може становити ризик отримання небезпечних травм. Безпечна відстань становить щонайменше 15 метрів.

1. Переведіть вимикач у положення запуску.
2. Натисніть кнопку продування повітрям десять разів. (Мал. 44)
3. Переведіть важіль заслінки в положення закриття заслінки. (Мал. 45)
4. Опустіть виріб до землі. Повільно потягніть шнур правою рукою, доки не відчуєте спротив. Потім потягніть трос різко й сильно. Повторюйте, доки не почуєте звук запуску двигуна. (Мал. 46)

**Зверніть увагу:** Не намотуйте трос стартера на руку.



**УВАГА:** Не витягуйте трос стартера повністю. Коли трос витягнутий повністю, утримуйте ручку. Невиконання цих інструкцій може призвести до пошкодження двигуна.

5. Переведіть важіль заслінки в робоче положення й смикайте ручку троса стартера, доки двигун не запуститься.
6. Легко відтягніть курок газу та дайте двигуну попрацювати на низьких обертах протягом 60 секунд.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Заборонено торкатися кришки. Це може призвести до опіку шкіри або ураження електричним струмом, якщо ковпак свічки запалювання пошкоджено. Не використовуйте виріб із пошкодженим ковпаком свічки запалювання.

### Запуск теплового двигуна

1. Переведіть вимикач у положення запуску.
2. Натисніть кнопку продування повітрям десять разів. (Мал. 44)

3. Переведіть важіль заслінки в робоче положення й смикайте ручку троса стартера, доки двигун не запуститься.

## Зупинення

- Для зупинки двигуна натисніть вимикач. (Мал. 18)

## Експлуатація тримера



**УВАГА:** Після кожного використання зменшуйте швидкість двигуна до холостого ходу. Тривала робота на повних оборотах без навантаження на двигун може призвести до пошкодження двигуна.

**Зверніть увагу:** У разі встановлення нової нитки необхідно очистити кришку голівки тримера, щоб уникнути подальших вібрацій. Огляньте інші деталі голівки тримера та за необхідності очистіть їх.

## Загальні робочі інструкції



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Будьте обережні під час зрізання нахилених дерев. Воно може розпрямитися до або після зрізання та вдарити вас чи виріб, що може призвести до травм.

- Очистьте ділянку з однієї сторони робочої зони й почніть роботу звідти.
- Переміщення робочою зоною має здійснюватися за запланованим маршрутом. (Мал. 47)
- Переміщуйте виріб на максимально можливу відстань ліворуч і праворуч, щоб із кожним поворотом очищувати зону в 4–5 м.
- Перед розвертанням і поверненням прочистьте ділянку довжиною 75 м. У міру просування переміщайте із собою каністру з пальним.
- Рухайтесь у такому напрямку, щоб не зустрічатися й перешкоди частіше, ніж це необхідно.
- Рухайтесь у такому напрямку, щоб вітер здував зрізану рослинність на вже очищену ділянку. (Мал. 48)
- Рухайтесь вздовж схилів, а не вгору – вниз.

## Скошування за допомогою ножа для трави

1. Під час використання виробу не ставте стопи впритул одна до одної. Оператор має займати стабільне положення на землі.
2. Виріб слід обережно опустити на землю на опору манжети. Це не дасть лезу торкнутися землі.
3. Для зрізання рухайте інструмент із боку в бік справа наліво. Траву слід зрізати лівим краєм леза (що на циферблаті годинника відповідає проміжку між 8 й 12 годинами). (Мал. 49)

4. Під час зрізання трави нахиліть лезо вліво.

**Зверніть увагу:** Трава з легкістю складається в один ряд.

5. Під час зворотного руху переміщуйте інструмент зліва направо.
6. Виконуйте роботу в одному ритмі.
7. Рухайтесь вперед, займаючи стабільне положення на землі.
8. Зупиніть двигун.
9. Від'єднайте виріб від затискача на пасовій підвісці.
10. Покладіть виріб на землю.
11. Зберіть зрізану траву.

## Очищення

(Мал. 50)

Для досягнення найкращих результатів, виконайте наведені нижче дії.

- Тримайте тример так, щоб головка тримера була якомога ближче до землі.
- Дещо нахиліть головку тримера.
- Кінець нитки тримера має торкатися землі навколо предметів.

## Підстригання трави

1. Тримайте головку тримера під кутом безпосередньо над землею. Не вдавливайте нитку тримера в траву. (Мал. 51)
2. Зменште довжину нитки тримера на 10–12 см / 4–4,75 дюйма.
3. Зменште частоту обертання двигуна, щоб зменшити ризик пошкодження рослин.
4. Під час зрізання трави поблизу предметів використовуйте 80 % потужності. (Мал. 52)

## Зрізання трави

1. Під час зрізання трави нитка тримера має бути паралельна землі. (Мал. 53)
2. Не вдавливайте головку тримера в землю. Існує ризик пошкодження землі та виробу.
3. Не дозволяйте головці тримера постійно торкатися землі, адже це може призвести до її пошкодження.
4. Під час переміщення виробу зі сторони в сторону для зрізання трави використовуйте повну потужність. Переконайтеся, що нитка тримера знаходиться паралельно землі. (Мал. 54)

## Підмітання трави

Потік повітря від нитки тримера, що обертається, можна використати для прибирання трави.

1. Утримуйте головку та нитку тримера над землею й паралельно землі.

- Повністю натисніть курок газу.
- Переміщуйте головку тримера зі сторони в сторону й підмітайте таким чином траву.

й вібрації в рукоятках. Крім того, перевіряйте інші частини головки тримера й за необхідності очищуйте їх.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Очищуйте кришку головки тримера кожний раз під час встановлення нової нитки, адже це дозволить уникнути розбалансування

## Заміна нитки тримера

Див. останню сторінку цього посібника користувача.

## Технічне обслуговування



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед очищенням, ремонтуванням чи технічним обслуговуванням уважно прочитайте розділ про правила техніки безпеки.

урахуванням щоденного використання виробу. Значення інтервалів буде іншим, якщо ви не використовуєте виріб щоденно. Виконуйте лише те обслуговування, яке описане в цьому посібнику. Інформацію щодо інших видів обслуговування, не наведених у цьому посібнику, можна отримати в авторизованому сервісному центрі.

## Графік технічного обслуговування

Завжди дотримуйтеся графіка технічного обслуговування. Інтервали вираховуються з

Графік технічного обслуговування	Щодня	Щотижня	Щомісяця
Очищення зовнішніх поверхонь.	✓		
Почистіть повітряний фільтр. замініть у разі потреби	✓		
Перевірте пасову підвіску.	✓		
Перевірте елемент блокування курка газу й правильність роботи дроселя.	✓		
Перевірте ручку та рукоятку.	✓		
Перевірте перемикач START/STOP (Пуск/Стоп).	✓		
Перевірте захисні кожухи.	✓		
Переконайтеся, що ніж гострий і не пошкоджений. Установіть ніж у правильне центральне положення.	✓		
Перевірте головку тримера.	✓		
Перевірте різальну насадку та переконайтеся, що вона не обертається на холостому ходу.	✓		
Перевірте стопорну гайку різального обладнання.	✓		
Перевірте двигун, бак і паливопроводи на наявність витоків палива.	✓		
Перевірте чохол для транспортування ножа.	✓		
Перевірте гайки та гвинти.	✓		
Перевірте трос стартера та ручку троса стартера.		✓	
Перевірте елементи поглинання вібрації.		✓	
Очистьте зовнішню частину карбюратора та прилеглі ділянки.		✓	
Очистьте зовнішню частину свічки запалювання. Витягніть її та перевірте відстань між електродами. Відрегулюйте відстань до 0,6–0,7 мм чи замініть свічку запалювання. Установіть обмежувач напруги свічки запалювання.		✓	

Графік технічного обслуговування	Щодня	Щотижня	Щомісяця
Очищення системи охолодження.		✓	
Перевірте змащення конічної зубчастої передачі. За необхідності додайте палива.		✓	
Необхідно очистити глушник.			✓
Перевірте зчеплення, пружини зчеплення та барабан зчеплення. У разі потреби замініть деталі в авторизованому сервісному центрі.			✓
Перевірте всі кабелі та з'єднання.			✓
Заміна свічки запалювання.			✓

## Регулювання карбюратора

Попереднє регулювання карбюратора виконують під час випробувань інструмента на заводі. Регулювання карбюратора повинен виконувати фахівець.

## Перевірка глушника



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не користуйтеся виробом із несправним глушником. Якщо глушник пошкоджено, обов'язково замініть його.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Існує небезпека виникнення пожежі й опіків. Глушник, обладнаний каталітичним допалювачем газів, дуже сильно нагрівається під час роботи.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Небезпека загоряння. Глушник знижує рівень шуму й відводить вихлопні гази від користувача. Вихлопні гази мають високу температуру й містять іскри.



**УВАГА:** Якщо іскрогасник пошкоджений, його необхідно замінити. Заборонено використовувати виріб у разі відсутності або пошкодження іскрогасника.



**УВАГА:** Якщо іскрогасник забився, виріб перегріватиметься, що призведе до пошкодження циліндра й поршня.

1. Перевірте глушник на відсутність пошкоджень.
2. Переконайтеся в тому, що глушник закріплено на виробі належним чином.

## Налаштування частоти холостого ходу

- переконайтеся, що повітряний фільтр чистий. Різальна насадка не повинна обертатися на належній швидкості холостого ходу.
- Налаштуйте швидкість холостого ходу за допомогою регульовального гвинта Т, який позначений літерою «Т».
- Швидкість холостого ходу відрегульована правильно, якщо двигун працює рівномірно в будь-якому положенні. Швидкість холостого ходу повинна бути нижчою від швидкості, на якій починає обертатися насадка.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Якщо не вдається відрегулювати швидкість холостого ходу таким чином, щоб різальна насадка зупинялася, зверніться до дистриб'ютора або в сервісний центр. Забороняється користуватися несправним або неправильно відрегульованим виробом.

1. Повертайте гвинт регулювання холостого ходу за годинниковою стрілкою, поки ріжуча насадка не почне обертатися.
2. Повертайте гвинт регулювання холостого ходу проти годинникової стрілки, поки ріжуча насадка не зупиниться. (Мал. 55)

## Система охолодження

Виріб оснащено системою охолодження, яка забезпечує зменшення робочої температури.

Система охолодження включає наступне:

(Мал. 56)

- ребра на маховику (А);
- ребра охолодження на циліндрі (В);
- кришка циліндра (С) (скеровує холодне повітря на циліндр);
- платівка глушника (D);
- платівка (Е).

## Очищення системи охолодження



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Забруднена чи забита система охолодження може спричинити перегрівання виробу. Це, у свою чергу, призводить до пошкодження поршня й циліндра.

1. Очищуйте елементи системи охолодження щіткою щонайменше щотижня.

## Повітряний фільтр

- Очищуйте фільтр кожні 25 годин. За необхідності виконуйте очищення частіше.
- Установіть важіль повітряної заслінки в закриті положення. (Мал. 57)

## Очищення повітряного фільтра



**УВАГА:** Пошкоджений, дуже брудний або просочений паливом повітряний фільтр підлягає заміні.

Неможливо повністю очистити повітряний фільтр, який використовувався протягом тривалого часу. Регулярно замінюйте повітряний фільтр на новий.

1. Переведіть важіль заслінки ввверх, щоб закрити повітряну заслінку.
2. Зніміть кришку повітряного фільтра. (Мал. 58)
3. Видаліть повстятий фільтр і повітряний фільтр.
4. Вибийте повстятий фільтр легкими ударами об долоню або очистьте його повітрям.
5. Перевірте поверхню гумового ущільнення. Якщо фільтр гумового ущільнювача пошкоджено, замініть його.
6. Чистити повітряний фільтр потрібно теплою мильною водою.



**УВАГА:** Тримайте повстятий фільтр сухим. Вода викликає пошкодження повстяного фільтра.

7. Для змащування фільтра використовуйте оливу для двотактних двигунів Husqvarna. Перш ніж установити повітряний фільтр на місце, видаліть надлишок оливи.



**УВАГА:** Не використовуйте бензин чи оливу, призначені для чотиритактних двигунів.

8. Якщо повітряний фільтр занадто брудний для очищення, замініть його. Пошкоджений повітряний фільтр необхідно замінювати обов'язково.

9. Крім того, необхідно очищати внутрішні поверхні кришки фільтра. Для цього використовуйте стисле повітря чи щітку.
10. Перед монтажем переконайтеся, що фільтр сухий.

## Паливний фільтр

Якщо подача палива в двигун зменшується, перевірте, чи не засмічено паливну кришку й паливний фільтр (А). (Мал. 59)

## Змащування кінчної зубчастої передачі

Кінчна зубчаста передача має бути заповнена мастилом для зубчастих передач на три чверті. (Мал. 60)

## Перевірка свічки запалювання



**УВАГА:** Завжди користуйтеся рекомендованими свічками запалення. Неправильний тип свічки запалювання може призвести до пошкодження виробу.

- У разі, якщо двигун втрачає потужність, його важко запустити або він погано працює на холостому ходу, необхідно перевірити свічку запалювання.
- Щоб зменшити ризик потрапляння зайвих предметів на електроди свічки запалювання, дотримуйтеся таких інструкцій:
  - a) переконайтеся, що швидкість холостого ходу встановлено правильно;
  - b) переконайтеся в правильності змішування паливної суміші;
  - c) переконайтеся, що повітряний фільтр чистий.
- Якщо свічка запалювання забруднена, її слід очистити й переконатися в тому, що між електродами встановлено правильний проміжок (див. *Технічні характеристики на сторінці 90*). (Мал. 61)
- За необхідності замініть свічку запалювання.

## Загострення різця та ножа для трави

1. Загострюйте різці та ножі для трави за допомогою одностороннього плоского напилка.
2. Усі краї лез і ножів для трави необхідно загострювати однаково, щоб зберегти рівновагу виробу. (Мал. 62)



## Усунення несправностей

<b>Помилка запуску</b>		
<b>Перевірка</b>	<b>Можлива причина</b>	<b>Рішення</b>
Кнопка зупинення	Положення "Stop" (Зупинка)	Установіть вимикач у положення запуску.
Собачки стартера	Зуби зчеплення	Налаштуйте чи замініть зуби.
		Очистьте область навколо зубів.
		Зверніться до авторизованого дилера з обслуговування.
Паливний бак	Неправильний тип палива.	Необхідно злити паливо і залити правильне.
Карбюратор	Регулювання швидкості холостого ходу.	Відрегулюйте швидкість холостого ходу за допомогою Т-подібного гвинта.
Іскра (немає іскри)	Свічка запалювання забруднена або волога.	Переконайтеся, що свічка запалювання суха та чиста.
	Неправильна відстань між електродами свічки запалювання.	Чищення свічки запалювання. Перевірте, чи зберігається правильний проміжок між електродами. Переконайтеся, що свічка запалювання оснащена обмежувачем напруги.
		Інформація про коректний проміжок між електродами подається у розділі технічних даних.
Свічка запалювання	Свічка запалювання не затягнута.	Закрутіть свічку запалювання.

<b>Двигун запускається, але його тривала робота неможлива.</b>		
<b>Перевірка</b>	<b>Можлива причина</b>	<b>Рішення</b>
Паливний бак	Неправильний тип палива.	Необхідно злити паливо і залити правильне.
Карбюратор	Двигун неправильно працюватиме на холостому ходу.	Зверніться до свого дилера з обслуговування.

Двигун запускається, але його тривала робота неможлива.

Перевірка	Можлива причина	Рішення
Повітряний фільтр	Повітряний фільтр забився.	Почистьте повітряний фільтр.

## Транспортування та зберігання

- Забезпечуйте безпеку виробу під час транспортування, щоб уникнути пошкоджень і нещасних випадків.
- Зберігайте виріб й обладнання в сухому місці за температури вище 0 градусів.
- Очистьте виріб.
- Замініть або відремонтуйте пошкоджені частини.
- Використовуйте правильний захисний кожух, що не утримує вологи.
- Під час транспортування надійно закріпліть виріб.

## Технічні характеристики

	<b>331R</b>
<b>Двигун</b>	
Об'єм циліндра, см <sup>3</sup>	32,6
Холостий хід, об/хв	3000 ± 300
Рекомендована максимальна швидкість ножа, об/хв	10 600
Рекомендована максимальна швидкість головки тримера, об/хв	9100
Максимальна частота обертання вихідного вала, об/хв	7800
Максимальна потужність двигуна згідно з ISO 8893, кВт / к. с. за об/хв	1,0 / 1,3 за 7000
<b>Паливна система й система змащування</b>	
Свічка запалювання	NGK BPMR7A/HQT-1
Проміжок між електродами, мм	0,6–0,7
<b>Паливна система й система змащування</b>	
Ємність паливного бака, л/см <sup>3</sup>	1,1 / 1100
<b>Маса</b>	
Маса, кг	7,63
<b>Випромінювання шуму</b> <sup>13</sup>	

<sup>13</sup> Випромінювання шуму в середовище, виміряне як звукова потужність ( $L_{WA}$ ), відповідає директиві ЄС 2000/14/ЄС. Заявлений рівень звукової потужності цієї машини було виміряно під час роботи оригінальної різальної насадки, що створює найбільший рівень шуму. Різниця між гарантованим та виміряним рівнем звукової потужності полягає в тому, що гарантований рівень звукової потужності також враховує розбіжність у результатах вимірювання та відміни між різними машинами однієї моделі згідно з Директивою 2000/14/ЄС.

	<b>331R</b>
Рівень звукової потужності, виміряний, дБ(А)	106,9
Гарантований рівень звукової потужності, $L_{WA}$ дБ(А)	108
<b>Рівні звуку</b> <sup>14</sup>	
Еквівалентний рівень звукового тиску на вухо оператора, дБ(А):	
Зі встановленою головкою тримера	96,9
Зі встановленим ножом	97,2
<b>Рівні вібрації</b> <sup>15</sup>	
Еквівалент рівня вібрації, $a_{hv,eq}$	
Зі встановленою головкою тримера, ліва / права ручка, $m/c^2$	6,1 / 6,2
Зі встановленим ножом, ліва / права ручка, $m/c^2$	5,4 / 5,5

## Акcesуари

<b>331R</b>		
<b>Схвалені акcesуари</b>	<b>Тип</b>	<b>Захисний кожух різальної насадки</b>
Ніж для трави / різець для трави	Multi 330-2 (Ø 330 2 зубці)	593 70 66-01
	Multi 255-3 (Ø 255 3 зубці)	593 70 66-01
	Grass 275-4 (Ø 275 4 зубці)	593 70 66-01
	Grass 255-4, 1 дюйм (Ø 255, 4 зуби)	593 70 66-01
Головка тримера	T35	593 70 66-01
Опорна манжета	Фіксована	-

<sup>14</sup> Представлені дані для еквівалентного рівня звукового тиску для інструмента мають типову статистичну дисперсію (стандартне відхилення) у 2,5 дБ (А).

<sup>15</sup> Представлені дані про еквівалентний рівень вібрації мають типову статистичну дисперсію (стандартне відхилення) в 1,5  $m/c^2$ .

---

# Декларація відповідності ЄС

---

## Декларація про відповідність ЄС

**Назва видавця:** Ми, компанія **Husqvarna AB**,  
SE-561 82 Huskvarna, Sweden (Швеція), телефон:  
+46-36-146500.

**Husqvarna AB** бере на себе повну відповідальність за виріб, що є предметом цієї декларації: тример та / або куцоріз із бензиновим двигуном, на платформі GZ32B моделі **Husqvarna331R** із серійними номерами, що датуються 2023 р. і пізніше. Номер платформи, номер моделі, рік випуску та відповідний серійний номер зазначено на заводській паспортній таблиці.

Вищезазначений об'єкт декларації відповідає вимогам Директиви Ради ЄС:

- від 17 травня 2006 р. «Про безпеку машин і обладнання» **2006/42/ЄС**;
- від 26 лютого 2014 р. «Про електромагнітну сумісність» **2014/30/EU**.
- від 8 травня 2000 р. «Про випромінювання шуму до навколишнього середовища» **2000/14/ЄС**;
- від 8 червня 2011 р. «Про обмеження використання деяких небезпечних речовин» **2011/65/EU**.

Згідно з Додатком V, заявлені шумові характеристики вказані в розділі технічних даних посібника з експлуатації.

Застосовано такі стандарти:

**EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018**

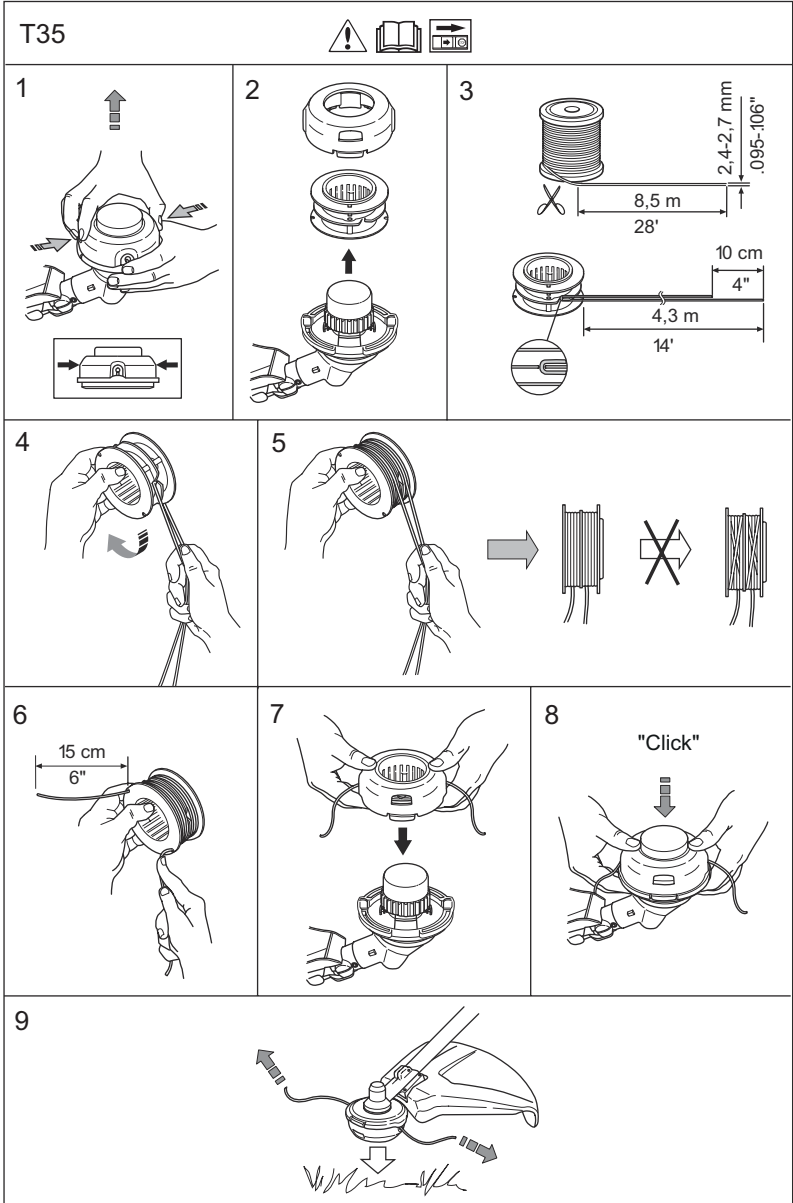
Компанія TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, D-90431 Nuernberg, Germany (Німеччина), 0197, виконала добровільну перевірку компанії Husqvarna AB та видала їй сертифікат відповідності нормам директиви Ради ЄС 2006/42/ЄС «Про машини та механізми» AM 50447165. Цей сертифікат діє для всіх місць виробництва та країн-виробників, зазначених на виробі. Тример та (або) куцоріз, що постачається, жодним чином не відрізняється від зразка, що пройшов випробування.

Husqvarna AB, Хускварна, Швеція, 2023-03-09



Клас Лосдал (Claes Losdal), директор відділу НДДКР,  
Husqvarna AB

Відповідальний за технічну документацію









[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

Original instructions  
Instrucciones originales  
Instruções originais

Оригинальные инструкции  
Оригінальні інструкції



1143576-93



2023-04-07